

# OPEL ZAFIRA TOURER

Посібник з експлуатації





---

# Зміст

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Вступ .....                                 | 2   |
| Коротко .....                               | 6   |
| Ключі, дверцята та вікна .....              | 22  |
| Сидіння, підголівники .....                 | 41  |
| Зберігання .....                            | 77  |
| Прилади та органи управління .....          | 110 |
| Освітлення .....                            | 154 |
| Клімат-контроль .....                       | 169 |
| Керування автомобілем та експлуатація ..... | 180 |
| Догляд за автомобілем .....                 | 255 |
| Ремонт і технічне обслуговування .....      | 305 |
| Технічні характеристики .....               | 309 |
| Інформація для споживача .....              | 327 |
| Показчик .....                              | 332 |

## Вступ

Паливо

Призначення

Моторне мастило

Клас

В'язкість

Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні

Літні шини

Зимові шини

Вагові характеристики

Допустима повна маса

- Власна маса, базова модель

= Навантаження



## Дані стосовно автомобіля

Уведіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація є доступною в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній табличці.

## Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтеся, що ваші пасажирів обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel. Для автомобілів, що працюють на газі ми рекомендуємо звертатися до Сервісних центрів Opel, авторизованих для ремонту газових автомобілів.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумною ціною. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

## Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).**
- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.

- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".
- Курсові дані, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

## Небезпека, попередження та обережно

### ⚠ Небезпека

Напис **⚠ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

### ⚠ Попередження

Напис **⚠ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

### Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

## Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ↗. ↗ "див. стор".

Бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

**Adam Opel AG**



## Коротко

### Початкова інформація про водіння

#### Відмикання автомобіля



Натисніть , щоб відімкнути дверцята та багажне відділення. Відкрийте дверцята, потягнувши ручки. Щоб відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під ручкою.

Пульт дистанційного керування  23, центральний замок  24, багажник  28.

#### Регулювання сидіння

##### Виставлення сидіння



Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку. Щоб сидіння надійно зафіксувалося у виставленому положенні, спробуйте перемістити його вперед, а потім назад.

Положення сидіння  43, регулювання сидіння  43.

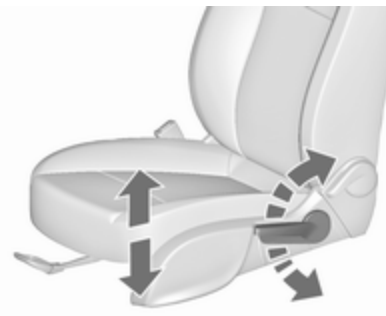
**⚠ Небезпека**

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

**Спинки сидінь**

Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Дочекайтеся, доки сидіння зі звуком не стане на місце.

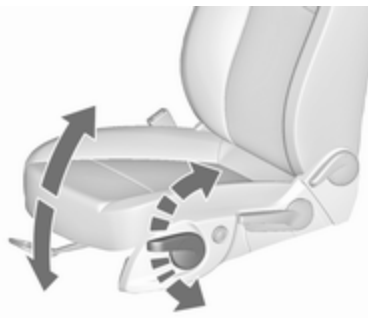
Положення сидіння ⇨ 43,  
регулювання сидіння ⇨ 43.

**Висота сидіння**

Накачування важелем  
угору = сидіння вище  
униз = сидіння нижче

Положення сидіння ⇨ 43,  
регулювання сидіння ⇨ 43.

## Нахил сидіння



Накачування важелем

вгору = передній кінець вище  
униз = передній кінець нижче

Положення сидіння ⇨ 43,  
регулювання сидіння ⇨ 43.

## Регулювання сидіння з електроприводом



Переміщуйте перемикач 1:

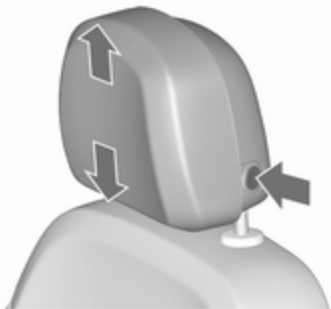
|            |               |
|------------|---------------|
| вперед або | = регулювання |
| назад      | уздовж        |
| вгору або  | = регулювання |
| донизу     | висоти        |
| вгору або  | = регулювання |
| донизу     | нахилу        |
| спереду    |               |

Переміщуйте перемикач 2:

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| вперед або  | = регулювання спинки |
| назад вгору |                      |

Регулювання сидіння з електроприводом ⇨ 45.

## Регулювання підголівника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголівники ⇨ 41.

## Пасок безпеки



Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Спинка не повинна бути відхилена назад надто далеко (максимум приблизно на 25°).

Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидіння ⇨ 43, паски безпеки ⇨ 56, система подушок безпеки ⇨ 61.

## Регулювання дзеркала

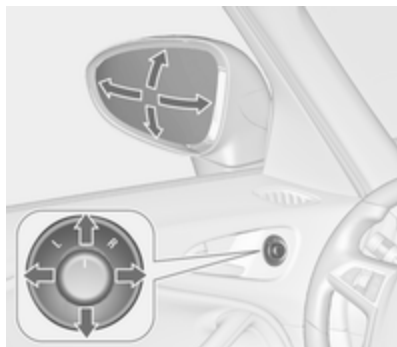
### Внутрішнє дзеркало



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Внутрішнє дзеркало ⇨ 34, внутрішнє дзеркало із системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла ⇨ 35.

## Зовнішні дзеркала



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало та відрегулюйте його. Випуклі зовнішні дзеркала ⇨ 33, електричне регулювання ⇨ 33, зовнішні дзеркала, що складаються ⇨ 33, зовнішні дзеркала з підігрівом ⇨ 34.

## Регулювання керма



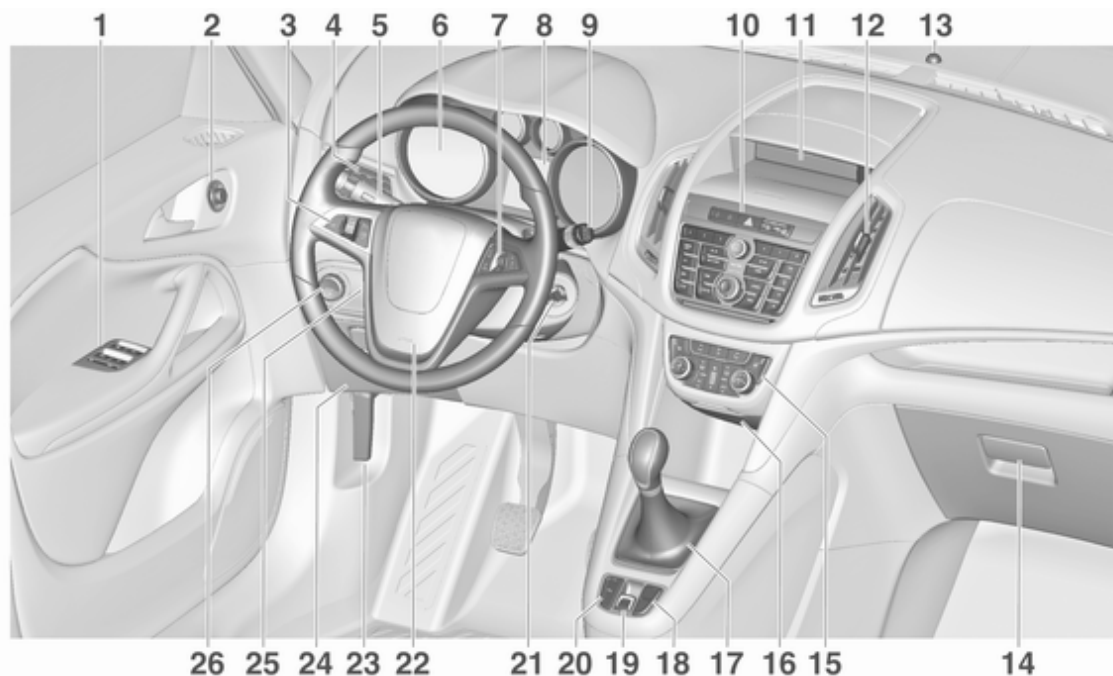
Розблокуйте важіль, відрегулюйте положення керма, потім знову натисніть важіль і переконайтеся, що його повністю заблоковано.

Не регулюйте положення керма під час руху автомобіля та коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 61, положення запалення ⇨ 181.



## Огляд панелі приладів



|          |                                                                                                                   |     |           |                                                                                                                                     |     |           |                                                                 |     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1</b> | Вікна з електропідйомниками .....                                                                                 | 36  | <b>8</b>  | Центр інформації для водіїв .....                                                                                                   | 132 | <b>13</b> | Індикатор стану системи запобігання викраденню автомобіля ..... | 30  |
| <b>2</b> | Зовнішні дзеркала .....                                                                                           | 33  | <b>9</b>  | Очисник лобового скла, система омивання лобового скла, система омивання фар, задній склоочисник, система омивання заднього скла ... | 112 | <b>14</b> | Бардачок .....                                                  | 78  |
| <b>3</b> | Круїз-контроль .....                                                                                              | 204 |           |                                                                                                                                     |     | <b>15</b> | Система клімат-контролю .                                       | 169 |
|          | Обмежувач швидкості .....                                                                                         | 205 | <b>10</b> | Центральний замок .....                                                                                                             | 24  | <b>16</b> | Вхід AUX, вхід USB, слот для картки SD .....                    | 11  |
|          | Адаптивний круїз-контроль .....                                                                                   | 207 |           | Ліхтарі аварійної сигналізації .....                                                                                                | 163 |           | Розетка .....                                                   | 116 |
|          | Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду .....                                                                | 215 |           | Спортивний режим .....                                                                                                              | 202 | <b>17</b> | Важіль селектора, механічна трансмісія .....                    | 196 |
| <b>4</b> | Бокові повітропроводи .....                                                                                       | 177 |           | Звичайний режим .....                                                                                                               | 202 |           | Автоматична трансмісія ...                                      | 193 |
| <b>5</b> | Сигнали повороту та зміни смуги руху, світло фар, ближнє світло та дальнє світло, помічник дальнього світла ..... | 163 |           | Засіб вибору паливного баку .....                                                                                                   | 120 | <b>18</b> | Протибуксовочна гальмівна система .....                         | 200 |
|          | Освітлення виходу .....                                                                                           | 167 |           | Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки .....                                                                        | 125 |           | Електронна система курсової стійкості .....                     | 201 |
|          | Ліхтарі стоянкового освітлення .....                                                                              | 164 |           | Контрольний індикатор для паска безпеки переднього пасажирів .....                                                                  | 124 |           | Система попередження про виїзд за межі смуги руху .....         | 238 |
|          | Кнопки центра інформації водія .....                                                                              | 132 | <b>11</b> | Інформаційний дисплей ...                                                                                                           | 137 | <b>19</b> | Електричне стоянкове гальмо .....                               | 198 |
| <b>6</b> | Прилади .....                                                                                                     | 118 | <b>12</b> | Центральні повітропроводи .....                                                                                                     | 177 | <b>20</b> | Системи допомоги під час паркування .....                       | 222 |
| <b>7</b> | Засоби керування на кермі .....                                                                                   | 110 |           |                                                                                                                                     |     |           | Кнопка Есо для системи стоп-старт .....                         | 183 |

|    |                                               |     |
|----|-----------------------------------------------|-----|
| 21 | Замок запалення з блокуванням керма .....     | 181 |
| 22 | Звуковий сигнал .....                         | 111 |
|    | Подушка безпеки водія .....                   | 65  |
| 23 | Важіль відчинення капота .....                | 257 |
| 24 | Коробка запобіжників .....                    | 277 |
|    | Відділення для зберігання ..                  | 79  |
| 25 | Регулювання керма .....                       | 110 |
| 26 | Вимикач світла .....                          | 154 |
|    | Регулювання діапазону освітлення фарами ..... | 157 |
|    | Передні протитуманні фари .....               | 164 |
|    | Задні протитуманні фари ..                    | 164 |
|    | Підсвітка приладів .....                      | 165 |

## Зовнішнє освітлення



Перемикач освітлення:

- O** = світло вимк.
- ↔** = бокові ліхтарі
- ≡** = ближнє світло



### Автоматичне регулювання освітлення

- AUTO** = автоматичний вимикач світла: зовнішнє освітлення вмикається і вимикається автоматично
- ⏻** = активація або дезактивація автоматичної системи освітлення
- ↔** = бокові ліхтарі
- ≡** = ближнє світло

### Для ліхтарів

Кнопковий перемикач світла:

☞ = передні протитуманні фари

☞ = задні протитуманні фари

Освітлення ☞ 154.

### Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



|               |                                          |
|---------------|------------------------------------------|
| світло фар    | = потягніть важіль до себе               |
| дальнє світло | = натисніть важіль                       |
| ближнє світло | = натисніть або потягніть до себе важіль |

Автоматичне регулювання освітлення ☞ 155, Дальнє світло ☞ 156, Система керування дальнім світлом ☞ 156, Миготіння фар ☞ 157, Система адаптивного світла фар ☞ 158.

### Сигнали повороту та зміни смуги руху



|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| важіль угору | = вказівник повороту праворуч |
| важіль униз  | = вказівник повороту ліворуч  |

Сигнали повороту та зміни смуги руху ☞ 163, ліхтарі стоянкового освітлення ☞ 164.

## Ліхтарі аварійної сигналізації



Для керування використовується .

Ліхтарі аварійної сигналізації  
↻ 163.

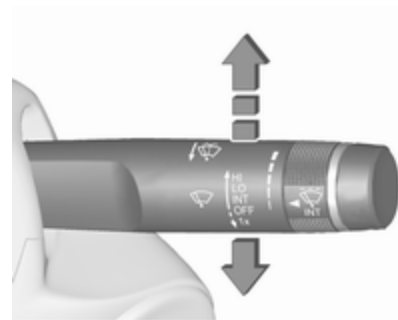
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Системи промивки та чищення

### Очисник лобового скла



**HI** = швидко  
**LO** = повільно  
**INT** = очищення через  
установлений інтервал або  
автоматичне очищення в  
разі спрацювання датчика  
дощу  
**OFF** = вимк.

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль донизу в позицію **1x**.

Очисник скла ⇨ 112, заміна щітки очисника ⇨ 264.

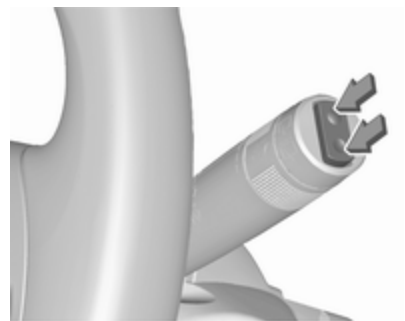
### Системи промивки лобового скла та фар



Потягніть до себе важіль.

Система промивки вітрового скла та фар ⇨ 112, рідина для промивання ⇨ 260.

### Очисник заднього вікна



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| верхній вимикач   | = безперервна робота                 |
| нижній вимикач    | = повторно-короточасний режим роботи |
| середнє положення | = вимк.                              |

## Омивач заднього вікна



Натисніть важіль.

Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її, зробивши декілька рухів.

Система промивання/очищення заднього скла ➔ 114.

## Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом,  
зовнішні дзеркала з підігрівом



Для керування підігрівом натискайте .

Заднє скло з підігрівом ➔ 38.

Система запобігання  
запотіванню та замерзанню  
вікон



Натисніть .

Установіть регулятор температури на максимальний рівень.

Підігрів заднього скла  вмикається.

Система клімат-контролю ➔ 169.

## Трансмісія

### Механічна трансмісія



Задній хід: поки автомобіль стоїть на місці, натисніть педаль зчеплення, потім кнопку розблокування на важелі селектора та увімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Механічна трансмісія ⇨ 196.

### Автоматична трансмісія



**P** = паркування

**R** = задній хід

**N** = нейтральне положення

**D** = їзда

Ручний режим: перемістіть важіль селектора з положення **D** вліво.

**+** = підвищена передача

**-** = понижена передача

Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P**, коли запалювання увімкнено, а

педаль гальм натиснуто. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Автоматична трансмісія ⇨ 193.

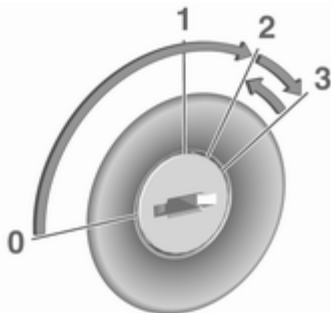


## Запуск

### Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- Тиск і стан шин ⇨ 281, ⇨ 324.
- Рівень мастила в двигуні та рівні рідин ⇨ 257.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані.
- Правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки ⇨ 33, ⇨ 43, ⇨ 58.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма є вологими.

### Запуск двигуна



- Поверніть ключ запалювання в положення 1.
- Плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Натисніть педаль зчеплення та гальм.
- Перемістіть важіль автоматичної трансмісії в положення P або N.
- Не натискайте педаль акселератора.

- Дизельні двигуни: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогрівання і зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор .
- Поверніть ключ у положення 3, а потім відпустіть.

Запуск двигуна ⇨ 182.

## Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або знаходиться у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Autostop наступним чином:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніть важіль селектора в положення **N**.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Функція Autostop позначається індикатором у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення.

Система стоп-старт ⇨ 183.

## Паркування

### ⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля. В автомобілях з електричним стоянковим гальмом слід витягнути вимикач Ⓟ приблизно на одну секунду. Коли електричне стоянкове гальмо увімкнуте, світиться

контрольний індикатор (P)  
↗ 126.

- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. На підйомі поверніть передні колеса від бордюра.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордюра.

- Закрийте вікна.
- Вийміть ключ запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалювання можна

витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні **P**.

- Замкніть автомобіль, натиснувши (P) на пульті дистанційного керування.
- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля ↗ 30.
- Після вимкнення двигуна можуть почати роботу вентилятори охолодження двигуна ↗ 256.

### Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

Ключі, замки ↗ 22, припинення експлуатації автомобіля на тривалий період часу ↗ 255.

## Ключі, дверцята та вікна

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Ключі, замки .....       | 22 |
| Дверцята .....           | 28 |
| Безпека автомобіля ..... | 29 |
| Зовнішні дзеркала .....  | 33 |
| Внутрішні дзеркала ..... | 34 |
| Вікна .....              | 35 |
| Дах .....                | 39 |

## Ключі, замки

### Ключі

#### Запасні ключі

Номер ключа вказаний у паспорті автомобіля чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки ⇨ 301.

Кодовий номер перехідника для колісних гайок вказано на картці. Його потрібно назвати, замовляючи новий перехідник.

Заміна коліс ⇨ 290.

## Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

## Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль потрапляє до майстерні, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

## Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- центральний замок
- система блокування автомобіля від викрадення
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- вікна з електропідйомниками

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить, приблизно, 20 метрів. Зовнішні перешкоди можуть

призвести до зменшення радіуса дії. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

### Несправність

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- Відстань до автомобіля більше за радіус дії пульта.
- Занизький заряд батареї.
- Часте і багаторазове використання пульта ДК за межами радіусу дії, після чого потрібна повторна синхронізація.

- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу.
- Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування ⇨ 24.

### Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

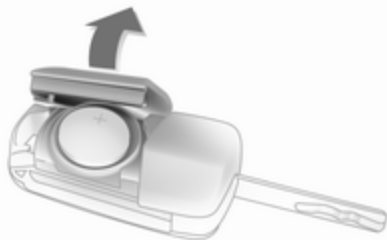
### Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

### Складний ключ



Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), звертаючи увагу на її положення під час встановлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

### Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Після заміни батареї розблокуйте дверцята, вставивши ключ в замок запалювання. Радіопульт дистанційного керування буде синхронізовано після вмикання запалювання.

### Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує відповідні дверцята. Якщо потягнути ручку повторно, дверцята відчиняться.

#### Примітка

У випадку ДТП, під час якого спрацювають подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

#### Примітка

Якщо після відмикання дверцят за допомогою пульта дистанційного керування не відчинити жодні з дверцят, невдовзі вони знову автоматично замкнуться.

### Розблокування



Натисніть .

Можна вибрати один із двох параметрів:

- Щоб розблокувати дверцята водія, багажне відділення та кришку горловини паливного

баку, натисніть  один раз. Щоб розблокувати всі дверцята, двічі натисніть .

- Натисніть  один раз, щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного баку.

Цей параметр можна змінити в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

Параметр можна зберегти для ключа, що використовується. Внесені в пам'ять параметри ⇨ 27.

## Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку.



Натисніть .

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

## Розблокування та відкриття багажника



Натисніть , коли систему запалювання вимкнено. Щоб розблокувати та відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під ручкою.

## Кнопки центрального замка

Блокують і розблоковують всі дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку з пасажирського відділення.



Натисніть , щоб замкнути.

Натисніть , щоб відімкнути.

## Несправність радіопульта системи дистанційного керування

### Розблокування



Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Увімкніть запалювання й натисніть , щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного баку. При ввімкненні запалювання система запобігання викраденню автомобіля дезактивується.

### Блокування

Зabloкуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа.

## Несправність системи центрального замка

### Розблокування

Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Інші дверцята можна відчинити, двічі потягнувши внутрішню дверну ручку. Багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку відчинити не можна. Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, ввімкніть систему запалювання ➔ 30.

### Блокування

Натисніть кнопки дверного замка всіх дверцят, за винятком водійських. Після цього зачиніть водійські дверцята та заблокуйте їх ззовні за допомогою ключа. Кришку заливної горловини паливного баку та багажник заблокувати не можна.



## Внесені в пам'ять параметри

Після того як ключ витягнуто із вимикача запалювання, для нього автоматично зберігаються перелічені нижче налаштування:

- освітлення
- Інформаційно-розважальна система
- центральний замок
- параметри спортивного режиму
- параметри комфортного режиму

Налаштування автоматично застосовуються під час наступного вставляння внесеного в пам'ять ключа у замок запалювання та повертання його в положення 1 ⇨ 181.

Це відбувається за умови, що **Personalization by driver (Персоналізація водієм)** активовано в індивідуальних параметрах графічного інформаційного дисплея. Ці параметри необхідно налаштувати для кожної використовуваної

клавіші. У автомобілях із графічним інформаційним дисплеєм персоналізація увімкнена постійно. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

## Автоматичне блокування

Цю функцію безпеки можна встановити на автоматичне блокування всіх дверцят, багажного відділення та кришки горловини паливного бака відразу після досягнення автомобілем певної швидкості.

Окрім цього можна налаштувати систему таким чином, щоб дверцята водія або усі дверцята відмикалися після вимкнення запалення та витягнення ключа запалення із замка (МКПП) або при пересуванні важеля перемикання передач у положення **P** (АКПП).

Параметри можна змінити в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа ⇨ 27.

## Замки для захисту від доступу дітей



### ⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

Ключем або викруткою, яка підходить для цього, поверніть замок для захисту від доступу дітей у задніх дверцятах у горизонтальне положення. Дверцята не можна відчинити зсередини. Для

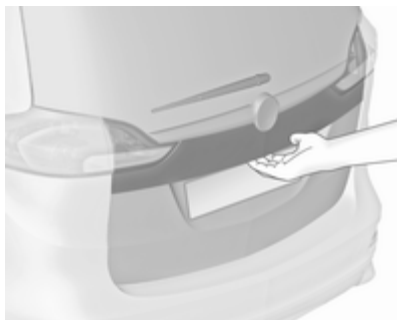
дезактивації поверніть замок для захисту від доступу дітей у вертикальне положення.

## Дверцята

### Багажне відділення

#### Багажник

#### Відкривання



Після розблокування натисніть сенсорний перемикач під молдингом та відчиніть багажник.  
Центральний замок ➤ 24.

#### Зачинення



Користуйтеся внутрішньою ручкою.  
Не натискайте сенсорний перемикач під молдингом під час закриття дверей багажного відділення, оскільки внаслідок цього його буде знову розблоковано.

Центральний замок ➤ 24.

## Загальні поради щодо використання багажника

### ⚠ Небезпека

Забороняється рухатися з відчиненими або нещільно зачиненими дверима багажного відділення, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може призвести до втрати свідомості або смерті.

### Обережно

Перед тим як відкрити двері багажного відділення, упевніться в тому, що над ними немає жодних перешкод, наприклад гаражних дверей. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

### Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

## Безпека автомобіля

### Система запобігання викраденню автомобіля

#### ⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!  
Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Якщо запалювання було ввімкнено, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

## Активування



Натисніть  на радіопульті дистанційного керування двічі протягом 15 секунд.

## Система запобігання викраденню автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Вона контролює:

- дверцята, багажник, капот;
- пасажирське відділення включно з багажним відділенням;

- нахил автомобіля, наприклад, якщо він піднятий;
- система запалювання.

## Активація

- Активується автоматично через 30 секунд після зачинення автомобіля (ініціалізація системи).



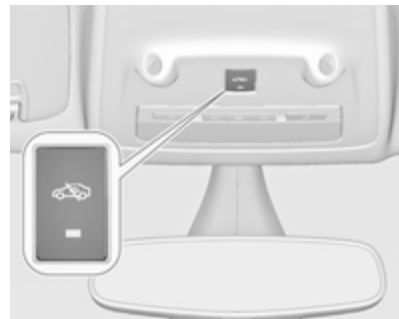
- Безпосередньо натисканням  на пульті дистанційного керування після зачинення.

## Примітка

Зміни в салоні автомобіля, зокрема, використання чохла і відчинення вікон або люка,

можуть погіршити функціонування системи моніторингу пасажирського відділення.

## Активація без моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля



Вимикайте функцію моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля у випадках, коли в автомобілі залишаються тварини. Інакше високооб'ємні ультразвукові сигнали або рух тварини можуть спричинити спрацювання сигналізації.

Вимикайте цю функцію також у випадках, коли автомобіль перебуває на поромі чи потязі.

1. Закрийте двері багажного відділення, капот і вікна.
2. Натисніть кнопку . Індикатор у кнопці світитиметься не більше 10 хвилин.
3. Зачиніть дверцята.
4. Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.

В інформаційному центрі водія відображається повідомлення про стан системи.

### Індикатор стану



Індикатор стану вмонтовано в датчик на верхній частині панелі приладів.

Стан під час перших 30 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор засвічується = перевірка, уповільнення спрацювання

Індикатор швидко мигає = дверцята, багажник або капот зачинені не повністю або сталася помилка системи

Стан після спрацювання системи:

Індикатор мигає повільно = система працює

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

### Деактивація

Якщо автомобіль розблоковано, система запобігання викраденню автомобіля вимикається.

### Аварійний сигнал

Під час його спрацювання одночасно вмикаються звукові сигнали клаксона та ліхтарі аварійної сигналізації. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Аварійний сигнал можна вимкнути натисканням будь-якої кнопки на радіопульті дистанційного керування чи ввімкненням запалювання.

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля вимкнеться лише після того, як буде натиснуто  чи ввімкнено запалювання.

Сигналізація, що спрацювала, якщо вона не була вимкнена водієм, буде позначатися ліхтарями аварійної сигналізації. Вони швидко блимнуть три рази при відімкненні автомобіля за допомогою радіопульта дистанційного керування. Окрім цього, після ввімкнення запалювання в інформаційному

центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення або ж попереджувальний код.

Повідомлення автомобіля  139.

### Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалення. Вона перевіряє, чи може автомобіль запуститися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалення.

Якщо під час вмикання запалення мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

### Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вимикати систему запобігання викраденню  24,  30.

Контрольний індикатор   130.

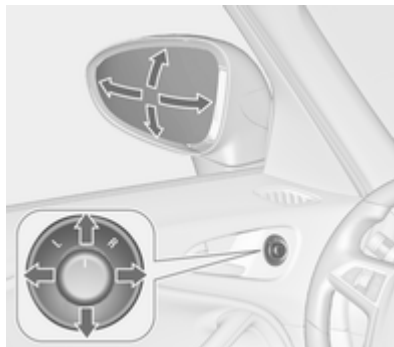
## Зовнішні дзеркала

### Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Попередження бокової мертвої зони ➔ 230.

### Регулювання за допомогою електропривода



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, повернувши регулятор уліво (**L**) чи вправо (**R**). Потім поверніть регулятор, щоб відрегулювати дзеркало.

У положенні **0** неможливо вибрати жодне дзеркало.

### Складані дзеркала



Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінійте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

### Електричне складання



Поверніть регулятор до **0**, потім натисніть регулятор униз. Обидва зовнішніх дзеркала буде складено.

Повторно натисніть регулятор униз - обидва зовнішніх дзеркала повернуться у початкове положення.

Якщо електрокероване дзеркало витягується вручну, то після натискання регулятора вниз електропривід витягне лише інше дзеркало.

### Дзеркала з підігрівом



Для керування використовується .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

### Внутрішні дзеркала

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.



## Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



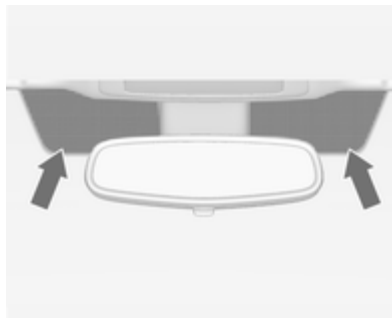
Засліплювальна дія світла автомобілів, які рухаються ззаду, вночі автоматично знижується.

## Вікна

### Лобове скло

#### Лобове скло з інфрачервоним фільтром

Лобове скло з інфрачервоним фільтром має покриття, яке відбиває сонячну радіацію. Сигнали передачі даних, наприклад, на станціях платної дороги, також можуть відбиватися.



Відмічені ділянки на лобовому склі не оброблені покриттям. Пристрої для електронного запису даних та

знімання платежів слід розташовувати у цих ділянках. Інакше можуть виникнути збої при записі даних.

#### Наліпки на лобове скло

Не розташовуйте наліпки - наприклад, стікери оплати платних доріг чи подібні речі у ділянці внутрішнього дзеркала заднього огляду. Інакше зона розпізнавання датчика та ділянка огляду камери у корпусі дзеркала може бути обмежена.

### Вікна з ручним приводом

Вікна в дверцятах відчиняються та зачиняються ручками склопідйомників.

## Вікна з електропідйомниками

### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей.

Якщо на задньому сидінні є діти, ввімкніть систему захисту від дітей для вікон з електропідйомниками.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення. Переконайтеся, що нічого не застрягло в них під час руху.

Увімкніть запалювання для використання вікон із електропідйомниками. Примусове відключення живлення ➔ 182.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається вниз або вгору, поки застосовується перемикач.

Піднімання чи опускання до другого фіксатора, а потім відпускання: вікно рухається угору чи вниз автоматично при ввімкненій функції безпеки. Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

### Вимкнення функції безпеки

При ускладненому зачиненні через мороз чи подібні перешкоди увімкніть запалювання, потягніть вимикач до першого положення і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

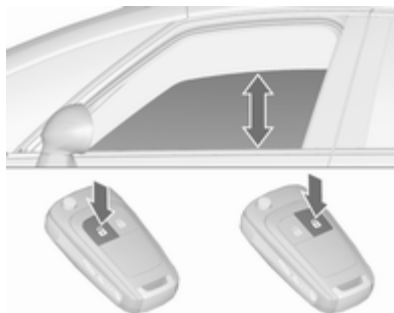
## Система захисту від дітей для задніх вікон



Натисніть , щоб вимкнути електропідйомники задніх вікон, після чого засвітиться індикатор. Щоб активувати електропідйомники, повторно натисніть .

## Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Щоб відчинити вікна, натисніть і потримайте .

Щоб зачинити вікна, натисніть і потримайте .

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

Якщо вікна повністю відчинені чи зачинені, ліхтарі аварійної сигналізації блимнуть два рази.

## Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

## Ініціалізація електропідйомників вікон

Якщо вікна не можна зачинити автоматично (наприклад, після відключення акумуляторної батареї автомобіля), в інформаційному центрі водія відображається повідомлення з попередженням або код попередження.

Повідомлення автомобіля  139.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалювання.
3. Потягніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не закриється, після чого утримуйте перемикач ще протягом 2 секунд.
4. Повторіть цей крок для кожного вікна.

## Заднє вікно з підігрівом



Для керування використовується .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Залежно від типу двигуна, підігрів заднього скла вмикається автоматично, коли сажовий фільтр чиститься.

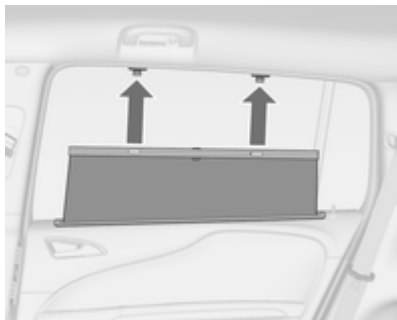
## Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Якщо в сонцезахисні козирки вмонтовано дзеркальця, їх кришки повинні бути зачиненими під час водіння.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцезахисного козирка.

## Роликові штори

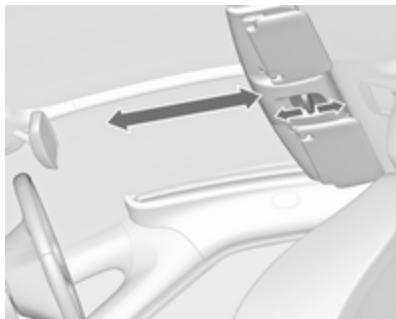


Щоб зменшити потрапляння сонячного світла на другий ряд сидінь, потягніть штору догори за допомогою ручки та зафіксуйте її у верхній частині дверної рами.

## Дах

### Скляна панель

#### Панорамний дах



Потягніть слайдер, щоб відкрити люк панорамного даху.

Штовхніть слайдер, щоб закрити панорамний дах.

#### Штора

Сонцезахисна штора над задніми сидіннями має електропривід.



 = відкрити

 = закрити

Злегка натисніть  або  до першого фіксатора: штора відкриється або закриється у відповідь на переміщення перемикача.

Натисніть  або  до другого фіксатора, після чого відпустіть: штора відкривається або закривається автоматично. Щоб зупинити рух люка, натисніть перемикач ще раз.

## Функція безпеки

Якщо під час автоматичного закривання штора натрапляє на перешкоду, вона відразу припиняє рух і знову відкривається.

## Режим очікування функції

У положенні 1 перемикача системи запалювання можна відкривати й закривати сонцезахисну штору ⇨ 181.

## Ініціалізація після переривання живлення

Після переривання живлення робота шторки буде обмежена. Ініціалізуйте систему наступним чином:

1. Поверніть ключ у вимикачі запалювання в положення 1.
2. Злегка двічі натисніть  (відчинити) до першої точки опору - сонцезахисна штора частково відчиниться.
3. Одразу двічі натисніть  (зачинити) до першої точки опору - сонцезахисна штора частково зачиниться.

Після 3 кроку сонцезахисна штора знаходиться в режимі ініціалізації, функція захисту відключена.

4. Злегка натисніть  (відчинити) до першої точки опору і потримайте її, доки сонцезахисна штора повністю не відчиниться.
5. Злегка натисніть  (зачинити) до першої точки опору і потримайте її, доки сонцезахисна штора повністю не зачиниться.

Після виконання цієї процедури сонцезахисна штора ініціалізована, функція захисту активна.

При міцному натисканні на  чи  до другої точки опору під час ініціалізації, процедура скасовується.

## Сидіння, підголівники

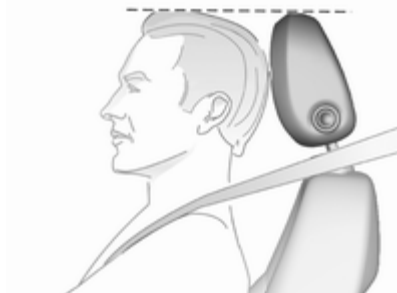
|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Підголівники .....              | 41 |
| Передні сидіння .....           | 43 |
| Задні сидіння .....             | 49 |
| Паски безпеки .....             | 56 |
| Система подушок безпеки .....   | 61 |
| Системи безпеки для дітей ..... | 69 |

## Підголівники

### Місцеположення

#### ⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголівником.

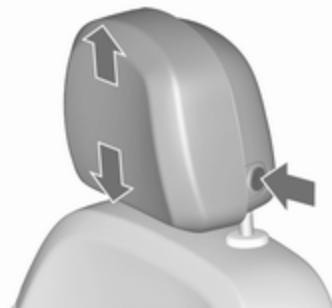


Верхня частина підголівників повинна знаходитися на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголівники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

### Регулювання

#### Підголівники на передніх сидіннях



#### Регулювання висоти

Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

### Регулювання положення по горизонталі



Щоб відрегулювати у горизонтальному напрямку, потягніть за підголівник вперед. Він фіксується у декількох положеннях.

Щоб повернути підголівник у крайнє заднє положення, потягніть його вперед до упору та відпустіть.

### Підголівники на задніх сидіннях



### Регулювання висоти

Потягніть підголівник угору чи натисніть пристрій захоплення, щоб розблокувати, та натисніть підголівник донизу.

### Усунення

Натисніть обидва затискачі, потягніть підголівник угору та зніміть.

### Активні підголівники

У випадку зіткнення з автомобілем, що рухається ззаду, передня частина активних підголівників нахиляється вперед під незначним кутом. Таким чином забезпечується більш ефективна підтримка голови, завдяки чому знижується ризик отримання "хлистової" травми хребта.

### Примітка

Ухвалені аксесуари дозволяється приєднувати лише за умови, що сидіння не використовується.



## Передні сидіння

### Положення сидіння

#### ⚠ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на

педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтеся не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо ⇨ 110.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголівник ⇨ 41.
- Відрегулюйте довжину паска безпеки ⇨ 58.

- Відрегулюйте підтримку стегон таким чином, щоб між краєм сидіння та коліном залишився простір приблизно у два пальці.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта.

### Регулювання сидінь

Керуйте автомобілем тільки із зафіксованими сидіннями та спинками.

#### ⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

#### ⚠ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

**⚠ Попередження**

Ніколи не зберігайте жодні предмети під сидіннями.

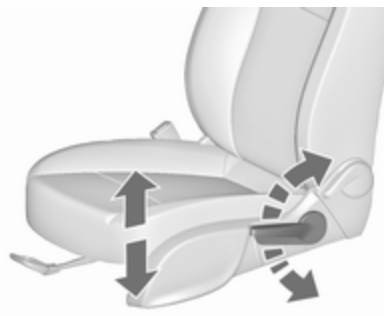
**Виставлення сидіння**

Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку. Щоб сидіння надійно зафіксувалося у виставленому положенні, спробуйте перемістити його вперед, а потім назад.

**Спинки сидінь**

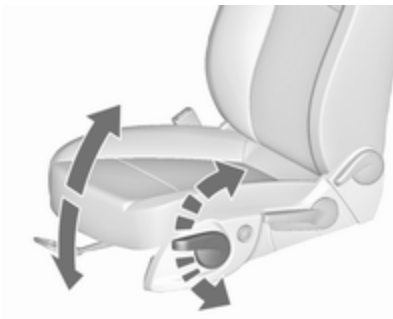
Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

Складення спинки пасажирського сидіння ⇨ 92.

**Висота сидіння**

Накачування важелем  
угору = сидіння вище  
униз = сидіння нижче

### Нахил сидіння

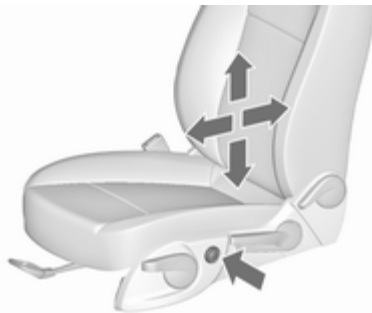


Накачування важелем

угору = передній кінець вище

униз = передній кінець нижче

### Поперекова опора

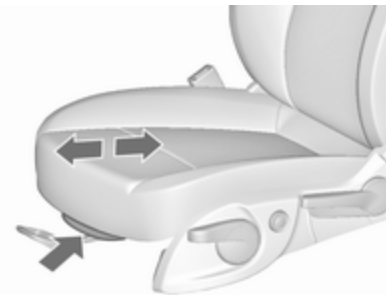


Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.

Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

### Регульована опора стегон



Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

### Регулювання сидіння з електроприводом

#### **⚠ Попередження**

Під час регулювання сидіння з електроприводом будьте дуже обережними. Існує ризик

отримання травми, особливо це стосується дітей. Деякі предмети можуть застрягти.

Уважно стежте за сидіннями під час їх регулювання. Пасажири автомобіля повинні бути проінформовані відповідним чином.

### Положення сидіння уздовж



Пересувайте перемикач уперед/назад.

### Висота сидіння



Пересувайте перемикач догори/донизу.

### Нахил сидіння



Пересувайте передню частину перемикача вгору/вниз.

### Спинки сидінь



Поверніть перемикач уперед/назад.

### Поперекова опора

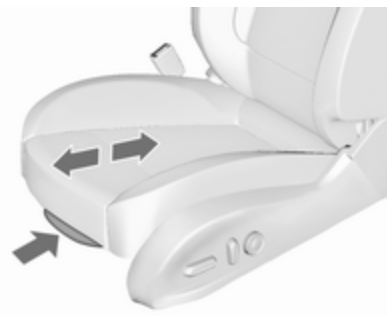


Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.

Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

### Регульована опора стегон



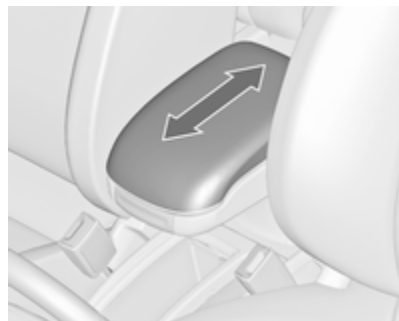
Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

### Перевантаження

Якщо параметр сидіння перевантажується електрикою, живлення автоматично припиняється на короткий період часу.

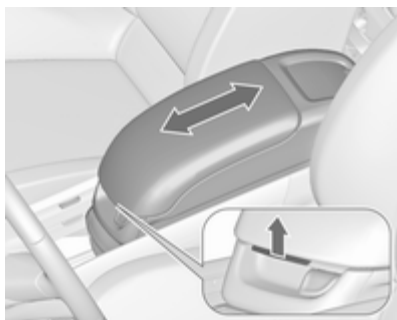
## Підлокітник

### Базовий підлокітник



Підлокітник можна пересунути вперед. Під підлокітником є шухляда для зберігання речей. Відділення в підлокітнику ⇨ 81.

### Підлокітник FlexConsole



Підлокітник можна пересувати в центральну консоль. Потягніть рукоятку, щоб пересунути підлокітник.

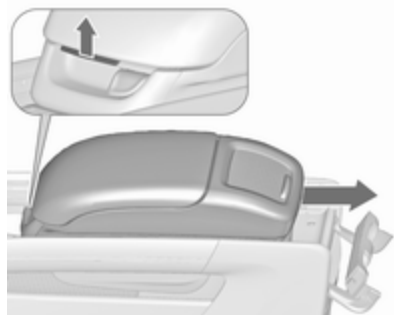
У консолі підлокітника є два відділення для зберігання - шухляда та висувний підскляник. Відділення в підлокітнику ⇨ 81.

### Складання підлокітника

Підлокітник FlexConsole можна скласти.



Натисніть кріплення всередину і складіть механізм фіксації на задньому кінці підлокітника.



Потягніть за рукоятку в передній частині підлокітника і витягніть підлокітник з консолі.

Установлення виконується у зворотному порядку.

## Підігрів сидінь



Відрегулюйте підігрів до потрібного значення, натиснувши  для відповідного сидіння один або кілька разів. Контрольний індикатор у кнопці вказує параметр.

Людям із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт ⇨ 183.

## Задні сидіння

### Сидіння другого ряду

#### Попередження

Коли сидіння або спинки другого і третього ряду сидінь врегульовуються або складаються, тримайте руки і ноги подалі від рухомих частин.

Ніколи не зберігайте жодних предметів під сидіннями.

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Їдьте тільки із зафіксованими сидіннями і спинками.

### Сидіння базової комплектації

#### Виставлення сидіння

Кожне сидіння другого ряду сидінь можна пересувати вперед чи назад окремо.

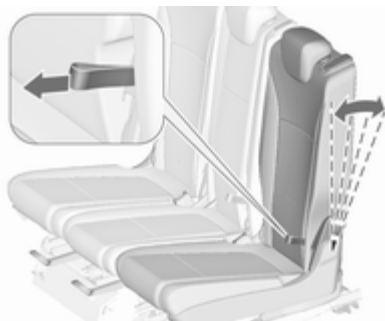


Потягніть ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку й зафіксуйте сидіння.

Сидіння можна фіксувати у проміжних положеннях.

### Спинки сидінь

Нахил спинки кожного сидіння можна індивідуально регулювати у трьох положеннях.



Потягніть за ремінь, відрегулюйте нахил, відпустіть ремінь і дайте спинці зафіксуватися.

### ⚠ Попередження

Використовуйте вертикальне положення спинки тільки для збільшення об'єму багажного відділення, а не як положення для сидіння.

Багажне відділення, складання спинок ➔ 92.

### Функція легкого входу

Щоб забезпечити легку посадку на третій ряд сидінь, крайні сидіння другого ряду можна нахилити.

Потягніть за важіль розблокування, складіть спинку і посуньте сидіння вперед.



### Складання сидінь для забезпечення легкого входу

Спочатку пересуньте сидіння в потрібну позицію та підніміть спинку.



### ⚠ Попередження

Склавши сидіння, пересвідчіться, що воно надійно зафіксоване, перш ніж почати рух. Якщо цього не зробити, екстрене гальмування чи зіткнення може призвести до тяжких травм.

### Лаунж-сидіння

Можливі два способи використання:

Звичайні сидіння, всі три сидіння готові до використання та мають можливість індивідуального налаштування.

Лаунж-сидіння, використовуватись можуть лише зовнішні сидіння, але при цьому вони мають більш комфортні налаштування.

### Виставлення сидіння



У звичайному положенні кожне з трьох сидінь другого ряду може пересуватися в подовжньому напрямку.

Потягніть ручку під сидінням, посуньте сидіння, відпустіть ручку й зафіксуйте сидіння.

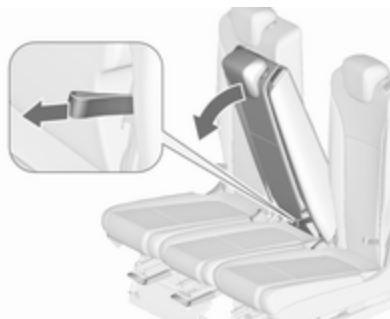


У лаунж-положенні зовнішні сидіння додатково можуть пересуватися у поперечному напрямку, в якому спинка центрального сидіння нахилена до підлокітника.

Сидіння можна фіксувати у проміжних положеннях.

### Зміна звичайного положення сидіння на лаунж-положення

- Опустіть підголівник центрального сидіння, натискаючи на фіксатор ➔ 41.



- Складіть спинку центрального сидіння, для чого потягніть за ремінь.



- Натисніть ліву та праву кнопку біля підголівника центрального сидіння та складіть його в бік зовнішнього елемента спинки, завдяки чому підголівник буде використовуватися в якості підлокітника. Зафіксуйте елементи спинки в положенні підлокітника.
- Потягніть за ручку під кожним з зовнішніх сидінь та пересуньте крісла назад. У задньому положенні крісла можуть пересуватися в поперечній площині. Дочекайтеся, доки сидіння не зафіксується. Це є найбільш комфортним положенням на зовнішніх сидіннях.

### Обережно

3 сидіннями у положенні "лаунж":

- Не використовуйте функцію легкої посадки ⇨ 49.

- Не складайте спинки крайніх сидінь.
- Не складайте центральні спинки.
- Не розкладайте чи не складайте сидіння в третьому ряду ⇨ 54.

Це може пошкодити сидіння.

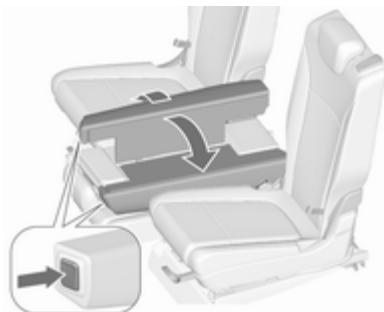
### ⚠ Попередження

Пересувайте сидіння у положення лаунж тільки якщо сидіння третього ряду не зайняті.

### Зміна лаунж-положення сидіння на звичайне положення



- Потягніть за рукоятку під кожним із зовнішніх сидінь та пересуньте крісла вперед.



- Натисніть ліву та праву кнопку біля підголівника центрального сидіння та складіть назад обидва елементи підлокітника до спинки центрального сидіння.
- Розкладіть спинку центрального сидіння. Потягніть за ремінь та відрегулюйте позицію.

#### Обережно

Перед розкладанням центральної спинки сидіння переконайтеся, що підлокітники складені.

Пересвідчіться в тому, що всі положення правильно зафіксовані.

### Спинки сидінь

Нахил спинки можна індивідуально регулювати в трьох положеннях.



Потягніть за ремінь, відрегулюйте нахил, відпустіть ремінь і дайте спинці зафіксуватися.

### ⚠ Попередження

Використовуйте вертикальне положення спинки тільки для збільшення об'єму багажного відділення, а не як положення для сидіння.

Багажне відділення, складання спинок ⇨ 92.

### Функція легкого входу

Щоб забезпечити легку посадку на третій ряд сидінь, крайні сидіння другого ряду можна нахилити.

Потягніть за важіль розблокування, складіть спинку і посуньте сидіння вперед.



### Обережно

З сидіннями у положенні "лаунж":

- Не використовуйте функцію легкої посадки.
- Не тягніть за ремінець, щоб відрегулювати нахил спинки. Це може пошкодити сидіння.

### Складання сидінь для забезпечення легкого входу

Спочатку пересуньте сидіння в потрібну позицію та підніміть спинку.

### ⚠ Попередження

Склавши сидіння, пересвідчіться, що воно надійно зафіксоване, перш ніж почати рух. Якщо цього не зробити, екстрене гальмування чи зіткнення може призвести до тяжких травм.

### Сидіння третього ряду

### ⚠ Попередження

Коли сидіння або спинки другого і третього ряду сидінь врегулюються або складаються, тримайте руки і ноги подалі від рухомих частин. Ніколи не зберігайте жодних предметів під сидіннями.

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Їдьте тільки із зафіксованими сидіннями і спинками.



### Обережно

Перед розкладанням або складанням сидінь всі компоненти повинні бути вилучені з бічних рейлінгів і з отворів для кріплення.

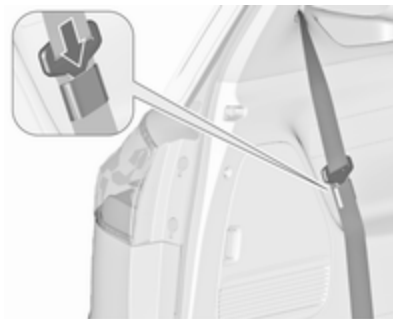
Отвори для кріплення повинні бути у положенні для зберігання.

Сидіння третього ряду можна скласти на підлогу, якщо вони не потрібні, або ж для розширення обсягу багажного відділення.

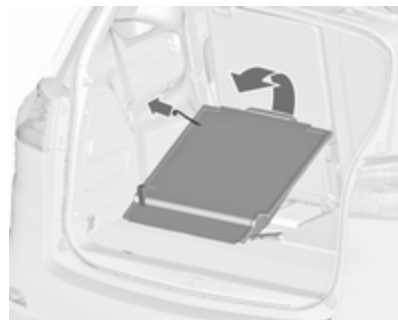
Сидіння третього ряду можна використовувати тільки якщо сидіння другого ряду не знаходяться в положенні "лаунж".

### Налаштування сидінь

- Складіть захисну мату салону  
↻ 97 і зніміть покриття багажу  
↻ 95.



- Вставте пластину пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеню, закріплену на паску.



- Потягніть сидіння вгору за верхній ремінь, розкладіть та зафіксуйте у вертикальному положенні.

### Складання сидінь на підлогу автомобіля

- Опустіть підголівник, натискаючи на фіксатор ↻ 41.
- Вставте пластину пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеньку, закріплену на паску.



- Потягніть за нижній ремінь, одночасно опускаючи спинку вперед, доки сидіння не заглибиться в підлогу автомобіля.
- Покладіть захисну мату салону ↻ 97 і встановіть покриття багажу ↻ 95.

### Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримування пасажирів у безпечному положенні. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

### ⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Система безпеки для дітей ⇨ 69.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків безпеки на предмет пошкодження, забруднення та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх переднятувачі потрібно замінити на станції технічного обслуговування.

### Примітка

Переконайтеся, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи не застрягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

### Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

Кожне сидіння має нагадування про непристібнутий пасок безпеки, який для передніх сидінь має вигляд контрольного індикатора  у тахометрі ⇨ 124, а для задніх сидінь виконаний у символах  чи  в інформаційному центрі водія ⇨ 132.

### Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому відпусканню паска під час зіткнення.

### Переднятувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

### ⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може призвести до активації переднятувачів.

При спрацюванні переднятувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом ⇨ 125.

Переднятувачі, що спрацювали, потрібно замінити на станції технічного обслуговування. Переднятувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

### Примітка

Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі

переднатягувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднатягувачів пасків безпеки. Унаслідок виконання таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

## Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

### Кріплення



Витягніть пасок із переднатягувача, протягніть його через тіло та вставте язичок

защіпки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок.



Вільний або звисаючий одяг перешкоджає щільному розміщенню паска. Не розташовуйте між тілом і паском предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

### ⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки ,  124 та 132



## Регулювання висоти



1. Плавню витягніть пасок.
2. Відрегулюйте довжину вгору, або натисніть кнопку, щоб від'єднати, і натисніть регулятор довжини донизу.



Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи плече з передпліччям.

Не регулюйте положення паска під час водіння.

## Знімання



Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

## Центральний пасок безпеки на другому ряді сидінь

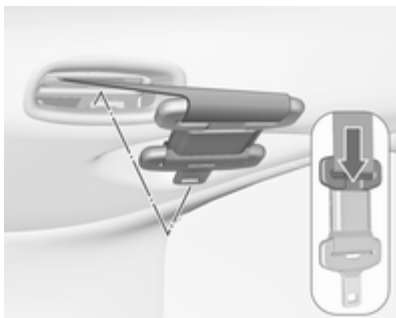
Середнє сидіння устатковане особливим триточковим паском безпеки.

Потягніть за язички заціпок паска безпеки із тримача паска безпеки у стелі.



Витягніть нижній язичок з фіксатора і застебніть його у ліву пряжку (1) центрального сидіння. Проведіть верхній язичок з паском по стегнам та плечу (не перекручуйте пасок) і застебніть його у праву пряжку (2) центрального сидіння.

Щоб відстібнути пасок безпеки, спочатку натисніть кнопку на правій пряжці (2) і вийміть верхній язичок зачіпки. Потім натисніть кнопку на лівій пряжці (1) і вийміть нижній язичок зачіпки. Пасок безпеки автоматично втягується в тримач.



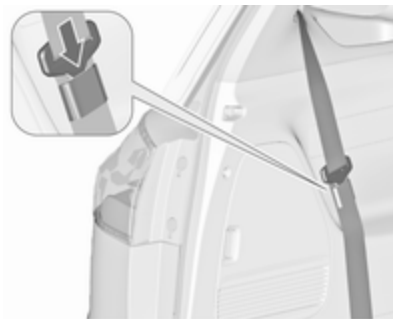
Простовхніть верхній язичок зачіпки в тримач. Загорніть у пасок безпеки складені разом язички зачіпок.



Вставте їх у тримач паска безпеки в даху переднім краєм нижнього язичка зачіпки вперед.

### Паски безпеки на третьому ряду сидінь

Третій ряд сидінь устаткований триточковими пасками безпеки.



Коли паски безпеки не використовуються, або при складанні сидінь, вставте язичок зачіпки паска безпеки з кожного боку у кишеню, закріплену на паску.

Якщо центральне сидіння другого ряду сидінь зайняте, і пасок безпеки пристебнутий, ліве сидіння

третього ряду дозволяється займати тільки особам, чий зріст не перевищує 150 см.

На задньому боці центрального паска безпеки у витягнуеному вигляді розташоване попереджувальне повідомлення з інформацією для пасажирів лівого сидіння третього ряду сидінь.

### Використання пасків безпеки під час вагітності



#### ⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

## Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки накачуються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

#### ⚠ Попередження

У випадку неправильного поведіння, системи подушок безпеки можуть спрацювати вибухово.

#### Примітка

Електроніку систем подушок безпеки та системи керування переднатягачами пасків безпеки розташовано на

центральної консолі.

Забороняється розміщувати будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється наклеювати будь-що на кришки подушок безпеки та накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише один раз. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити в майстерні. Окрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок і сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки внаслідок таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяється гарячий газ, який може спричинити опіки.

Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки  125.

### Дитячі автокрісла на сидінні переднього пасажир з системами подушок безпеки

Попередження згідно з ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego

zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM

ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**МК:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да

се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАПАНАВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

До попередження згідно з нормами ECE R94.02 з міркувань безпеки додано попередження про заборону встановлювати системи безпеки для дітей, призначені для встановлення в напрямку руху автомобіля, на пасажирському сидінні з увімкненою подушкою безпеки.

### ⚠ Небезпека

Не використовуйте систему безпеки для дітей на сидінні пасажирів з увімкненою передньою подушкою безпеки.

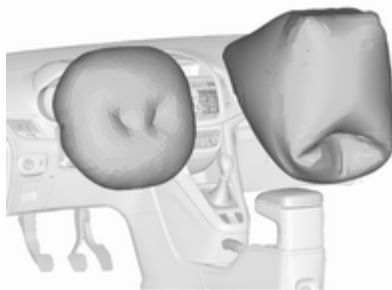
Наліпка подушки безпеки розташована на обох боках сонцезахисного козирка переднього пасажирів.

Вимкнення подушок безпеки  
➔ 67.

## Система фронтальних подушок безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажирів. Про наявність таких подушок свідчить напис **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та голови пасажирів на передніх сидіннях.

### ⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні.

Положення сидіння ➔ 43.

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

## Система бокових подушок безпеки



Бокова система складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Наявність таких подушок визначається наявністю слова **AIRBAG**.

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травм верхньої частини тіла та тазу в разі бокового зіткнення.

### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

### Примітка

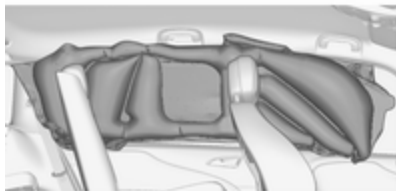
Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

## Система надувних шторок безпеки

Система надувних шторок безпеки складається з подушки безпеки в рамі даху з кожного боку. Наявність такої системи визначається за словом **AIRBAG** на стійках даху.

Надувні шторки безпеки спрацьовують у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.





Надуті шторки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

Система надувних шторок безпеки не захищає пасажирів на третьому ряду сидінь.

### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

### Деактивація подушок безпеки

Якщо на передньому сидінні планується встановити дитяче сидіння, слід дезактивувати систему подушок безпеки. Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, переднатягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними.



Систему подушок безпеки переднього пасажир можна дезактивувати за допомогою перемикача, що приводиться в дію ключем, справа на панелі інструментів.

Використовуйте ключ запалювання для вибору положення:

ВИМК.  = фронтальні подушки безпеки пасажирів дезактивовані та не спрацюють у випадку зіткнення. Контрольний індикатор ВИМК.  засвічується і світиться постійним світлом на центральній консолі. Систему безпеки для дітей можна встановити за схемою **Місця встановлення систем безпеки для дітей**

⇨ 71. Дорослим особам займати переднє сидіння забороняється

УВИМК.  = фронтальна подушка безпеки пасажирів активована. Заборонено встановлювати дитяче автокрісло

### ⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини, якщо одночасно використовуються система безпеки для дітей і система подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння.

Існує ризик загибелі дорослого, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння дезактивовано.



Якщо контрольний індикатор УВИМК.  засвічується, приблизно, на 60 секунд після ввімкнення запалювання, система подушки безпеки переднього пасажирів активується у випадку зіткнення.

Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирів заборонено займати переднє сидіння. Негайно зверніться на станцію технічного обслуговування.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалювання.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки ⇨ 125.

## Системи безпеки для дітей

Рекомендуємо використовувати систему безпеки для дітей Opel, спеціальну опцію, установлену в автомобілі.

Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтеся місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

### Попередження

Якщо система безпеки для дітей використовується на передньому пасажирському сидінні, необхідно дезактивувати подушку безпеки для цього сидіння, оскільки існує

ризик отримання смертельної травми дитиною внаслідок спрацювання подушок безпеки.

Це особливо стосується повернутих назад систем безпеки для дітей, які використовуються на передньому пасажирському сидінні.

Вимкнення подушок безпеки ⇨ 67.

Наліпка подушки безпеки ⇨ 61.

### Вибір правильної системи

Задні сидіння - це найзручніше місце для встановлення системи безпеки для дитини.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є системи безпеки для дітей, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання систем безпеки для дітей.

Переконайтеся, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено систему безпеки для дітей. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

**Примітка**

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

## Місця встановлення системи безпеки для дітей

### Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

| Вага та вікова категорія                                          | На передньому пасажирському сидінні |                              | На зовнішніх сидіннях другого ряду | На центральному сидінні другого ряду | На сидіннях третього ряду |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
|                                                                   | активована подушка безпеки          | деактивована подушка безпеки |                                    |                                      |                           |
| Група 0: до 10 кг<br>або приблизно 10 місяців                     | X                                   | U <sup>1</sup>               | U                                  | X                                    | U                         |
| Група 0+: до 13 кг<br>або приблизно 2 роки                        | X                                   | U <sup>1</sup>               | U                                  | X                                    | U                         |
| Група I: від 9 до 18 кг<br>або приблизно від 8 місяців до 4 років | X                                   | U <sup>1</sup>               | U                                  | X                                    | U                         |
| Група II: від 15 до 25 кг<br>або приблизно від 3 до 7 років       | X                                   | X                            | U                                  | X                                    | U                         |
| Група III: від 22 до 36 кг<br>або приблизно від 6 до 12 років     | X                                   | X                            | U                                  | X                                    | U                         |

<sup>1</sup> = якщо дитяче автокрісло встановлено за допомогою паска безпеки з кріпленням у трьох точках, установіть сидіння в найвище положення й переконайтеся, що пасок безпеки протягнуто вперед від верхньої точки кріплення. Відрегулюйте нахил спинки настільки близько до вертикального положення, наскільки це необхідно, щоб пересвідчитися в тому, що пасок безпеки щільно натягнутий з боку пряжки.

U = універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках.

X = у цій категорії не дозволяється використовувати жодні дитячі автокрісла.

### Допустимі параметри для встановлення дитячого автокрісла з кріпленнями ISOFIX

| Вагова категорія                                                  | Категорія розміру | Кріплення | На передньому пасажирському сидінні | На зовнішніх сидіннях другого ряду | На центральному сидінні другого ряду | На сидіннях третього ряду |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| Група 0: до 10 кг<br>або приблизно 10 місяців                     | E                 | ISO/R1    | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
| Група 0+: до 13 кг<br>або приблизно 2 роки                        | E                 | ISO/R1    | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
|                                                                   | D                 | ISO/R2    | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
|                                                                   | C                 | ISO/R3    | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
| Група I: від 9 до 18 кг<br>або приблизно від 8 місяців до 4 років | D                 | ISO/R2    | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
|                                                                   | C                 | ISO/R3    | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
|                                                                   | B                 | ISO/F2    | X                                   | IL, IUF                            | X                                    | X                         |
|                                                                   | B1                | ISO/F2X   | X                                   | IL, IUF                            | X                                    | X                         |
|                                                                   | A                 | ISO/F3    | X                                   | IL, IUF                            | X                                    | X                         |

| Вагова категорія                                           | Категорія розміру | Кріплення | На передньому пасажирському сидінні | На зовнішніх сидіннях другого ряду | На центральному сидінні другого ряду | На сидіннях третього ряду |
|------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років   |                   |           | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |
| Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років |                   |           | X                                   | IL                                 | X                                    | X                         |

IL = підходить для окремих систем безпеки ISOFIX в автомобілях спеціальної, обмеженої або напівуніверсальної категорії. Система безпеки ISOFIX має бути затверджена для певного типу автомобіля.

IUF = підходить для дитячих автокрісел ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та схвалені для використання в цій ваговій категорії.

X = для цієї вагової категорії не схвалено жодного дитячого автокрісла ISOFIX.

### Категорія розміру та тип дитячого автокрісла ISOFIX

- A - ISO/F3 = дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 = дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X = дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 = дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг.
- D - ISO/R2 = дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг.
- E - ISO/R1 = дитячих автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, призначене для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 13 кг.



## Системи безпеки для дітей ISOFIX



Установіть схвалені для автомобіля ISOFIX системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни. Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX позначено в таблиці аббревіатурою IL.

Монтажні кронштейни ISOFIX позначено на ярлику на спинці сидіння.

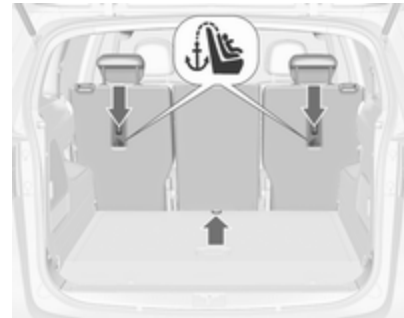
Перед закріпленням дитячого автокрісла відрегулюйте підголівник у відповідному положенні ⇨ 41.



При використанні систем безпеки для дітей з кріпленнями ISOFIX на другому ряді сидінь, ми рекомендуємо відрегулювати відповідне зовнішнє крісло на третьому положенні фіксації від крайнього заднього положення (це стосується сидінь базової комплектації). Лаунж-сидіння, якщо воно встановлене, має бути у звичайному положенні ⇨ 49.

## Отвори кріплення Top-tether

Отвори кріплення Top-tether позначено символом дитячого сидіння.



Залежно від обладнання, яке може встановлюватися в автомобілі для деяких ринків, автомобіль може мати два чи три отвори кріплення.

Установивши систему ISOFIX, закріпіть ремінь Top-Tether в отворах кріплення Top-Tether. Пасок повинен проходити між двома направляючими валиками підголівника.

Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці аббревіатурою IUF.

## Зберігання

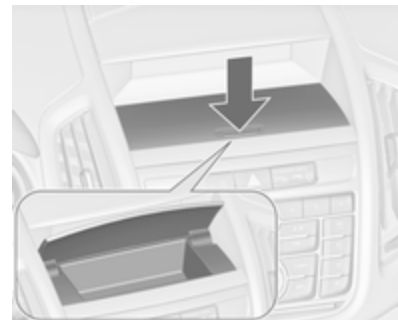
|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Відділення для зберігання ..... | 77  |
| Багажне відділення .....        | 92  |
| Система багажника для даху ..   | 107 |
| Інформація про завантаження     | 108 |

## Відділення для зберігання

### ⚠ Попередження

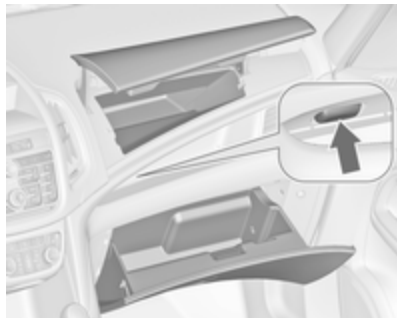
Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

## Відділення на панелі інструментів



Відділення для зберігання речей знаходиться на панелі інструментів перед інформаційним дисплеєм. Натисніть, щоб відкрити кришку.

## Бардачок



З боку переднього пасажирського місця знаходиться два бардачка.

Щоб відкрити верхній бардачок, натисніть кнопку ліворуч у відкритому відділенні.

Щоб відкрити нижній бардачок, потягніть ручку.

У бардачку зберігається перехідник для колісних гайок.

Під час їзди бардачки мають бути зачиненими.

## Підстанки

### Передній підскляник



Підскляники знаходяться на центральній консолі між передніми сидіннями.

### Пересувний підскляник в підлокітнику FlexConsole

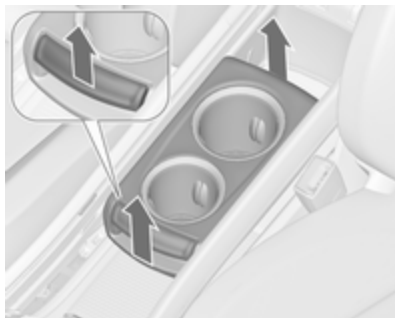
Підскляник може переміщатися в рейках по підлокітнику FlexConsole, або його можна повністю зняти.



Щоб пересунути підскляник, натисніть ручку в його передній частині.

Підлокітник ➔ 48.

### Знімання підсклянника



Потягніть за рукоятку в передній частині підсклянника і витягніть його догори з консолі.

Установлення виконується у зворотному порядку.

#### Примітка

Установіть тримач чашок, як показано на рисунку. Інакше тримач чашок може не закріпитися належним чином.

### Задній підсклянник

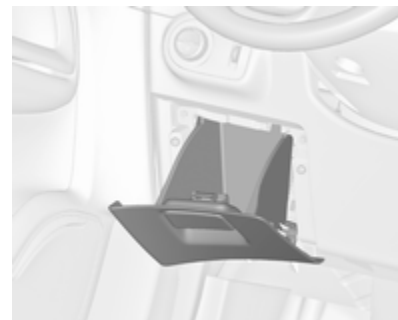


Додаткові підсклянники розміщені між сидіннями третього ряду.

### Тримач пляшок

Кишеньки на передніх та задніх дверцятах розроблені для зберігання пляшок.

### Відділення для зберігання в передній частині салону

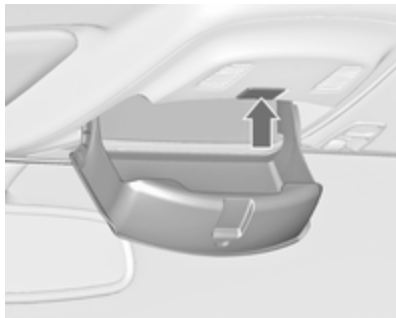


Відділення для зберігання розташовано біля керма.

### Відділення для зберігання на панелі дверей

На обшивці передніх дверцят знаходяться кишеньки, призначені, наприклад, для зберігання телефону.

## Верхня полиця

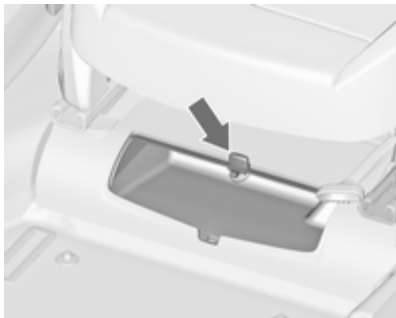


Натисніть кнопку, щоб відкрити коробку.

Навантаження на коробку не повинне перевищувати 0,2 кг.

## Відділення для зберігання під сидіннями

### Коробка для зберігання речей



Під сидінням пасажира знаходиться коробка для зберігання речей. Перемістіть барабан, щоб відкрити відділення. Максимальне навантаження: 1,5 кг.

## Шухляда для зберігання речей під сидінням



Натисніть на кнопку у виступі та витягніть відділення назовні. Максимальне навантаження: 3 кг. Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

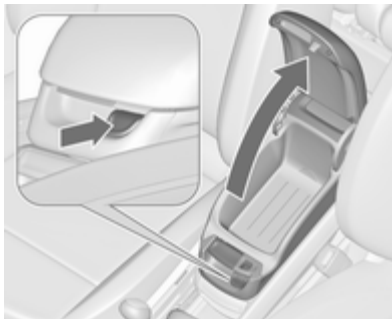
## Відділення в підлокітнику

Відділення в базовому підлокітнику



Усередині консолі підлокітника є відділення для зберігання речей. Щоб відкрити це відділення, потягніть підлокітник вперед.

## Відділення в підлокітнику FlexConsole



Щоб відкрити відділення для зберігання речей в підлокітнику, слід натиснути кнопку.

Під підлокітником є ще одне відділення для зберігання речей. Щоб відкрити відділення, пересуньте кришку.

## Відділення для зберігання у центральній консолі

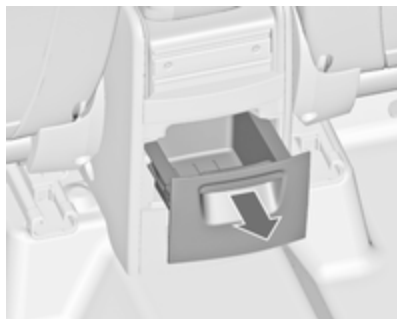
Центральна консоль



Контейнер може використовуватися для перевезення невеликих елементів багажу.

Пересуньте кришку вбік, щоб відкрити контейнер.

### Задня консоль



FlexConsole має шухляди для зберігання речей з двох боків. Потягніть шухляду, щоб відкрити.

#### Обережно

Не використовуйте для попелу чи інших тліючих предметів.

### Задня система кріплення

#### Задня система кріплення для чотирьох велосипедів



На задній системі кріплення багажу (система Flex-Fix) можна закріплювати два велосипеди на витяжному тримачі, закріпленому на підлозі автомобіля. Можна закріплювати ще два велосипеди на адаптері. Перевезення інших речей заборонено.

Максимальне навантаження задньої системи кріплення становить 80 кг при встановленому

адаптері та 60 кг без адаптера. Максимальне навантаження на один велосипед на витяжному тримачі - 30 кг. Це дозволяє фіксацію велосипедів з електроприводом на витяжному тримачі. Максимальне навантаження на один велосипед на адаптері - 20 кг.

Колісна база велосипеда не повинна перевищувати 1,15 м. Інакше велосипед не можна буде надійно закріпити.

Якщо задня система кріплення не використовується, її необхідно знову перемістити всередину підлоги автомобіля.

Перш ніж перевозити велосипеди, переконайтеся, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.



**Обережно**

Якщо задня система кріплення розкладена і автомобіль повністю завантажений, дорожній просвіт може бути зменшений.

Ведіть машину обережно, коли дорога має сильний схил чи підйом, або ж коли ви заїжджаєте на рампу, переїжджаєте через нерівності, тощо.

**Обережно**

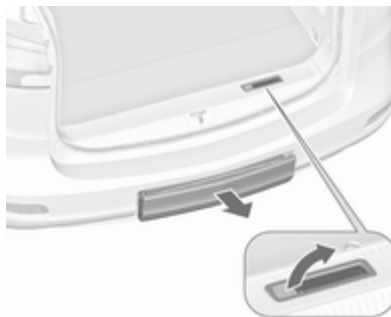
Зверніться до велосипедного дилера за консультацією перед кріпленням велосипедів з карбовоними рамами. Велосипеди можуть пошкодитися.

**Розширення**

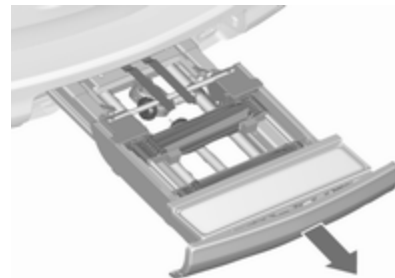
Відкрийте багажник.

**⚠ Попередження**

Переконайтеся, що в зоні висування системи кріплення вантажу, яку розташовано позаду, немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Задня система кріплення розблоковується та швидко виїжджає з заднього бампера.



Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почуєте, що її зафіксовано на місці.

Переконайтеся, що тримач надійно зафіксований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання.

**⚠ Попередження**

Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу

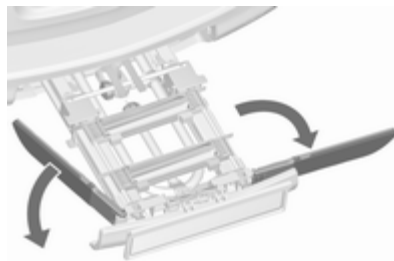
задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

### Розкрийте тримач державного номерного знака



Підніміть тримач номерного знака і складіть його назад.

### Розкладіть задні габаритні ліхтарі



Розкладіть обидва задні габаритні ліхтарі.

### Блокування задньої системи кріплення



Поверніть обидва затискні важелі вбік до кінця.

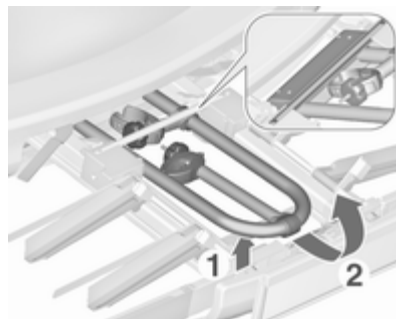
В іншому випадку безпечне функціонування не гарантується.

Розкрийте заглиблення коліс

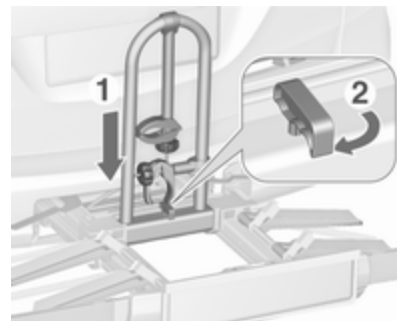


Розкрийте обидва заглиблення для коліс.

Збирання багажника для велосипедів



Підніміть велобагажник за задню частину (1) та потягніть її назад. Складіть велобагажник вгору (2).



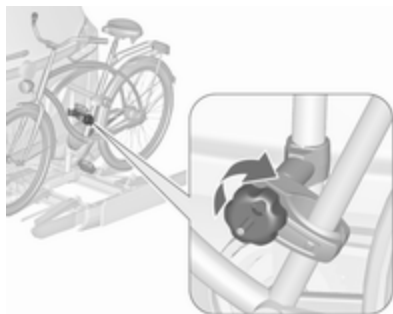
Натисніть на велобагажник (1) та поверніть рукоятку (2) назад, щоб зафіксувати її.

**Закріплення першого велосипеда**



1. Проверніть педалі у положення, зображене на ілюстрації та поставте велосипед на переднє заглиблення для коліс.

Пересвідчіться в тому, що велосипед розташований по центру заглиблень для коліс.



2. Закріпіть короткий кріпильний хомут на рамі велосипеда. Повертайте баранчик фіксатора за годинниковою стрілкою, щоб закріпити його.



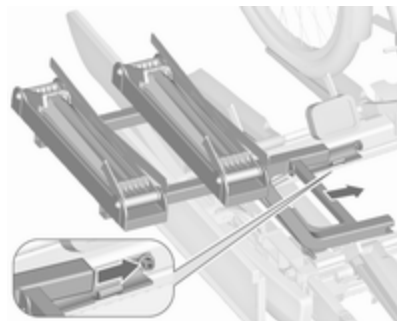
3. Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.
4. Перевірте надійність положення велосипеда.

### Обережно

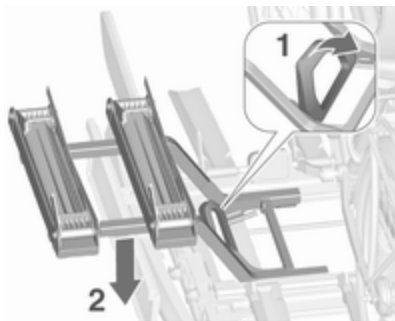
Пересвідчіться в тому, що відстань від велосипеда до автомобіля не менше 5 см. За необхідності ослабте руль і поверніть його боком.

### Кріплення адаптера

При перевезенні більше двох велосипедів адаптер слід встановити перед закріпленням другого велосипеда.



1. Приєднайте адаптер до задньої системи кріплення, як показано на малюнку.



2. Поверніть важіль (1) вперед та утримуйте його, після цього опустіть адаптер (2) ззаду.
3. Відпустіть важіль та перевірте, чи надійно зафіксований адаптер.



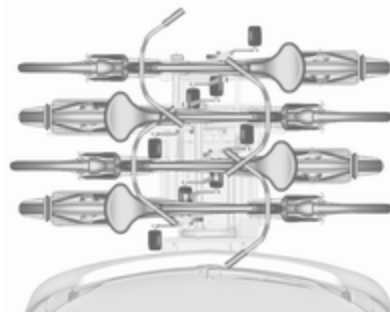
4. Складіть задню систему кріплення назад, протягнувши під важелем ремінь, прикріплений до адаптера. Закріпіть ремінь.

#### Кріплення додаткових велосипедів

Кріплення додаткових велосипедів виконується аналогічно до першого велосипеда. Окрім цього, також може бути доцільним:

1. Якщо потрібно встановити декілька велосипедів, перед закріпленням кожного велосипеда слід розкрити заглиблення для коліс наступного велосипеда.

2. Завжди перевіряйте педалі у відповідне положення перед закріпленням велосипеда.

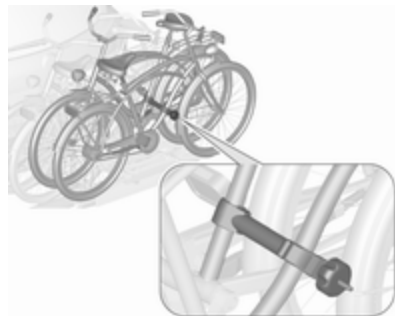


3. Розташуйте велосипеди на задній системі кріплення у шаховому порядку (рулем ліворуч - рулем праворуч).
4. Вирівняйте велосипеди по першому встановленому велосипеду. Маточини коліс велосипедів не повинні торкатися одна одної.
5. Закріпіть велосипеди кріпильними хомутами та ремнями фіксаторів згідно з інструкціями, наведеними для

першого велосипеда. Кріпильні хомути мають фіксуватися паралельно.

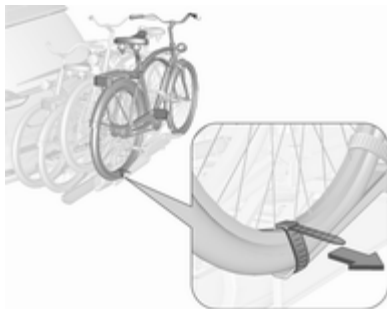
Скористайтеся довгим кріпильним хомутом, щоб закріпити другий велосипед на велобагажнику.

Скористайтеся довгим додатковим кріпильним хомутом, щоб закріпити третій велосипед на велобагажнику.



Скористайтеся коротким кріпильним хомутом, щоб закріпити четвертий велосипед. Хомут має бути зафіксований

між рамами третього і четвертого велосипеда.



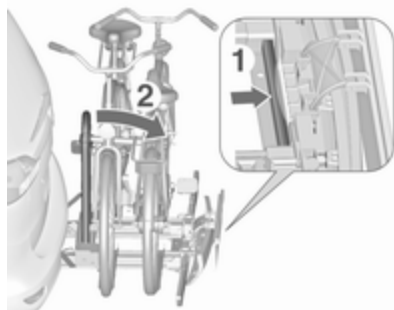
6. Крім цього, зафіксуйте обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.

На останньому велосипеді рекомендується встановлювати попереджувальний знак, щоб його було краще видно.

### **Складіть задню систему кріплення назад**

Задня система кріплення може складатися назад, щоб одержати доступ до багажника автомобіля.

■ Без встановленого адаптера:



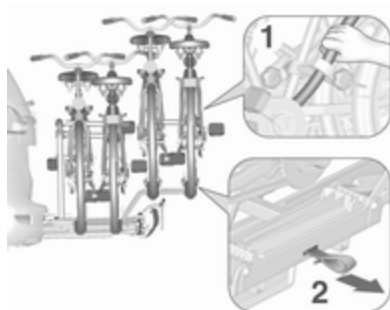
Натисніть на важіль (1), щоб розблокувати; утримуйте його.

Потягніть велобагажник (2) назад, щоб скласти задню систему кріплення.

■ Зі встановленим адаптером:

### **⚠ Попередження**

Будьте уважні при звільненні задньої системи кріплення, оскільки вона відхилиться назад. Ризик травмування.



Тримайте раму (1) заднього велосипеда однією рукою і потягніть за петлю (2), щоб розблокувати його.

Візьміться за задній велосипед обома руками і складіть задню систему кріплення назад.

Щоб покращити видимість, габаритні ліхтарі автомобіля вмикаються, коли задня система кріплення розкладається назад.

### ⚠ Попередження

При повторному повертанні задньої системи кріплення вперед пересвідчіться в тому, що вона надійно зафіксована.

### Зняття велосипедів

Зніміть кріпильні стрічки з шин велосипеда.

Поверніть баранчик фіксатора проти годинникової стрілки і зніміть кріпильні хомути.

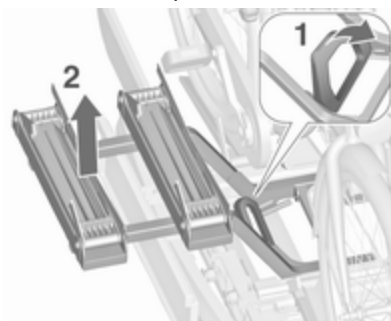
### Зняття адаптера

Перед тим, як зняти останній велосипед з задньої системи кріплення, слід від'єднати адаптер.

1. Закрийте заглиблення для коліс.

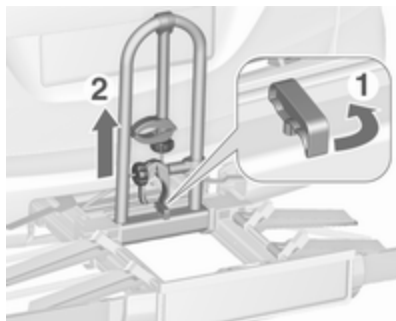


2. Розстібніть ремінь.



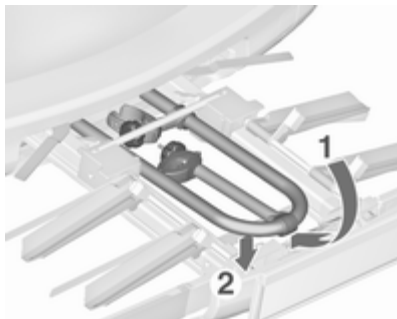
3. Поверніть важіль (1) вперед та утримуйте його.
4. Підніміть адаптер (2) за задню його частину і зніміть його.

### Розбирання багажника для велосипедів



Розташуйте кріпильні хомути, як показано на ілюстрації.

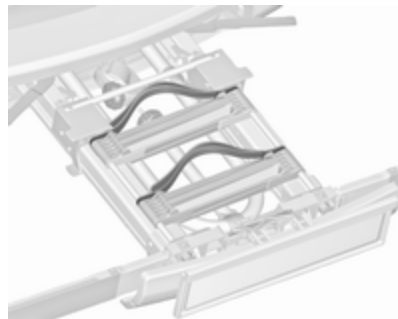
Поверніть рукоятку (1) вперед для розблокування; підніміть велобагажник (2).



Складіть велобагажник назад, потім посуньте вперед до упору (1). Натисніть на задню частину велобагажника (2).

### Закрийте заглиблення для коліс

Закрийте обидва заглиблення для коліс.



Обережно зберігайте ремінці фіксаторів.



### Розблокування задньої системи кріплення велобагажника



Поверніть обидва хомути фіксаторів всередину до упору.

### Складіть задні габаритні ліхтарі

Поверніть обидва габаритних ліхтарі всередину.

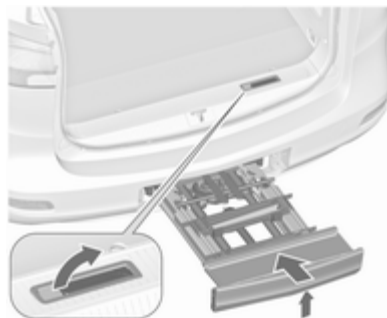
### Складіть тримач державного номерного знака

Підніміть тримач номерного знака і складіть його вперед.

### Повернення задньої системи кріплення у вихідне положення

#### Обережно

Стежте, щоб усі складані деталі - наприклад, заглибини для коліс та кріпильні хомути - були розташовані належним чином. Інакше задня система кріплення може бути пошкоджена при намаганні скласти її.



Штовхніть важіль розблокування вгору та утримуйте його в такому положенні. Злегка підніміть систему та посуньте її в бампер до фіксації.

Після цього важіль відпускання має повернутися у вихідне положення.

#### ⚠ Попередження

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

## Багажне відділення

Якщо сидіння третього ряду не потрібні, їх можна складати на підлогу окремо. Спинки кожного сидіння другого ряду можна складати вперед окремо. Крім того може бути складена також спинка пасажирського сидіння.

Щоб повністю вирівняти підлогу багажного відділення, складіть донизу всі задні сидіння та їх спинки, а також спинку пасажирського сидіння. Залежно від типу вантажу можна скласти лише одне сидіння чи одну спинку.

Кришка полиця для розміщення багажу в задній частині автомобіля ⇨ 97.

### ⚠ Попередження

Коли сидіння або спинки врегульовуються або складаються, тримайте руки і ноги подалі від рухомих частин.

Ніколи не зберігайте жодних предметів під сидіннями. Їдьте тільки із зафіксованими сидіннями і спинками.

### Обережно

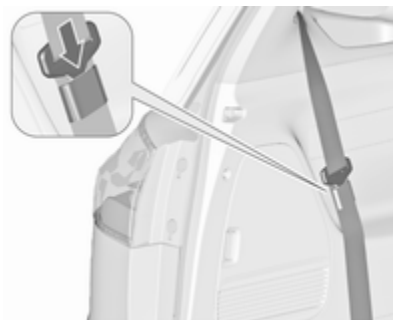
Перед розкладанням або складанням сидінь всі компоненти повинні бути вилучені з бічних рейлінгів і з отворів для кріплення.

Отвори для кріплення повинні бути у положенні для зберігання.



## Складання сидінь третього ряду

- Опустіть підголівник, натискаючи на фіксатор ⇨ 41.



- Вставте пластину пластины пряжки паса безпеки з кожного боку в кишеню, закріплену на паску.



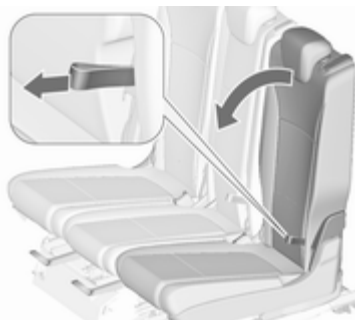
- Потягніть за нижній ремінь, одночасно опускаючи спинку вперед, доки сидіння не опуститься на підлогу автомобіля.
- У разі необхідності покладіть захисну мату підлоги салону ⇨ 97 та кришку багажного відділення ⇨ 95.

### Налаштування сидінь

Потягніть сидіння вгору за верхній ремінь, розкладіть та зафіксуйте у вертикальному положенні.

### Складання спинок сидінь другого ряду

- За потреби зніміть кришку багажника ⇨ 95.
- Опустіть підголівники, натискаючи на фіксатор ⇨ 41.
- Перемістіть переднє пасажирське сидіння в положення, в якому не будуть заважати підголівники складених спинок.



- Потягніть ремінь та складіть спинку на подушку сидіння.

### Обережно

- Не складайте спинки крайніх сидінь, поки сидіння знаходяться в положенні "лаунж" ⇨ 49.
- Не тягніть за важіль легкої посадки, коли спинка складена.

Це може пошкодити сидіння.

- Також можна потягнути ремінь та зафіксувати спинку в вертикальному положенні, як при перевезенні вантажів.

### ⚠ Попередження

Використовуйте вертикальне положення спинки тільки для збільшення об'єму багажного відділення, а не як положення для сидіння.

### Розкладання спинки



Підніміть спинку в вертикальне положення. Потягніть за ремінь та відрегулюйте нахил.

Пересвідчіться в тому, що всі положення правильно зафіксовані.

#### **⚠ Попередження**

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіксовано. В іншому випадку існує ймовірність травмування

чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.

### Складання спинки переднього пасажирського сидіння

Якщо автомобіль має переднє пасажирське сидіння з механізмом розблокування, спинка сидіння може бути складена донизу в горизонтальне положення, наприклад, для перевезення дуже довгих предметів.



- Опустіть підголівник, натискаючи на фіксатор ➤ 41.
- Перемістіть переднє пасажирське сидіння в положення, в якому підголівник складеної спинки не торкається панелі приладів.
- Потягніть важіль на себе та складіть спинку на сидіння, після цього відпустіть важіль. Перед тим як опуститися в горизонтальну позицію, спинка може бути зафіксована в двох положеннях. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

### Розкладання спинки

- Потягніть важіль на себе та розкладіть спинку в потрібне положення, після цього відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.
- Відрегулюйте сидіння та підголівник.

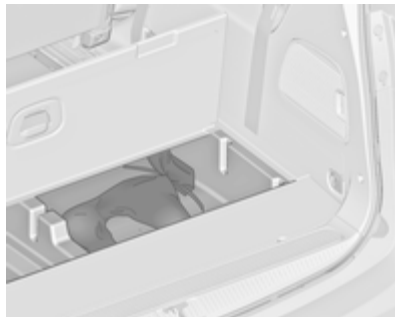
## Зберігання в багажному відділенні

З обох боків багажного відділення є полиці.



Щоб відкрити їх, від'єднайте та зніміть кришку на бічному облицюванні.

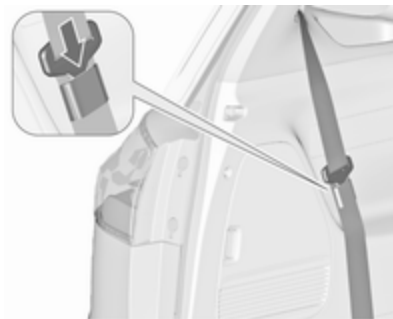
## Відділення для зберігання під підлогою



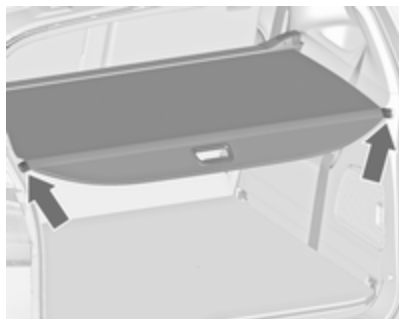
У версіях без третього ряду сидінь під кришкою полика знаходяться шухляди для зберігання речей. Підніміть кришку, щоб відкрити відділення.

## Кришка багажного відділення

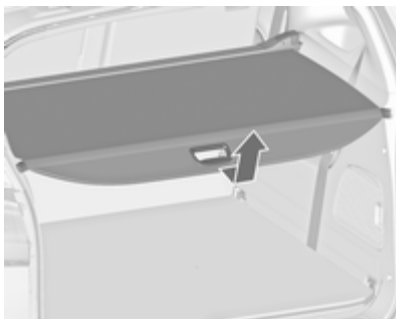
Не кладіть на кришку багажника жодні важкі предмети або речі загостреної форми.



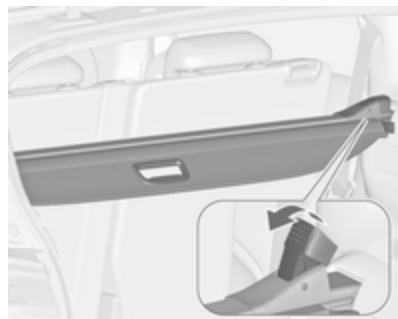
Перед роботою з кришкою багажного відділення, вставте пластину пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеню, закріплену на паску.

**Зачинення**

За допомогою ручки потягніть кришку назад, доки вона не стане на місце в бокових тримачах.

**Відкривання**

Зніміть кришку багажного відділення з бокових кронштейнів. Підніміть кришку та спрямовуйте її, доки вона повністю не згорнеться.

**Знімання**

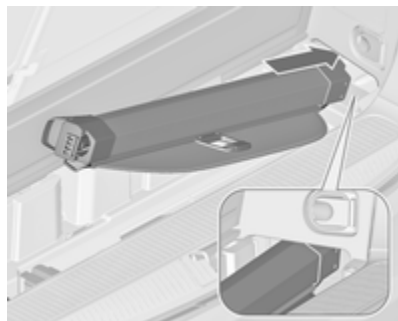
Відкрийте кришку багажного відділення.

Потягніть важіль відпускання вгору та утримайте його в такому положенні. Спершу підніміть кришку справа та вийміть її з тримачів.

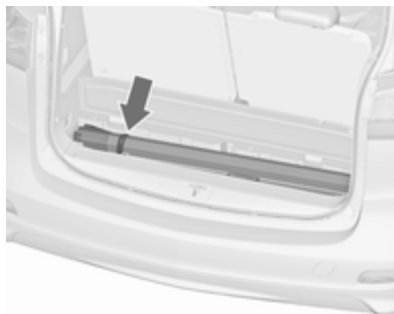
**Зберігання у багажному відділенні**

Якщо кришка багажного відділення не використовується, зберігайте її у відділенні у підлозі автомобіля.

Відкрийте кришку відділення для зберігання у підлозі багажного відділення перед дверима.



Вставте кришку верхньою стороною донизу та важелем розблокування вліво в адаптер, що знаходиться праворуч у відділенні.



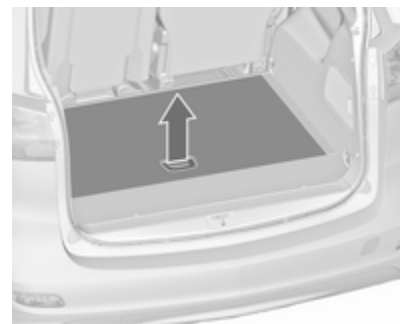
Закріпіть кришку багажного відділення за допомогою стрічки Velco.

### Встановлення

Вставте ліву частину кришки багажного відділення в заглиблення, потягніть вгору та утримайте в цьому положенні важіль відпускання, вставте праву частину кришки та вставте її на місце.

## Знімна кришка полиця для розміщення багажу в задній частині автомобіля

### Кришка підлоги



У версіях без третього ряду сидінь під кришкою підлоги знаходяться шухляди для зберігання речей. Щоб відкрити, підніміть кришку та поставте її в вертикальне положення за задніми сидіннями.

### Захисна мата салону

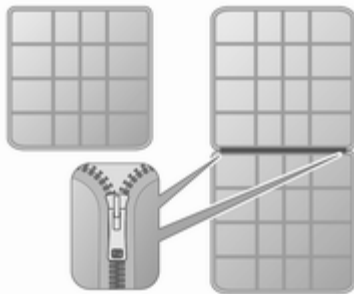
Захисна мата салону є декоративним та захисним елементом багажного відділення, що може використовуватися після складання всіх або окремих сидінь/спинок.

Складаючи та розкладаючи мату, можна вирішувати різні задачі.

Захисна мата салону пропонується у двох варіантах:

- **Стандартна захисна мата** закриває ділянку між дверима багажного відділення та другим рядом сидінь, якщо при цьому складений весь третій ряд сидінь або окремі сидіння третього ряду.
- **Захисна мата салону Flex**, що має розміри вдвічі більші за стандартну захисну мату та з'єднується за допомогою застібки-блискавки. Ця мата повністю закриває багажне відділення, якщо складений весь третій ряд сидінь або окремі сидіння третього ряду.

Захисна мата складається уздовж учетверо (стандартна версія) або увосьмеро (кришка Flex) з застібною-блискавкою по центру, а впоперек складається учетверо.



Нижче наведені деякі приклади використання захисної мати.

Перед складанням та розтягуванням мати з бокових рейок та отворів для кріплення необхідно прибрати всі компоненти. Отвори для кріплення повинні знаходитись в позиції зберігання.

### Багажне відділення між дверима багажного відділення та другим рядом сидінь

може бути закрито за допомогою **стандартної захисної мати салону** або **захисної мати Flex**, яка при цьому складається по рівню застібки-блискавки вдвічі (подвійний шар).



Мата розміщена в складеному в чотири рази вигляді за піднятими сидіннями третього ряду.

- Складіть донизу третій ряд сидінь.





- Розтягніть елементи складеної мати так, щоб перша частина піднімалася від спинки сидінь другого ряду.
- При складанні спинок сидінь другого ряду мата розтягується автоматично, закриваючи при цьому простір між двома рядами сидінь.
- Щоб одне з сидінь третього ряду можна було підняти, складіть мату вдвічі по довжині.



- Злегка витягніть мату, щоб захистити багажне відділення при завантаженні важких предметів. Підніміть верхню частину мати перед зачиненням дверей багажного відділення.

#### **Закривання багажного відділення до спинок передніх сидінь**

Можливе лише з **захисною матою Flex**, яка при цьому складається по рівню застібки-блискавки вдвічі (подвійний шар).

Мату слід розтягнути до сидінь першого ряду, як було зазначено вище.



- Складіть донизу другий ряд сидінь.
- Розтягніть верхню частину подвійної мати так, щоб повністю закрити багажне відділення. Перший елемент мати при цьому піднімається до спинок передніх сидінь.



- Складіть верхню частину мати вниз перед зачиненням дверей багажного відділення.

### Часткове закриття багажного відділення

Можливе лише з **захисною матою Flex**, яка при цьому складається по рівню застібки-блискавки вдвічі (подвійний шар).

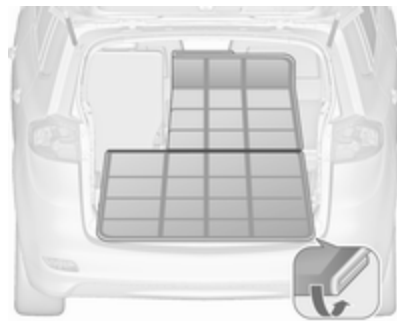
**Наприклад, якщо спинка лівого зовнішнього крісла при цьому не складена донизу**

Мату слід розтягнути до сидінь другого ряду, як було зазначено в першому розділі.

- Складіть донизу спинки сидінь, що мають бути закриті.



- Відкрийте застібку-блискавку за піднятою спинкою сидіння.
- Потягніть мату так, щоб її перший елемент ліг рівно на підлогу багажного відділення.
- Підніміть відкриту застібкою-блискавкою частину та складіть її до центру.



- Розтягніть верхню частину подвійної мати так, щоб повністю закрити складені спинки сидінь.
- Складіть верхню частину мати вниз перед зачиненням дверей багажного відділення.

Те саме слід зробити, якщо не складено спинку одного зовнішнього та спинку центрального сидіння.

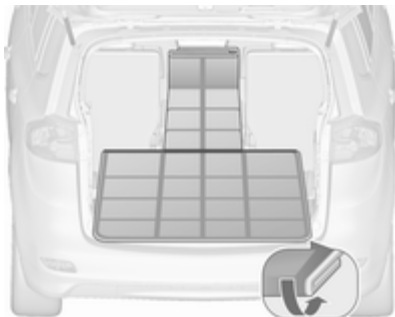
**Наприклад, якщо складена лише спинка центрального сидіння**

Мату слід розтягнути до сидінь другого ряду, як було зазначено в першому розділі.

- Складіть донизу спинку центрального сидіння, що має бути закрита матою.



- Відкрите застібку-блискавку з двох боків за спинками лівого та правого сидінь.
- Потягніть мату так, щоб її перший елемент ліг рівно на підлогу багажного відділення.
- Підніміть обидві відкриті частини та складіть їх до центру.



- Потім розтягніть малу верхню частину подвійної моти так, щоб повністю закрити спинку центрального сидіння.
- Складіть верхню частину моти вниз перед зачиненням дверей багажного відділення.

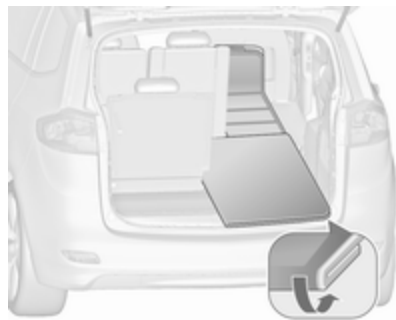
На зображенні наведено ще кілька прикладів використання моти.



Приклад під час перевезення невеликих довгих предметів, наприклад, лиж.



Приклад використання для захисту бокової кришки.



Приклад використання для захисту складених спинок сидінь другого ряду та одного складеного сидіння третього ряду.

## Рейки для завантаження та гачки кріплення



Установіть гачки у потрібне положення на рейках: вставте гачок у верхній паз рейки та втисніть його у нижній паз.

## Отвори для кріплення



Отвори призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

## Система управління вантажем

FlexOrganizer є універсальною системою для поділу багажного відділення.

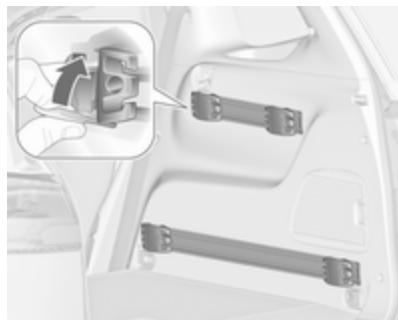
До складу системи входять:

- адаптери;
- сітчасті кишені;

- гачки;
- змінна роздільна сітка.

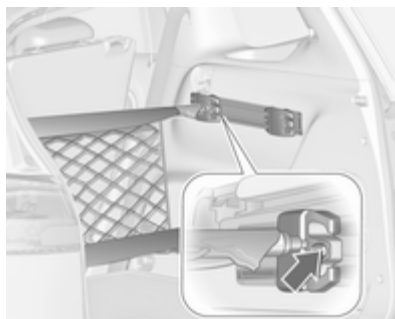
Компоненти кріпляться в рейках на бокових панелях за допомогою адаптерів і гачків.

### Встановлення адаптерів у рейках



Розкладіть пластину ручки, вставте адаптер у верхній та нижній паз рейки та перемістіть у потрібне положення. Поверніть пластину вгору, щоб заблокувати адаптер. Щоб зняти пластину, поверніть її вниз і вийміть із рейки.

### Змінна роздільна сітка

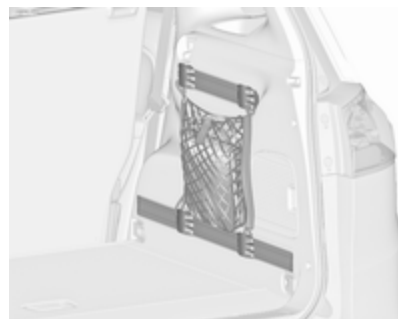


Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. З'єднайте між собою рейки сітки.

Щоб установити рейки, злегка проштовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори в адаптерах.

Щоб зняти рейки, стисніть рейки сітки та зніміть їх з адаптерів.

### Сітчаста кишеня



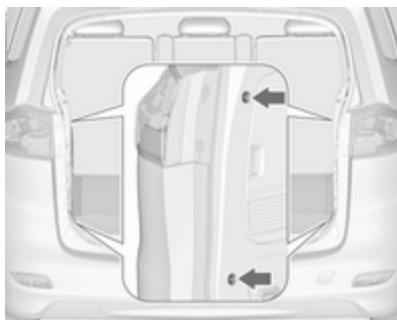
Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. Сітчасту кишеню можна підвісити за адаптери.

### Встановлення гачків у рейках



Спочатку вставте гачок у потрібному положенні у верхній паз рейки, після чого вдавіть його в нижньому пази. Щоб зняти гачок, спочатку витягніть його з верхнього паза.

### Роздільна сітка у передній частині багажника



Встановлюється безпосередньо перед дверима багажного відділення.

Перед монтажем вставте чотири кінцевих елементи рейок сітки, повертаючи ці елементи проти годинникової стрілки.

Щоб установити рейки, злегка проштовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори рами дверей багажного відділення. Довшу рейку вставте зверху.

Щоб зняти сітку, стисніть рейки та вийміть їх.

### Сітка безпеки

Сітку безпеки можна встановити за сидіннями другого ряду або за передніми сидіннями.

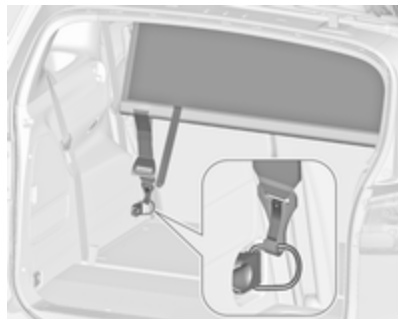
Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки.

### Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки



- У рамі даху над сидіннями другого ряду знаходяться монтажні отвори: підвісьте та закріпіть рейку сітки з одного

боку, після цього стисніть рейку з іншого боку, також підвісьте та закріпіть її.

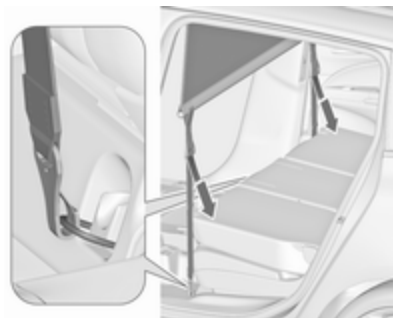


- Під'єднайте гачки ременів сітки безпеки до передніх отворів для кріплення, що знаходяться з двох боків багажного відділення.
- Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.

### Встановлення позаду передніх сидінь

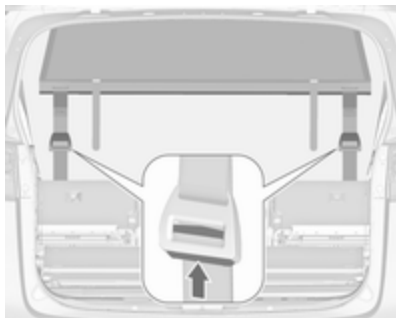


- У рамі даху над передніми сидіннями знаходяться монтажні отвори: підвісьте та закріпіть рейку сітки з одного боку, після цього стисніть рейку з іншого боку, також підвісьте та закріпіть її.



- Під'єднайте гачки ременів сітки безпеки до передніх отворів для кріплення, що знаходяться з двох боків на підлозі перед сидіннями.
- Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.

## Усунення



Натисніть кнопку на натягувальному пристрої, щоб розслабити реміні з обох боків. Витягніть гачки з отворів. Витягніть стрижні сітки безпеки з кріплень в рамі даху. Згорніть сітку та зафіксуйте її за допомогою реміня.

## Зберігання

Відкрийте кришку відділення для зберігання у підлозі багажного відділення перед дверима.



Покладіть сітку безпеки в відділення для зберігання та закрийте кришку.

## Розкладний піддон

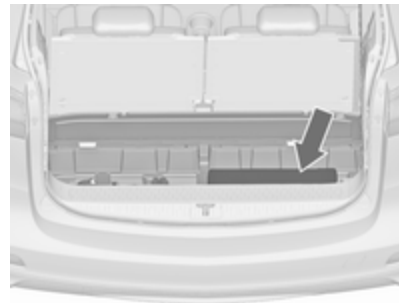
Розташований у спинках передніх сидінь.

Щоб відкрити, потягніть його вгору, доки він не стане на місце.

Щоб розкласти піддон, натискайте його донизу до точки опору.

Забороняється класти будь-які важкі предмети на складний піддон.

## Знак аварійної зупинки

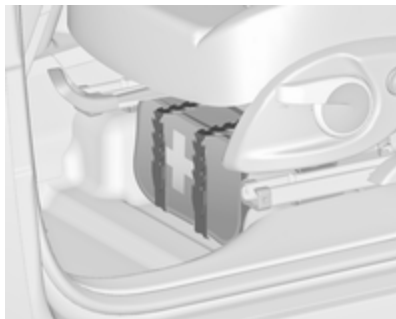


Покладіть знак аварійної зупинки у відділення для зберігання, що знаходиться у підлозі багажного відділення перед дверима.

## Медична аптечка

Зберігайте аптечку та жилет, що відбиває світло, під сидінням водія.





Для фіксації використовуйте реміні.



В інших версіях медична аптечка розміщена у відділенні під сидінням водія. Перемістіть барабан, щоб відкрити відділення.

## Система багажника для даху

### Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Дотримуйтеся інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

### Установлення багажника на даху

Автомобілі з поздовжніми дугами на даху



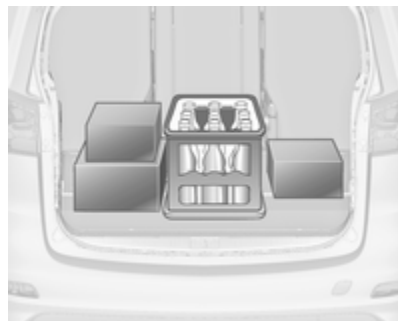
Закріпіть багажник на даху в отворах, позначених на малюнку стрілками.

### Автомобілі без поздовжніх дуг на даху



Щоб зафіксувати багажник на даху, відкрийте кришки в накладній смузі на даху. Вставте елементи кріплення в фіксатор, як зображено на ілюстрації.

### Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтеся, що спинки надійно зафіксовані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети повинні бути знизу.
- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків із комплекту отворів для кріплення ↻ 102.

- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинки.
- Не кладіть жодні предмети на кришку багажника чи панель приладів.
- Багаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та важеля селектора або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

### **⚠ Попередження**

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплені в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку ⇨ 309) та спорядженою масою ЕС.

Щоб обрахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Bara" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає в себе вагу водія (68 кг), вантажу (7 кг) та всіх рідин (за умови заповнення баку на 90 %).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня

завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

Припустиме навантаження на дах складає 75 кг для автомобілів без рейлінгів на даху та 100 кг для автомобілів з рейлінгами. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

## Прилади та органи управління

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Органи управління .....                      | 110 |
| Сигнальні лампи, датчики та індикатори ..... | 118 |
| Інформаційні дисплеї .....                   | 132 |
| Повідомлення автомобіля .....                | 139 |
| Бортовий комп'ютер .....                     | 144 |
| Персоналізація автомобіля .....              | 147 |

## Органи управління Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

## Засоби керування на кермі



Інформаційно-розважальною системою, деякими допоміжними системами водія і підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою засобів на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Допоміжні системи водія ⇨ 204.

## Кермо з підігрівом



Щоб увімкнути підігрів, натисніть . На активований стан указує індикатор у кнопці.



Рекомендовані області тримання керма обігріваються швидше та на вищий температурний показник, ніж інші області.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт  183.

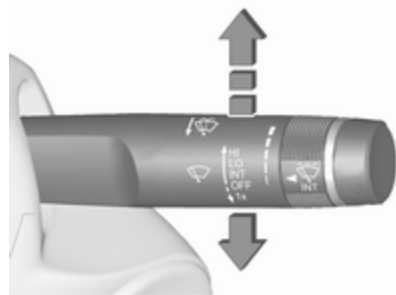
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Система промивки/ чищення лобового скла

### Очисник лобового скла



**HI** = швидко

**LO** = повільно

**INT** = очищення через  
установлений інтервал або  
автоматичне очищення в  
разі спрацювання датчика  
дощу

**OFF** = вимк.

Щоб здійснити один оберт при  
вимкнених очисниках скла,  
перемістіть важіль донизу в  
позицію **1x**.

Забороняється користуватися,  
коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

### Регульований інтервал роботи очисника



Важіль очисника в положенні **INT**.

Поверніть колесо регулятора, щоб  
відрегулювати інтервал промивки:

|          |                    |
|----------|--------------------|
| короткий | = поверніть колесо |
| інтервал | регулятора вгору   |
| довгий   | = поверніть колесо |
| інтервал | регулятора         |
|          | донизу             |

### Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу



**INT** = автоматичне чищення за  
допомогою датчика дощу

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників вітрового скла. Якщо інтервал дії склоочисників перевищує 20 секунд, важіль очисника зміщується трохи донизу у початкове положення.

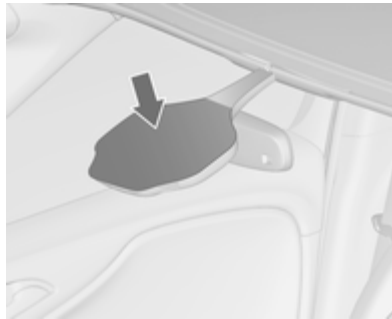
#### Регульована чутливість датчика дощу



Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість:

низька чутливість = поверніть колесо регулятора донизу

висока чутливість = поверніть колесо регулятора вгору



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

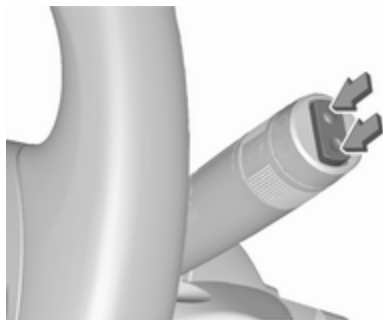
#### Системи промивки лобового скла та фар



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

При увімкнених фарах рідина омивача також розпилюється на фари, якщо тільки за важіль тягнути достатньо довго. Після цього система омивачів передніх фар не вмикається протягом 5 циклів омивання скла, або доти, доки двигун чи фари не будуть вимкнені та увімкнені знову.

## Система промивки/ чищення заднього скла



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| верхнє положення  | = безперервна робота                  |
| нижнє положення   | = повторно-короткочасний режим роботи |
| середнє положення | = вимк.                               |



Натисніть важіль. Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її кількома рухами.

Забороняється користуватися, коли заднє скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника вітрового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

Коли рівень мийної рідини занизький, омивач заднього вікна вимикається.

## Зовнішня температура



20153

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.





Якщо зовнішня температура падає до 3 °C, у центрі інформації для водія з комбінованим дисплеєм вищого рівня відображається попередження.

### ⚠ Попередження

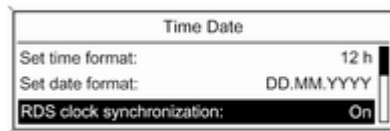
Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

## Годинник

Дата й час відображаються на інформаційному дисплеї.

### Налаштування часу і дати CD 400plus/CD 400/CD 300

Натисніть **CONFIG**. Відобразиться меню **Settings** (Налаштування).  
Виберіть **Time Date** (Дата і час).



20136

Параметри, які можна вибрати:

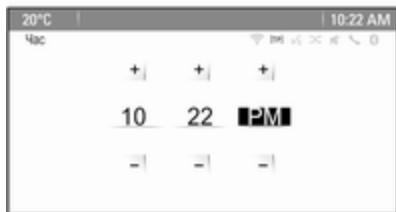
- **Set time: (Установіть час):** налаштування часу, що відображається на дисплеї.
- **Set date: (Установіть дату):** налаштування дати, що відображається на дисплеї.

- **Set time format (Установіть формат часу):** зміна формату відображення часу між 12 h (12 год) і 24 h (24 год).
- **Set date format (Установіть формат дати):** зміна формату відображення дати між MM/DD/YYYY і DD.MM.YYYY (ДД.ММ.РРРР).
- **RDS clock synchronization (Синхронізація годинника RDS):** сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час. Синхронізація RDS може тривати кілька хвилин. Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

### Налаштування часу і дати Navi 950/Navi 650/CD 600

Натисніть **CONFIG**, а потім виберіть пункт меню **Час і дата**. Відобразиться відповідне підменю.



### Примітка

Коли увімкнута функція **Автоналаштування часу**, час і дата встановлюються системою автоматично.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

### Установлення часу

Щоб налаштувати параметри часу, виберіть пункт меню **Встановити час**. Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб змінити перший параметр.

На підтвердження введеного значення натисніть багатофункціональний перемикач. Кольорове тло переміститься до наступного параметра.

Встановіть значення для всіх параметрів.

### Налаштування дати

Щоб налаштувати параметри часу, виберіть пункт меню **Встановити дату**. Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб змінити перший параметр.

На підтвердження введеного значення натисніть багатофункціональний перемикач. Кольорове тло переміститься до наступного параметра.

Встановіть значення для всіх параметрів.

### Формат часу

Для налаштування формату часу виберіть параметр **Формат часу 12 г / 24 г**. Встановіть формат **12 години** або **24 годин**.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

## Розетки



Розетка з напругою 12 В розташована в передній консолі. Складіть кришку вниз.



Додаткові розетки з напругою 12 В розташовані в задній консолі



та на боковій стороні багажного відділення.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.

Коли систему запалення вимкнено, розетки дезактивуються. Окрім того, розетки не діють за низького заряду автомобільного акумулятора.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи акумулятори.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Система стоп-старт ⇨ 183.

## Запальничка



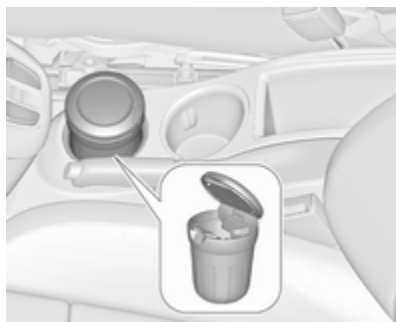
Запальничка розташована на передній консолі. Складіть кришку вниз.

Натисніть запальничку. Запальничка вимикається автоматично після розжарення елемента. Витягніть запальничку.

## Попільнички

### Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

## Сигнальні лампи, датчики та індикатори

### Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалення на короткий час переходять до кінцевої позиції.

### Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

## Одометр



У нижньому рядку подаються дані про записану відстань у км.

### Одометр

У верхньому рядку відображаються дані про відстань, пройдену з моменту останнього скидання.

Щоб скинути систему, натисніть кнопку **SET/CLR** на покажчику повороту на декілька секунд  
↻ 132.

Деякі версії устатковані кнопкою скидання між спідометром і центром інформації водія. Щоб скинути покази, натисніть і утримуйте кнопку декілька секунд при ввімкненому запалюванні. Лічильник щоденного пробігу враховує дистанцію 2000 кілометрів, після цього скидається до 0.

## Тахометр



Указує швидкість роботи двигуна. Вибирайте оптимальні оберти двигуна для кожної передачі.

## Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

## Датчик рівня пального



Цей датчик відображує інформацію про рівень палива або тиск газу в баку, залежно від робочого режиму.

Контрольний індикатор ● світиться, якщо рівень пального в баку є низьким. Якщо датчик миготить, поповніть рівень пального негайно.

Під час роботи на скрапленому газі система автоматично переключається на роботу на бензині при випорожненні газового бака ⇨ 120.

Забороняється їздити з порожнім баком.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж указана ємність баку.

## Селектор палива

### Робота на природному газі



Щоб перемкнутися з бензину на природний газ і навпаки, натискайте **■**. Світлодіодний індикатор **■** позначає поточний режим роботи.

- вимк. = робота на природному газі
- світиться = робота на бензині
- миготить = перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться природний газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Паливо для роботи автомобіля на природному газі ⇨ 242.

### Робота на скрапленому газі



Щоб перемкнутися з бензину на скраплений газ і навпаки, натискайте **LPG**. Світлодіодний індикатор **■** позначає поточний режим роботи.

- вимк. = робота на бензині
- світиться = робота на скрапленому газі
- миготить = перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться скраплений газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Паливо для роботи автомобіля на скрапленому газі ⇨ 240.

## Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Відображає температуру охолоджуючої рідини.

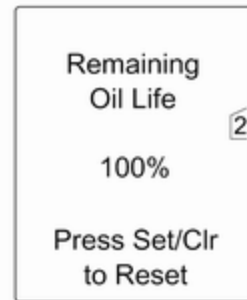
- ліва зона = робочій температурі двигуна ще не досягнуто
- центральна область = нормальна робоча температура
- права зона = температура надто висока

### Обережно

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока температура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

## Дисплей обслуговування

Система стеження за терміном служби мастила двигуна дозволяє дізнатися про дату заміни мастила та фільтра. Залежно від умов їзди, вказаний інтервал, через який потрібно замінити мастило, може істотно відрізнятись.

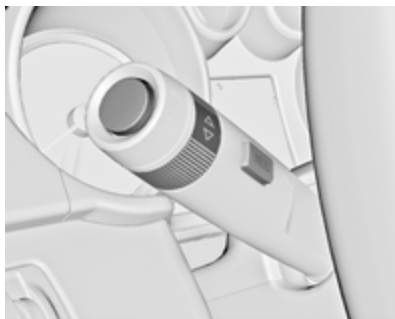


На комбінованому дисплеї верхнього рівня час, що залишився до наступної заміни мастила, відображається в **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)**.

На дисплеї середнього рівня на залишок мастила в двигуні вказує контрольний індикатор , тому запалювання необхідно увімкнути, але двигун не запускати.

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикачів поворотів.

Щоб відобразити час, що залишився до наступної заміни мастила, необхідно виконати наведені нижче дії:



Виберіть **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)**, натиснувши **MENU**.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла)**.

Щоб забезпечити відображення точних даних, після кожної заміни мастила потрібно скидати

параметри системи. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб скинути. При цьому запалювання має бути увімкнене, але двигун не повинен працювати.

Коли система визначить, що термін служби мастила зменшився, в інформаційному центрі водія відобразиться **Change Engine Oil Soon (Замініть масло якнайшвидше)** або код попередження. Виконайте заміну мастила та фільтра на станції технічного обслуговування протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Інформаційний центр водія ⇨ 132.  
Інформація про обслуговування ⇨ 305.

## Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори доситупні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій

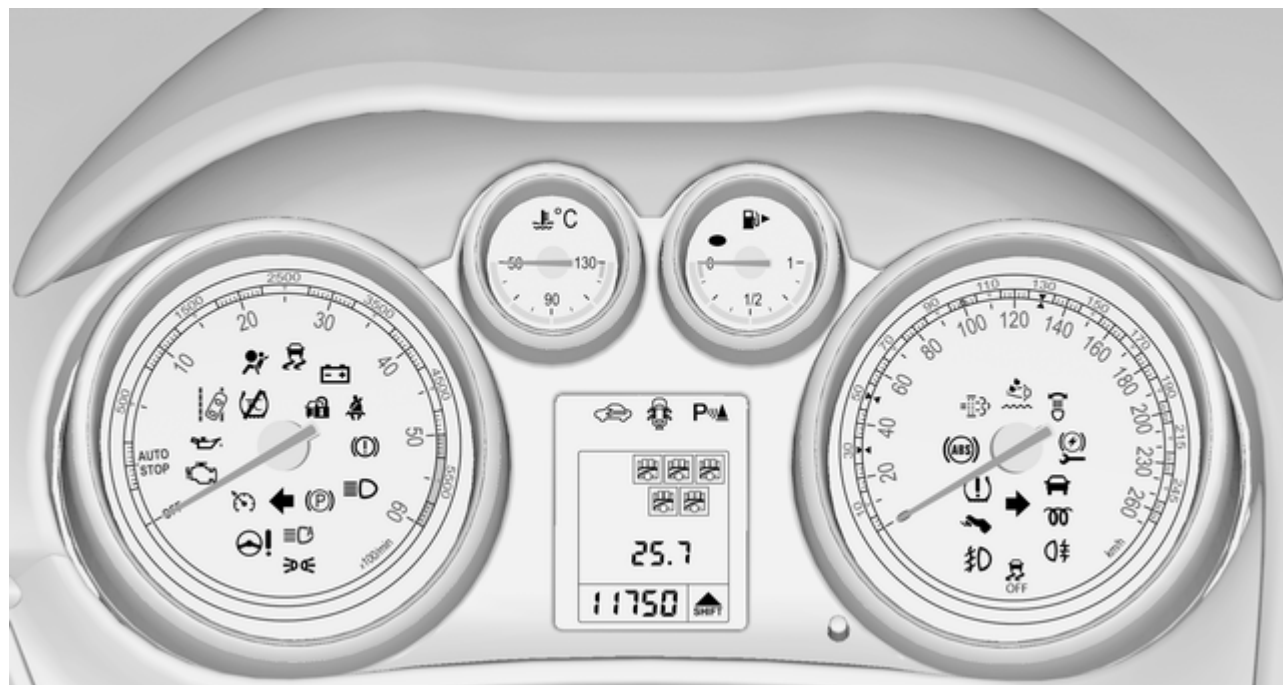
приладів. У залежності від устаткування автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятися. Після ввімкнення системи запалення в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

- червоний = небезпека, важливе нагадування
- жовтий = попередження, інформація, несправність
- зелений = підтвердження активації
- синій = підтвердження активації
- білий = підтвердження активації



## Контрольні індикатори в панелі приладів



## Контрольні індикатори в центральній панелі



### Указівник повороту

↔ світиться чи миготить зеленим.

### Світиться протягом короткого проміжку часу

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

### Мигає

Вказівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації ввімкнено.

Швидко миготить: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника, несправність указівника повороту на причепі.

Заміна лампи ↗ 264, запобіжники ↗ 273.

Вказівники повороту ↗ 163.

## Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

### Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

🚗 сидіння водія або переднього пасажирського сидіння засвічується або мигає червоним світлом.

### Світиться

Після ввімкнення системи запалювання, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

### Мигає

Після увімкнення двигуна, доки не буде пристебнуто пасок безпеки, але не довше 100 секунд.

Пристібкування паска безпеки ↗ 58.

## Стан пасків безпеки на задніх сидіннях



Миготить або світиться індикатор 🚗 або 🚗 у центрі інформації водія.

### Світиться

Після увімкнення двигуна, доки не буде пристебнуто пасок безпеки, але не менше 35 секунд.

Якщо пас безпеки буде закріплений під час водіння.

### Мигає

Після початку руху, якщо пасок безпеки відстебнуто.

Пристібовання паска безпеки ⇨ 58.

## Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

✱ світиться червоним.

Коли вмикається система запалення, контрольний індикатор світиться протягом, приблизно, 4 секунд. Якщо він не світиться, не гасне через 4 секунди чи світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомогу до майстерні. Подушки безпеки та переднатягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням ✱.

### ⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Переднатягувачі пасків безпеки, система подушок безпеки ⇨ 56, ⇨ 61.

## Деактивація подушок безпеки

ON ✱<sub>2</sub> засвічується жовтим світлом.

Засвічується, приблизно, на 60 секунд після ввімкнення системи запалення. Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння активована.

OFF ✱<sub>2</sub> засвічується жовтим світлом.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена ⇨ 67.

### ⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажирського сидіння.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажирського сидіння дезактивована.

## Система зарядки

⚡ світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

### Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун. Акумулятор не заряджається. Охолодження двигуна може бути перерваним. Можливо, знизилася ефективність сервопристрою гальм. Зверніться по допомогу до майстерні.

### Індикатор несправності

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

### Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищені. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

### Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може призвести до пошкодження каталізатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

### Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

 світиться жовтим.

Додатково відображається повідомлення з попередженням або код попередження.

Автомобіль потребує обслуговування.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Повідомлення автомобіля ⇨ 139.

### Система гальм і зчеплення

① світиться червоним.

Рівень рідини для системи гальм і зчеплення занадто низький ⇨ 261.

#### ⚠ Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалювання з натиснутим ручним стоянковим гальмом ⇨ 198.

### Натисніть педаль

 світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Для вимкнення електричного стоянкового гальма педаль гальм має бути натиснутою ⇨ 198.

Щоб двигун завівся в режимі Автостоп, педаль зчеплення має бути натиснутою. Система стоп-старт ⇨ 183.

### Мигає

Для нормального запуску двигуна педаль зчеплення має бути натиснутою ⇨ 19, ⇨ 182.

У деяких модифікаціях повідомлення про необхідність натиснути педаль зчеплення відображається в центрі інформації для водія (DIC) ⇨ 139.

### Електричне стоянкове гальмо

Ⓢ світиться чи мигає червоним.

### Світиться

Електричне стоянкове гальмо ввімкнуте ⇨ 198.

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо ввімкнуте не повністю або вимкнуте. Увімкніть запалювання, натисніть педаль гальм і спробуйте відновити стан системи, спочатку увімкнувши, а потім вимкнувши електричне стоянкове гальмо. Якщо Ⓢ продовжує мигати, припиніть користуватися автомобілем і зверніться за допомогою до майстерні.

### Несправність електричного стоянкового гальма

Ⓢ світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Знижена ефективність дії електричного стоянкового гальма ⇨ 198.

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо перебуває в режимі обслуговування. Для відновлення

стану системи зупиніть автомобіль, а потім увімкніть і вимкніть електричне стоянкове гальмо.

### ⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

### Анти-блокувальна система гальм (ABS)

Ⓢ світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через кілька секунд або якщо він горить під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм ⇨ 197.

## Підвищення передачі

 засвічується зеленим світлом як контрольний індикатор або відображається у вигляді символу в центрі інформації для водія з комбінованим дисплеєм верхнього рівня тоді, коли рекомендовано переключатися на вищу передачу для економії пального.

У деяких модифікаціях індикація перемикання передач відображається у вигляді повної сторінки в центрі інформації для водія.

Помічник керування EcoFlex  
↻ 144.

## Гідропідсилювач

 світлиться жовтим.

## Засвічується при обмеженні підсилювача керма

Робота підсилювача керма обмежена у зв'язку з перегрівом системи. Контрольний індикатор гасне, коли система охолоне.

Система стоп-старт ↻ 183.

## Засвічується при вимкненні підсилювача керма

Збій в роботі підсилювача керма. Зверніться до майстерні.

## Система попередження про виїзд за межі смуги руху

 світлиться зеленим чи миготить жовтим.

## Світлиться зеленим

Система ввімкнена та готова до роботи.

## Миготить жовтим

Система розпізнає незаплановану зміну смуги руху.

## Ультразвукова система допомоги під час паркування

 світлиться жовтим.

Несправність у системі або

Несправність, якщо датчики забруднені чи вкриті льодом або снігом або

Інтерференція через зовнішні джерела ультразвуку. Одразу після усунення джерела інтерференції система працюватиме у звичному режимі.

Щоб усунути несправність системи, зверніться до майстерні.

Ультразвукова система допомоги під час паркування ↻ 222.

## Електронна система курсової стійкості вимкнена

 світлиться жовтим.

Система вимкнена.

## Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система

☞ світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

У системі виявлено несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість автомобіля може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

### Мигає

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може незначною мірою автоматично гальмувати.

Система курсової стійкості ⇨ 201,  
Система контролю тяги ⇨ 200.

## Протибуксовочна гальмівна система вимкнена

☞ світиться жовтим.

Система вимкнена.

## Попередній прогрів

☞ світиться жовтим.

Попередній прогрів активовано. Активується лише, коли температура зовні є низькою.

## Сажовий фільтр

☞ світиться чи мигає жовтим.

Сажовий фільтр потребує чищення.

Продовжуйте подорож, доки ☞ не згасне. За можливості не знижуйте обертів двигуна нижче 2000 об/хв.

### Світиться

Сажовий фільтр заповнено. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

### Мигає

Досягнуто максимального рівня заповнення фільтра. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Сажовий фільтр дизельного двигуна ⇨ 187, Система старт-стоп ⇨ 183.

## AdBlue

☞ миготить жовтим.

Низький рівень AdBlue. Потрібно якнайшвидше долити AdBlue, щоб уникнути проблем при запуску двигуна.

AdBlue ⇨ 189.

## Система контролю тиску в шинах

☞ світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Втрата тиску в шинах. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

**Мигає**

Несправність системи чи встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Через 60 - 90 секунд контрольний індикатор постійно світиться. Зверніться до майстерні.

**Тиск мастила в двигуні**

 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

**Світиться, коли двигун працює****Обережно**

Змащення двигуна може припинитися. Це може призвести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу, встановіть важіль селектора в положення **N**.
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалення.

**⚠ Попередження**

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили. При активній функції Автостоп сервопривід гальм буде працювати.

Не виймайте ключ із замка запалення до тих пір, поки автомобіль не зупиниться, оскільки це може призвести до неочікуваного блокування керма.

Перш ніж звертатися до майстерні, самостійно перевірте рівень масла  257.

**Низький рівень пального**

 світиться чи мигає жовтим.

**Світиться**

Занадто низький рівень пального в баку.

**Мигає**

Пальне майже закінчилося. Терміново поповніть рівень пального. Забороняється їздити з порожнім баком.

Каталітичний нейтралізатор  188.

Прокачування системи дизельного пального  263.

**Імобілайзер**

 миготить жовтим.

Несправність у системі імобілайзера. Двигун не вдається запустити.

**Зменшена потужність двигуна**

 світиться жовтим.



Потужність двигуна обмежена.  
Зверніться до майстерні.

## Зовнішнє світло

☞ світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено  
↻ 154.

## Дальнє світло

☞ світиться синім.

Засвічується при ввімкненому дальньому світлі, під час миготіння дальнім світлом ↻ 156, або ж коли дальнє світло увімкнено при активній функції помічника використання дальнього світла чи функції керування дальністю освітлення ↻ 158.

## Помічник дальнього світла

☞ світиться зеленим.

Увімкнено помічник використання дальнього світла або система керування дальністю освітлення  
↻ 156, ↻ 158.

## Адаптивне переднє освітлення

☞ світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Несправність у системі.

Зверніться по допомогу до майстерні.

### Мигає

Система перемикається на симетричне ближнє світло.  
Контрольний індикатор ☞ миготить протягом приблизно 4 секунди після ввімкнення системи запалення як нагадування про те, що система була активована  
↻ 157.

Автоматичне регулювання освітлення ↻ 155.

## Протитуманна фара

☞ світиться зеленим.

Передні протитуманні фари ввімкнено ↻ 164.

## Задні протитуманні фари

☞ світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено ↻ 164.

## Низький рівень рідини в бачку омивача

☞ світиться жовтим.

Рівень промивної рідини є низьким.  
Рідина омивача ↻ 260.

## Круїз-контроль

☞ світиться білим або зеленим.

### Світиться білим

Система ввімкнена.

### Світиться зеленим

Круїз-контроль активний.

Круїз-контроль ⇨ 204.

## Адаптивний круїз-контроль

☞ світиться білим або зеленим.

### Світиться білим

Система ввімкнена.

### Світиться зеленим

Адаптивний круїз-контроль активний.

Адаптивний круїз-контроль ⇨ 207.

## Автомобіль попереду

☞ світиться зеленим.

У даній смузі попереду система розпізнала автомобіль.

Адаптивний круїз-контроль ⇨ 207,  
Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду ⇨ 215.

## Дверцята відчинені

☞ світиться червоним.

Дверцята чи багажник відчинено.

## Інформаційні дисплеї

### Інформаційний центр водія

Інформаційний центр водія (DIC) розташований на панелі приладів між спідометром і тахометром. Він доступний як дисплей середнього чи комбінований верхнього рівня.



На дисплеї середнього рівня має наступні індикатори:

- загальний одометр
- лічильник щоденного пробігу
- деякі контрольні індикатори

- інформація про автомобіль
- інформація про подорож/пальне
- повідомлення автомобіля відображаються у вигляді кодів ⇨ 139.



На дисплеї вдосконаленої версії сторінки меню вибираються кнопкою **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту. Символи меню виводяться у верхньому рядку дисплея:

-  **Vehicle Information Menu**  
(Меню інформації про автомобіль)
-  **Trip/Fuel Information Menu**  
(Меню інформації про подорож/пальне)
- **ECO ECO Information Menu**  
(Інформаційне ЕКО-меню)

Відображення певних функцій залежить від того, чи стоїть автомобіль на місці, чи рухається. Деякі функції доступні тільки під час руху автомобіля.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.  
Внесені в пам'ять параметри ⇨ 27.

### Вибір меню та функцій

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикавання поворотів.



Натискайте **MENU**, щоб перейти з одного меню в інше чи повернутися з підменю до наступного вищого рівня меню.



Поверніть колесо регулятора, щоб виділити пункт меню чи встановити числове значення.



Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб вибрати функцію чи підтвердити повідомлення.

### Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)

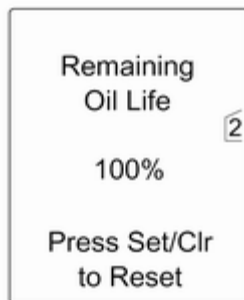
Натисніть **MENU**, щоб вибрати пункт **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль), або виберіть  на комбінованому дисплеї вищого рівня.

Поверніть коліщатко регулятора, щоб вибрати підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.

Дотримуйтеся інструкцій, наведених у підменю.

Можливі варіанти підменю, залежно від версії:

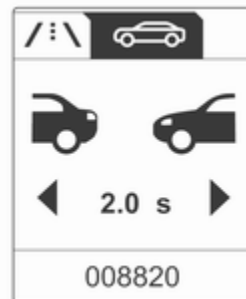
- **Unit (Одиниця):** Одиниці, що відображаються, можна змінити.
- **Tire Pressure (Тиск у шинах):** Перевірка тиску в шинах усіх коліс під час руху ↗ 282.
- **Tire Load (Навантаження на шину):** Вибір категорії тиску шин відповідно до фактичного тиску в шинах ↗ 282.



- **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла):** Вказує час до заміни моторного мастила та фільтра ↗ 121.



- **Speed Warning (Попередження про перевищення швидкості):** У разі перевищення встановленої швидкості лунає попереджувальний звуковий сигнал.
- **Допоміжна система визначення дорожніх знаків:** Відображення дорожніх знаків, виявлених на даній ділянці маршруту ↗ 234.



- **Following Dist. (Безпечна дистанція):** Відображення відстані до автомобіля, який рухається попереду ↗ 219.

Вибір та індикація на дисплеї середнього рівня та комбінованому дисплеї вищого рівня можуть відрізнятися.

### Trip/Fuel Information Menu (Меню інформації про подорож/пальне)

Натисніть **MENU**, щоб вибрати пункт **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне), або виберіть  $\rightarrow$  на комбінованому дисплеї вищого рівня.

Поверніть коліщатко регулятора, щоб вибрати підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.



- лічильник щоденного пробігу 1
- лічильник щоденного пробігу 2
- швидкість у цифровому форматі

Лічильник пробігу 2 та цифрове відображення швидкості наявне тільки в автомобілях з комбінованим дисплеєм верхнього рівня.

Скидайте лічильник щоденного пробігу утриманням кнопки **SET/CLR** на перемикачі указівника поворотів або ж натисканням кнопки скидання між спідометром та інформаційним центром водія при ввімкненому запалюванні.

На автомобілях з бортовим комп'ютером (лічильником щоденного пробігу) доступно більше підменю.

Вибір та індикація на дисплеї середнього рівня та комбінованому дисплеї вищого рівня можуть відрізнятися.

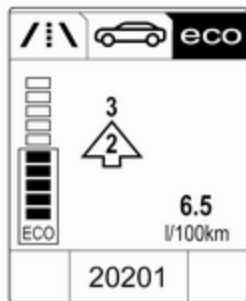
Меню інформації про подорож/пальне, бортовий комп'ютер  
 $\rightarrow$  144.

### ECO Information Menu (Інформаційне ЕКО-меню)

Натисніть **MENU**, а потім виберіть **ECO** у верхньому рядку комбінованого дисплея вищого рівня.

Поверніть коліщатко регулятора, щоб вибрати підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.

Нижче подано список доступних елементів в підменю.



#### ■ Індикація зміни передачі:

Поточна передача позначається в середині стрілки. Цифра над нею позначає рекомендацію змінити передачу на вищу для економії пального.

**Дисплей Eco:** Поточний рівень споживання пального позначається на сегментному дисплеї. Для економного водіння адаптуйте свій стиль водіння, щоб заповнені сегменти залишалися в ділянці Eco. Чим більше сегментів заповнені, тим вище рівень споживання пального. Разом із тим

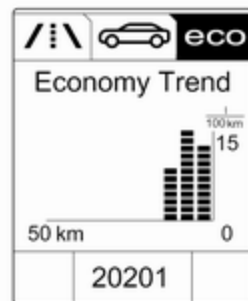
позначається поточний рівень споживання пального.



- **Top Consumers (Основні споживачі):** Список найбільш інтенсивних споживачів, що наразі увімкнені, позначається у низхідному порядку. Водночас позначається потенціал економії пального. Вимкнений споживач зникає зі списку, при цьому оновлюється значення споживання пального.

Якщо поїздки відбуваються нечасто, для збільшення навантаження на двигун автоматично вмикається

система підігріву заднього вікна. У такому випадку заднє вікно з підігрівом визначається одним з найбільших споживачів без втручання водія.

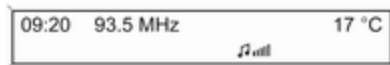


- **Economy Trend (Економічний режим):** Позначає середній рівень споживання для останніх 50 км. Заповнені сегменти позначають рівень споживання пального за останні 5 км і відбиває вплив топографії та стилю керування авто на споживання пального.

## Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей

Залежно від конфігурації автомобіля, він може бути оснащений графічним або кольоровим інформаційним дисплеєм. Інформаційний дисплей розміщено на панелі приладів над інформаційно-розважальною системою.

### Графічний інформаційний дисплей



Залежно від інформаційно-розважальної системи, графічний інформаційний дисплей доступний у двох версіях.



20153

На графічному інформаційному дисплеї відображаються такі дані:

- час ↻ 115
- зовнішня температура ↻ 114
- дата ↻ 115

- Інформаційно-розважальна система - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації
- параметри для персоналізації автомобіля ↻ 147

### Кольоровий інформаційний дисплей



На кольоровому інформаційному дисплеї в кольоровому форматі відображаються такі дані:

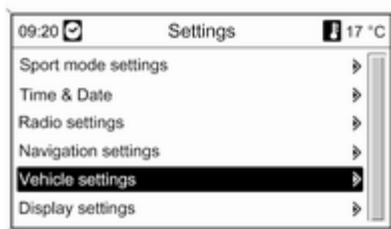
- час ↻ 115
- зовнішня температура ↻ 114
- дата ↻ 115

- Інформаційно-розважальна система - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації
- навігація - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації інформаційно-розважальної системи
- камера заднього огляду
- налаштування системи
- повідомлення автомобіля ⇨ 139
- параметри для персоналізації автомобіля ⇨ 147

Тип інформації та спосіб її відображення залежать від обладнання автомобіля та встановлених параметрів.

### Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



Вибір здійснюється через:

- меню
- функціональні кнопки та багатофункціональний перемикач інформаційно-розважальної системи

### Вибір за допомогою інформаційно-розважальної системи



Виберіть функцію за допомогою кнопок інформаційно-розважальної системи. Відображається меню вибраної функції.

Багатофункціональний перемикач використовується для вибору пункту та підтвердження.

### Багатофункціональний перемикач

Багатофункціональний перемикач є центральним елементом керування такими пунктами меню:



### Оберт

- для позначення пункту меню;
- для встановлення цифрового значення або для відображення пункту меню.

### Натисніть (зовнішнє коло)

- для вибору чи активації позначеного пункту;
- для підтвердження встановленого значення;
- для ввімкнення/вимкнення функцій системи.

### Кнопка **BACK**

Натисніть **BACK**, щоб виконати такі дії:

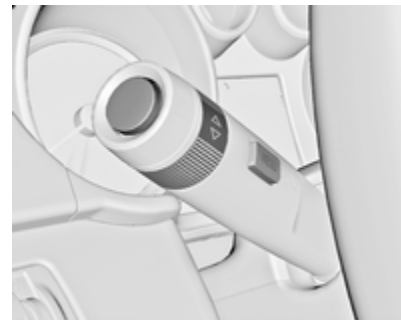
- вийти з меню без збереження налаштувань;
- повернутися з підменю до наступного верхнього рівня меню;
- видалити останній символ у набраних.

Натисніть і потримайте **BACK** кілька секунд, щоб повністю видалити введені дані.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.  
Внесені в пам'ять параметри ⇨ 27.

## Повідомлення автомобіля

У більшості випадків повідомлення відображаються в інформаційному центрі водія (DIC), іноді їх відображення супроводжують попереджувальні чи звукові сигнали.



Натисніть кнопку **SET/CLR** чи **MENU** або поверніть колесо регулятора, щоб підтвердити повідомлення.

### Повідомлення автомобіля на дисплеї середнього рівня



Повідомлення автомобіля відображаються як кодові цифри.

#### **№ Повідомлення автомобіля**

- 2 Радіопульт дистанційного керування не виявлено. Натисніть педаль зчеплення, щоб перезапустити систему
- 4 Кондиціонер вимкнено
- 5 Кермо заблоковане

#### **№ Повідомлення автомобіля**

- 6 Щоб відпустити електричне стоянкове гальмо, слід натиснути педаль гальм
- 7 Поверніть кермо, вимкніть запалювання, а потім увімкніть знову
- 9 Поверніть кермо, знову запустіть двигун
- 12 Автомобіль перевантажений
- 13 Компресор перегрітий
- 15 Несправність центрального високо встановленого ліхтаря гальм
- 16 Несправність ліхтаря гальм
- 17 Несправність вирівнювання фар
- 18 Несправність ближнього світла на лівій фарі
- 19 Несправність задніх протитуманних фар
- 20 Несправність ближнього світла на правій фарі

#### **№ Повідомлення автомобіля**

- 21 Несправність лівого габаритного ліхтаря
- 22 Несправність правого габаритного ліхтаря
- 23 Несправність ліхтаря заднього ходу
- 24 Несправність освітлення номерних знаків
- 25 Несправність переднього вказівника повороту ліворуч
- 26 Несправність заднього вказівника повороту ліворуч
- 27 Несправність переднього вказівника повороту праворуч
- 28 Несправність заднього вказівника повороту праворуч
- 29 Перевірте ліхтар гальм причепа
- 30 Перевірте ліхтар заднього ходу причепа
- 31 Перевірте вказівник повороту ліворуч причепа

| №  | Повідомлення автомобіля                                      |
|----|--------------------------------------------------------------|
| 32 | Перевірте вказівник повороту праворуч причепа                |
| 33 | Перевірте задні протитуманні фари причепа                    |
| 34 | Перевірте задні фари причепа                                 |
| 35 | Замініть батарею в пульті дистанційного керування            |
| 48 | Витріть вказівник мертвої зони збоку                         |
| 49 | Система попередження про виїзд за межі смуги руху недоступна |
| 53 | Щільніше закрийте кришку горловини паливного баку            |
| 54 | У фільтр дизпального потрапила вода                          |
| 55 | Сажовий фільтр заповнено<br>↗ 187                            |
| 56 | Невідповідність тиску шин передньої вісі                     |
| 57 | Невідповідність тиску шин задньої вісі                       |

| №  | Повідомлення автомобіля                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------|
| 58 | Виявлено шини без сенсорів системи контролю тиску (TPMS)           |
| 59 | Відкрийте і закрийте вікно водія                                   |
| 60 | Відкрийте і закрийте вікно переднього пасажирів                    |
| 61 | Відкрийте і закрийте заднє ліве вікно                              |
| 62 | Відкрийте і закрийте заднє праве вікно                             |
| 65 | Спроба викрадення                                                  |
| 66 | Проведіть обслуговування системи запобігання викраденню автомобіля |
| 67 | Проведіть обслуговування блокування керма                          |
| 68 | Проведіть обслуговування підсилювача керма                         |
| 69 | Проведіть обслуговування системи підвіски                          |
| 70 | Проведіть обслуговування системи контролю за рівнем                |

| №  | Повідомлення автомобіля                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------|
| 71 | Проведіть обслуговування задньої вісі                                      |
| 74 | Проведіть обслуговування ламп AFL                                          |
| 75 | Проведіть обслуговування системи кондиціонера                              |
| 76 | Проведіть обслуговування вказівника мертвої зони збоку                     |
| 77 | Проведіть обслуговування системи попередження про виїзд за межі смуги руху |
| 79 | Долийте моторного мастила                                                  |
| 81 | Проведіть обслуговування трансмісії                                        |
| 82 | Незабаром замініть мастило                                                 |
| 83 | Проведіть обслуговування адаптивного круїз-контролю                        |
| 84 | Потужність двигуна зменшилась                                              |
| 89 | Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом                       |

**№ Повідомлення автомобіля**

- 94 Перед виходом з автомобіля пересуньте важіль КПП в положення для паркування
- 95 Обслуговування системи подушок безпеки
- 128 Відкритий капот
- 134 Збій системи допомоги при паркуванні, вимийте бампер
- 136 Проведіть сервісне обслуговування системи допомоги при паркуванні
- 145 Перевірте рівень рідини омивача
- 174 Низький заряд акумулятора
- 258 Система допомоги при паркуванні вимк.

**Повідомлення автомобіля на комбінованому дисплеї верхнього рівня**

Повідомлення автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у повідомленнях.

Система відображає повідомлення відносно таких тем:

- повідомлення щодо обслуговування
- рівні рідин

- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- гальма
- системи допомоги водію
- системи регулювання плавності ходу
- обмежувач швидкості
- круїз-контроль
- адаптивний круїз-контроль
- попередження про зіткнення спереду
- система гальмування для запобігання зіткненню
- система допомоги під час паркування
- освітлювальні прилади, заміна ламп
- система адаптивного світла фар
- система склоочисників/омивача скла
- дверцята, вікна
- попередження системи бокової мертвої зони видимості

- система виявлення дорожніх знаків
- система попередження про виїзд за межі смуги руху
- радіопульт дистанційного керування
- паски безпеки
- системи подушок безпеки
- двигун і трансмісія
- тиск у шинах
- сажовий фільтр дизельного двигуна ⇨ 187
- стан автомобільного акумулятора
- селективне каталітичне відновлення, рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF), AdBlue ⇨ 189

### **Повідомлення автомобіля на кольоровому інформаційному дисплеї**

Додатково деякі важливі повідомлення відображаються на кольоровому дисплеї. Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити повідомлення. Деякі повідомлення відображаються лише протягом декількох секунд у вигляді спливних індикаторів.

### **Попереджувальні звукові сигнали**

#### **Під час запуску двигуна чи водіння**

Тільки один попереджувальний сигнал пролунає за один раз.

Попереджувальний сигнал про непристебнутий пас безпеки має пріоритет над будь-яким іншим попереджувальним сигналом.

- Якщо пасок безпеки не пристібнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо адаптивний круїз-контроль вимикається автоматично.
- Якщо дистанція до автомобіля попереду занадто мала.
- Якщо досягнуте встановлене обмеження швидкості або можлива межа швидкості.
- Якщо в інформаційному центрі водія (DIC) відображається попереджувальне повідомлення або код попередження.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.
- У разі ненавмисної зміни смуги руху.
- Якщо увімкнено задню передачу і розкладено задню систему кріплення.

- Якщо досягнуто максимального рівня заповнення сажового фільтра для дизельного пального.
- Якщо потрібно долити рідину AdBlue.

### Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені

- Коли ключ знаходиться в замку запалення.
- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

### При спрацюванні автостопу

- При відчиненні дверцят водія.

### Заряд батареї

В разі зниження заряду автомобільного акумулятора в центрі інформації для водія відображається попереджувальний код 174 або повідомлення.

1. Негайно вимкніть будь-які споживачі електроенергії, які не є необхідними для безпечного руху, наприклад, підігрів сидінь, обігрів заднього скла чи інші основні споживачі.
2. Зарядіть автомобільний акумулятор, проїхавши певну відстань, або ж за допомогою зарядного пристрою.

Попереджувальне повідомлення або код зникнуть після того, як двигун буде двічі послідовно запущений за нормального рівня напруги.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, слід звернутися на СТО для усунення неполадки.

## Бортовий комп'ютер

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикавання поворотів ↻ 132.



Натисніть **MENU**, щоб вибрати пункт **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне), або виберіть /i\ на комбінованому дисплеї вищого рівня.



**Trip/Fuel Information Menu (Меню інформації про подорож/пальне) на комбінованому дисплеї вищого рівня**

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати підменю:

|       |                       |
|-------|-----------------------|
|       |                       |
| 1     | 2781.2 km             |
|       | 6.5 $\frac{L}{100km}$ |
|       | 99.6 km/h             |
| 20201 |                       |

- лічильник щоденного пробігу 1
- середня витрата пального 1
- середня швидкість 1

|   |                       |
|---|-----------------------|
|   |                       |
| 2 | 563.2 km              |
|   | 7.8 $\frac{L}{100km}$ |
|   | 103.5 km/h            |
| N | 002915                |

- лічильник щоденного пробігу 2
- середня витрата пального 2
- середня швидкість 2

|         |                       |
|---------|-----------------------|
|         |                       |
| 75 km/h |                       |
| >>      | 343 km                |
|         | 9.8 $\frac{L}{100km}$ |
| N       | 002915                |

- швидкість у цифровому форматі
- пробіг без дозаправки
- миттєве значення витрати пального
- ведення за маршрутом

### Бортовий комп'ютер 1 та 2

Дані двох бортових комп'ютерів подорожі можна окремо скидати для функцій одометра, середнього споживання палива та середньої швидкості кнопкою **SET/CLR**, що

дозволяє реєструвати різні статистичні дані подорожі для різних водіїв.



### Одометр

Одометр подорожі відображає зафіксовану відстань з моменту останнього скидання.

Одометр реєструє пробіг до 2000 км, після чого відлік знову починається з 0.

Для скидання натисніть кнопку **SET/CLR** на кілька секунд.

### Пробіг без дозаправки

Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

У разі зниження рівня пального в баку в автомобілях з комбінованим дисплеєм верхнього рівня відображається повідомлення.

Коли бак необхідно заправити негайно, в автомобілях з дисплеєм середнього рівня або комбінованим дисплеєм вищого рівня відображається попереджувальний код чи повідомлення.

Окрім цього засвічується чи миготить контрольний індикатор  у датчику рівня пального  130.

### Середня витрата пального

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Для скидання натисніть кнопку **SET/CLR** на кілька секунд.

### Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального.

### Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Для скидання натисніть кнопку **SET/CLR** на кілька секунд.

### Цифрова швидкість

Відображення показників миттєвої швидкості в цифровому форматі.



### **Допоміжна система визначення дорожніх знаків**

Відображення розпізнаних дорожніх знаків на поточному проміжку маршруту ➤ 234.

### **Супроводження маршруту**

Окрім інформації навігаційного характеру, яка відображається на кольоровому інформаційному дисплеї, в інформаційному центрі для водія відображається інформація щодо маршруту.

### **Різні показники в авто, що працюють на природному газі:**

#### **Пробіг без дозаправки**

Відображається пробіг без дозаправки в режимі роботи на бензині та природному газі.

Можуть відображатися обидва режими разом.

#### **Середня витрата пального**

У вибраному режимі завжди відображається середня витрата пального.

Селектор паливного баку ➤ 120.

### **Миттєве значення витрати пального**

У вибраному режимі завжди відображається миттєве значення витрати пального.

Селектор паливного баку ➤ 120.

### **Персоналізація автомобіля**

Змінити параметри й налаштувати роботу автомобіля відповідно до індивідуальних потреб можна на інформаційному дисплеї.

Для кожного ключа можна запам'ятати деякі індивідуальні параметри інших водіїв. Внесені в пам'ять параметри ➤ 27.

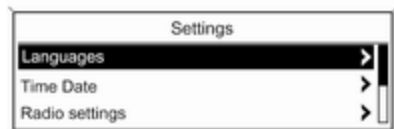
Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів деякі з наведених нижче функцій можуть бути недоступними.

Деякі функції відображаються чи активуються лише за умови ввімкненого двигуна.

### **Персоналізовані налаштування на графічному інформаційному дисплеї CD 400plus/CD 400/CD 300**



Натисніть **CONFIG**. Відобразиться меню **Settings** (Налаштування).



Наведені нижче параметри можна вибрати, увімкнувши та натиснувши на багатофункціональний перемикач:

- **Sport mode settings** (Параметри спортивного режиму)
- **Languages** (Мови)
- **Time Date** (Дата і час)
- **Radio settings** (Налаштування радіо)
- **Phone settings** (Налаштування телефону)
- **Vehicle settings** (Налаштування автомобіля)

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

#### **Sport mode settings** (Параметри спортивного режиму)

Водій може вибрати функції, які будуть активовані в спортивному режимі ⇨ 202.

- **Sport suspension** (Спортивна підвіска): демпфування стає жорсткішим.

- **Sport powertrain performance** (Робота спортивного силового агрегата): більш чутливе реагування автомобіля на застосування педалі акселератора та перемикання передач.

- **Sport steering** (Спортивне кермо): знижується підсилення рульової колонки.

- **Swap backlight colour main instr.** (Зміна кольору заднього ліхтаря. Головні інструкції.): змінює колір підсвічування панелі приладів.

#### **Languages** (Мови)

Вибір потрібної мови.

#### **Time Date** (Дата і час)

Див. посібник для годинника ⇨ 115.

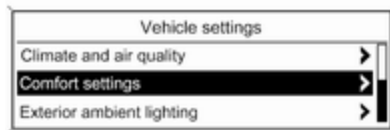
#### **Radio settings** (Налаштування радіо)

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

### Phone settings (Налаштування телефону)

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

### Vehicle settings (Налаштування автомобіля)



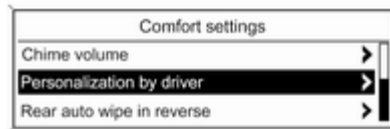
#### ■ Climate and air quality (Клімат і якість повітря)

**Auto fan speed (Швидкість автоматичного вентилятора):** зміна способу регулювання вентилятора. Змінені налаштування активуються після

вимкнення та увімкнення запалювання.

**Climate control mode (Режим клімат-контролю):** вмикає чи вимикає охолодження при кожному ввімкненні запалювання або ж встановлює останнє обране налаштування.

**Auto rear demist (Попередження запотівання заднього скла):** автоматичне ввімкнення заднього вікна з підігрівом.



20340

#### ■ Comfort settings (Параметри зручного керування)

**Chime volume (Гучність звукових сигналів):** регулює гучність

попереджувальних звукових сигналів.

**Personalization by driver (Персоналізація водієм):** вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Rear auto wipe in reverse (Задні автоматичні очисники зворотного ходу):** автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

#### ■ Park assist / Collision detection (Система допомоги під час паркування/виявлення зіткнення)

**Park assist (Система допомоги під час паркування):** увімкнення чи вимкнення ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування. Вмикання можливе незалежно від того, приєднаний чи від'єднаний зіпний пристрій.

**Auto Collision Preparation (Система автоматичної підготовки до зіткнення):** вмикає та вимикає функцію автоматичного гальмування

автомобіля у разі небезпеки неминучого зіткнення. Можна вибрати такі параметри: система візьме на себе керування гальмами, попередить звуковим сигналом або повністю вимкнеться.

**Side blind zone alert (Сповіщення про зону відсутності оглядовості):** зміна налаштувань системи попередження бокової мертвої зони.

■ **Exterior ambient lighting (Зовнішнє загальне освітлення)**

**Duration upon exit of vehicle (Тривалість від початку руху автомобіля):** увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

**Exterior lighting by unlocking (Зовнішнє освітлення за допомогою розблокування):** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

■ **Power door locks (Замки дверцят з електроприводом)**

**Auto door lock (Автоматичне блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного розблокування дверей після вимкнення запалювання. Увімкнення чи вимкнення функції автоматичного замикаання дверей після початку руху.

**Stop door lock if door open (Зупинити автоматичне блокування дверцят, якщо одна з них відкрита):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного блокування дверцят, коли відчинені дверцята водія.

**Delayed door lock (Затримка часу спрацювання функції автоматичного блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції блокування дверцят із затримкою.

■ **Remote locking, unlocking, starting (Дистанційне блокування/розблокування/запуск)**

**Remote unlock feedback (Сигнал дистанційного розблокування):**

увімкнення чи вимкнення спрацювання ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Remote door unlock (Дистанційне розблокування дверцят):** зміна налаштувань відмикання дверцят – відмикання лише дверцят водія або усіх дверцят автомобіля.

**Auto relock doors (Автоматичне повторне блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.

■ **Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів)**

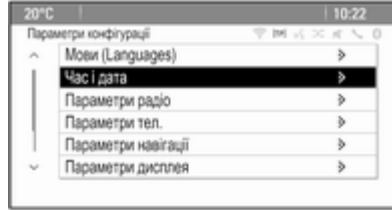
**Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів):** скидання всіх параметрів на стандартні.

## Персоналізовані налаштування на кольоровому інформаційному дисплеї

Navi 950/Navi 650/CD 600

Натисніть **CONFIG** на лицьовій панелі інформаційно-розважальної системи, щоб перейти в меню Configuration Settings (Параметри конфігурації).

Прокрутка списку вгору-вниз виконується поворотом багатофункціонального перемикача. Вибір пунктів меню виконується натисканням багатофункціонального перемикача (у Navi 950 / Navi 650 слід натискати зовнішнє кільце).



- Профіль спорт. режиму
- Мови (Languages)
- Час і дата
- Параметри радіо
- Параметри тел.
- Параметри навігації
- Параметри дисплея
- Парам.авто

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

## Профіль спорт. режиму

### ■ Спортивний режим двигуна:

Двигун більш чутливо реагує на натискання педалі акселератора та перемикач передач.

### ■ Спортрежим задніх ліхтарів:

Змінює колір підсвічування панелі приладів.

### ■ Спортивна підвіска:

Демпфування стає жорсткішим.

### ■ Спортивне кермування:

Знижується підсилення рульової колонки.

## Мови (Languages)

Вибір потрібної мови.

## Час і дата

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

## Параметри радіо

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

**Параметри тел.**

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

**Параметри навігації**

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

**Параметри дисплея****■ Меню головної сторінки:**

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

**■ Опції задньої камери:**

Налаштування параметрів камери заднього виду ➔ 232.

**■ Дисплей вимк.:**

Для отримання подальшої інформації див. посібник до

інформаційно-розважальної системи.

**■ Налаштування мапи:**

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

**Парам.авто****■ Клімат та якість повітря****Авторег.швидкості вентилятора:**

зміна способу регулювання вентилятора. Змінні налаштування активуються після вимкнення та увімкнення запалювання.

**Режим кондиціювання:**

увімкнення чи вимкнення охолодження при увімкненні запалювання чи використання останнього обраного налаштування.

**Автопідсушування повітря:**

увімкнення та вимкнення системи автоматичного усунення запотівання.

**Автопідсушування зад.скла:**

автоматичне ввімкнення заднього вікна з підігрівом.

**■ Комфорт і зручність**

**Гучність сигналу:** регулює гучність попереджувальних звукових сигналів.

**Персоналізація авто водієм:**

вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Автвімк.зад.оч.для зад.ходу:**

автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

**■ Системи запобігання зіткненню**

**Парктронік:** увімкнення та вимкнення ультразвукових датчиків. Вмикання можливе незалежно від того, приєднаний чи від'єднаний зчпний пристрій.

**Автопідготовка до зіткнення:**

вмикає та вимикає функцію автоматичного гальмування автомобіля у разі небезпеки неминучого зіткнення. Можна вибрати такі параметри: система візьме на себе керування

гальмами, попередить звуковим сигналом або повністю вимкнеться.

**Повідомл.бокової мертв.зони:**  
увімкнення/вимкнення системи повідомлень бокової мертвої зони видимості.

■ **Освітлення**

**Ліхтарі полегш.пошуку авто:**  
увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

**Освітлення при виході:**  
увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

■ **Електропривід замків дверцят**

**Функц.захис.від замик.ключів:**  
увімкнення чи вимкнення функції автоматичного блокування дверцят, коли відчинені дверцята водія.

**Автозамикання дверцят:**  
увімкнення чи вимкнення функції автоматичного розблокування дверей після вимкнення запалювання. Увімкнення чи вимкнення функції

автоматичного замикання дверей після початку руху.

**Затримка замикання дверцят:**  
увімкнення чи вимкнення функції блокування дверцят із затримкою.

■ **Блокув.,розблок. та пуск з пульта**

**Реакція на блокування з пульта:**  
увімкнення та вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час замкнення.

**Реакція на дистанц.відімкнення:**  
увімкнення чи вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Дистанційне відімк. дверцят:**  
зміна налаштувань відмикання дверцят – відмикання лише дверцят водія або усіх дверцят автомобіля.

**Пвт.зм.двер,що бли від.відл.:**  
увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування

автомобіля без відкривання дверцят.

- **Поверн.до завод.налаштув?:**  
скидання всіх параметрів на стандартні.

## Освітлення

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Зовнішнє освітлення .....               | 154 |
| Освітлення салону .....                 | 165 |
| Характерні особливості освітлення ..... | 167 |

## Зовнішнє освітлення

### Вимикач світла



Перемикач освітлення:

**0** = світло вимк.

**↔** = бокові ліхтарі

**⦿** = фари

Контрольний індикатор **↔** 131.

### Вимикач світла з автоматичним регулюванням освітлення





Перемикач освітлення:

**AUTO** = автоматичне регулювання освітлення: Фари вмикаються та вимикаються

☰ = автоматично, залежно від зовнішніх умов освітлення = увімкнення чи вимкнення автоматичної системи освітлення. Перемикач повертається в положення **AUTO**

☞☞ = бокові ліхтарі

☞☞☞ = фари

В інформаційному центрі водія з комбінованим дисплеєм вищого рівня відображається поточний стан системи автоматичного регулювання освітлення.

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається активною, поки ввімкнено запалювання.

Коли фари ввімкнені, світиться індикатор ☞☞. Контрольний індикатор ☞☞☞ 131.

## Задні ліхтарі

Задні ліхтарі світяться разом із передніми фарами та боковими ліхтарями.

## Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням увімкнено, а двигун працює, система автоматично змінює режим освітлення при денному світлі та режим увімкнення фар, залежно від умов освітлення та даних системи датчиків дощу.

Освітлення при денному світлі.

☞ 158.

## Автоматична активація фар

Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

Окрім цього, фари вмикаються, якщо склоочисники були ввімкнені і зробили декілька циклів.

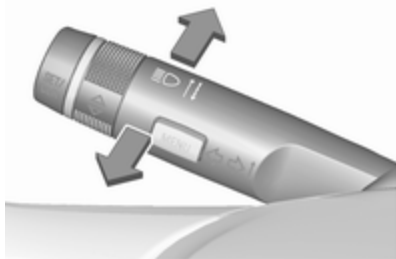
## Визначення тунелю

Коли автомобіль в'їжджає в тунель, одразу вмикаються фари.

Адаптивне переднє освітлення

☞ 158.

## Дальнє світло



Щоб перемкнутися з ближнього на дальнє світло, натисніть важіль.

Щоб перемкнутися на ближнє світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

## Система керування дальнім світлом

### Версія з галогеновими фарами

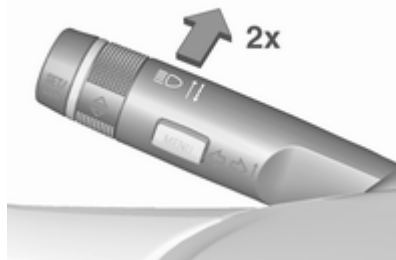
Ця функція дає змогу використовувати дальнє світло як головне вночі, та коли швидкість автомобіля перевищує 40 км/год.

Вмикається ближнє світло, коли:

- Датчик розпізнає світло автомобілів, що рухаються назустріч вам чи попереду вас.
- Швидкість руху автомобіля нижча за 20 км/год.
- Автомобіль рухається в умовах снігопаду чи туману.
- Автомобіль рухається в межах міста.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

### Активация



Система керування дальнім світлом вмикається при подвійному натисканні важеля індикатора на швидкості вище 40 км/год.

При активованій системі постійно світиться зелений контрольний індикатор , а синій індикатор  світиться за умови ввімкнення дальнього світла.

Контрольний індикатор   131.

### Деактивация

Натисніть важіль індикатора один раз. Вона також вимикається, коли вмикаються передні чи задні протитуманні фари.

Якщо фари вмикаються при ввімкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла дезактивується.

Якщо фари вмикаються при вимкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла залишається активованою.

Під час наступного ввімкнення системи запалювання застосовується останній параметр, що використовувався для функції підтримки дальнього світла.

Система керування дальнім світлом з системою адаптивного світла фар ⇨ 158.

## Мигання фар

Щоб активувати мигання фар, потягніть важіль.

## Регулювання діапазону освітлення фарами

### Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Щоб адаптувати діапазон освітлення фарами до навантаження автомобіля для запобігання засліпленню: поверніть колесо регулятора ID в потрібне положення.

0 = передні сидіння зайняті

1 = усі сидіння зайняті

2 = усі сидіння зайняті, а багажник завантажений

3 = сидіння водія зайняте, а багажник завантажений

Автоматичне динамічне вирівнювання фар ⇨ 158.

## Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажирів.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути відрегулювання від зустрічних автомобілів.

## Автомобілі з галогенними системами фар

Регулювати кут світла фар немає необхідності.

## Автомобілі з ксеноновими системами фар



1. Ключ у вимикачі запалювання.
2. Потягніть вимикач поворотів та утримуйте його у положенні миготіння фарами.
3. Увімкніть запалювання.
4. Приблизно через 5 секунд починає миготіти індикатор  $\mathfrak{F}$ , а також відтворюються звукові сигнали.

Контрольний індикатор  $\mathfrak{F}$   $\hookrightarrow$  131.

Кожного разу під час вмикання системи запалювання в якості нагадування  $\mathfrak{F}$  миготить протягом приблизно 4 секунд.

Вимкнення виконується за тією самою процедурою яку описано вище але у зворотному порядку. Після вимкнення цієї функції контрольний індикатор  $\mathfrak{F}$  припинить блимати.

## Освітлення при денному світлі

Освітлення при денному світлі підвищує видимість автомобіля в умовах денного освітлення.

Воно вмикається автоматично при увімкненні запалювання.

В автомобілях, обладнаних системою автоматичного регулювання освітлення, ця система автоматично перемикає освітлення при денному світлі на ближнє/дальнє світло фар відповідно до стану зовнішнього освітлення та інформації від

системи датчиків дощу. Автоматичне регулювання освітлення  $\hookrightarrow$  155.

## Система адаптивного світла фар

Система адаптивного світла фар доступна лише для біксенонових фар. Діапазон, розподіл та інтенсивність світла змінюються, залежно від умов освітлення, погоди та типу дороги.

Після встановлення перемикача освітлення в положення **AUTO** доступні всі функції освітлення.

Вимикач світла в положенні  $\mathfrak{D}$  дозволяє використовувати наступні функції:

- динамічне освітлення на поворотах
- освітлення на різких поворотах
- функція освітлення під час руху назад
- система динамічного автонаведення фар

### Освітлення для вулиці, закритої для транспорту

Активується автоматично на невеликій швидкості приблизно до 30 км/год. Промінь світла повертається в сторону узбіччя під кутом 8°.

### Освітлення в умовах міста

Активується автоматично на швидкості приблизно від 40 до 55 км/год, і коли датчик світла розпізнає вуличні ліхтарі. Діапазон освітлення зменшується розширенням розподілу світла.

### Освітлення в умовах сільської місцевості

Активується автоматично на швидкості від 55 до 115 км/год. Промінь світла та яскравість з лівого та правого боків різняться.

### Освітлення в умовах шосе

Активується автоматично на швидкості приблизно 115 км/год та при мінімальних обертаннях керма. Вмикається із затримкою або відразу ж під час різкого прискорення автомобіля. Промінь світла є довшим і яскравішим.

### Освітлення в умовах поганої погоди

Вмикається автоматично на швидкості приблизно 70 км/год, коли датчик дощу розпізнає конденсацію чи очисник працює безперервно. Діапазон, розподіл і потужність світла регулюється залежно від видимості.

### Динамічне освітлення на поворотах



Пучок світла повертається відповідно до кута керма та швидкості, покращуючи освітлення на поворотах.

Контрольний індикатор  131.

### Освітлення на різких поворотах



На поворотах з обмеженою видимістю чи під час виконання повороту, залежно від кута чи ввімкненого сигналу повороту, ліворуч або праворуч вмикається додатковий рефлектор, який освітлює дорогу в напрямку руху під відповідним кутом. Активується на швидкості 40 км/год.

Контрольний індикатор  131.

### Функція освітлення під час руху назад

Якщо фари ввімкнено та ввімкнено задню передачу, вмикаються обидва бокові ліхтарі. Вони залишаються ввімкненими протягом 20 секунд після вимкнення задньої передачі або досягнення швидкості руху більше 17 км/год на передачі переднього ходу.

### Функція підтримки дальнього світла

Ця функція дає змогу використовувати дальнє світло як головне вночі, та коли швидкість автомобіля перевищує 40 км/год.

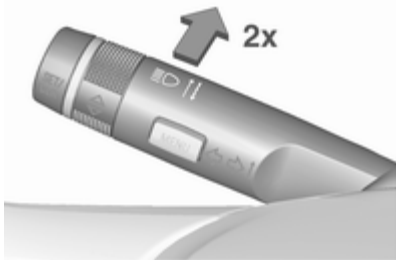
Вмикається ближнє світло, коли:

- Камера на лобовому склі виявляє світло автомобілів, які рухаються назустріч або позаду.
- Швидкість руху автомобіля нижча за 20 км/год.

- Автомобіль рухається в умовах снігопаду чи туману.
- Автомобіль рухається в межах міста.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

### Активация



Система керування дальнім світлом вмикається при подвійному натисканні важеля індикатора на швидкості вище 40 км/год.

При активованій системі постійно світиться зелений контрольний індикатор  $\equiv \text{D}$ , а синій індикатор  $\equiv \text{D}$  світиться за умови ввімкнення дальнього світла.

Контрольний індикатор  $\equiv \text{D}$   $\rightarrow$  131.

### Деактивация

Натисніть важіль індикатора один раз. Вона також вимикається, коли вмикаються передні чи задні протитуманні фари.

Якщо фари вмикаються при ввімкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла дезактивується.

Якщо фари вмикаються при вимкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла залишається активованою.

Система керування дальнім світлом завжди увімкнена, коли ввімкнено запалювання.

### **Розумне регулювання дальності освітлення шляхом автоматичного увімкнення дальнього світла**

Функція розумного регулювання діапазону освітлення використовує властивості біксенонових фар, щоб збільшити діапазон ближнього світла до 400 метрів, а також автоматично вмикає дальнє світло без осліплення водіїв автомобілів, що рухаються назустріч або попереду.

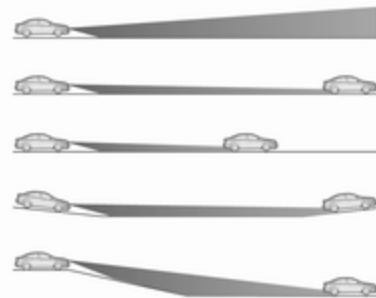
Дальнє світло вимикається, а дальність ближнього світла обмежується, щоб уникнути засліплення, при виявленні наступних обмежень фронтальною камерою, розташованою на лобовому склі:

- Розпізнається автомобіль, що рухається попереду.
- Розпізнається автомобіль, що рухається назустріч.
- В'їзд у міську зону.
- Автомобіль рухається в умовах снігопаду чи туману.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

Коли система увімкнена, фронтальна камера контролює ділянку попереду автомобіля і забезпечує оптимальний розподіл світла для забезпечення максимального огляду водія практично за будь-яких умов

Рациональне регулювання діапазону освітлення шляхом автоматичної активації дальнього світла зменшує таким чином різницю між стандартними режимами ближнього та дальнього світла та дозволяє виключити різкі зміни діапазону освітлення, розподілення світла та його інтенсивності.



Спеціальна програма топографічної оцінки розпізнає по заднім ліхтарям попутні автомобілі, що рухаються по підйомах чи схилах. Система регулює висоту діапазону освітлення, щоб забезпечити оптимальну видимість дороги без засліплення.

### Активация



Функції розумного регулювання дальності освітлення та автоматичного ввімкнення дальнього світла вмикаються одночасно шляхом подвійного натискання на важіль індикатора. Вони можуть вмикатися, коли ввімкнено запалювання.

Функція автоматичного ввімкнення дальнього світла працює на швидкості понад 40 км/год і вимикається, коли швидкість падає нижче 20 км/год. Функція розумного освітлення працює на швидкості понад 55 км/год.

При ввімкненій функції постійно світиться зелений контрольний індикатор  $\equiv \text{O}$ , а блакитний індикатор  $\equiv \text{D}$  світиться за умови автоматичного ввімкнення дальнього світла.

### Деактивація

Натисніть важіль індикатора один раз. Вона також вимикається, коли вмикаються передні чи задні протитуманні фари.

### Автоматичне динамічне вирівнювання фар

Щоб запобігти засліпленню зустрічних машин, вирівнювання фар автоматично регулюється відповідно до інформації про нахил, виміряної на передній і задній осях, прискорення чи зменшення швидкості та швидкості автомобіля.

### Помилка системи адаптивного світла фар

Коли система виявляє помилку системи адаптивного світла фар, щоб не засліплювати водіїв зустрічних автомобілів, вона переходить до попереднього встановленого положення. Якщо перехід до цього положення неможливий, передня фара, в роботі якої виявлено помилку, автоматично вимикається. У будь-якому випадку, принаймні одна фара залишається увімкненою. В інформаційному центрі водія відображається попередження.



## Ліхтарі аварійної сигналізації



Для керування використовується кнопка .

У випадку ДТП та спрацювання подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

## Сигнали повороту та зміни смуги руху



|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| важіль угору | = вказівник повороту праворуч |
| важіль униз  | = вказівник повороту ліворуч  |

Якщо важіль переміщений за точку опору, вказівник повороту буде ввімкненим постійно. Після повороту керма назад індикатор автоматично дезактивується.

Після трьох спалахів, наприклад під час зміни смуги руху, натисніть важіль до упору, а потім відпустіть.

Якщо натиснути на важіль вимикача до точки спротиву і відпустити його при навішеному причепі, сигнал повороту блимає шість разів.

Перемістіть перемикач до точки упору та утримуйте для більш тривалої індикації.

Уручну вимкніть вказівник, перемістивши важіль у початкове положення.

## Передні протитуманні фари



Для керування використовується кнопка **D**.

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

Протитуманні фари слід використовувати лише при дуже поганій видимості, наприклад, під час туману або сильного дощу.

## Задня протитуманна фара



Для керування використовується кнопка **D**.

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Перемикач світла в положенні **☞**: задні протитуманні фари можна ввімкнути лише з передніми протитуманними фарами.

Задні протитуманні фари автомобіля дезактивуються під час буксирування.

## Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна ввімкнути ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть запалювання.
2. Перемістіть важіль перемикача поворотів до кінця вгору (ліхтарі стоянкового

освітлення з правого боку) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення з лівого боку).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

## Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після увімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

## Запотівання кришок фар

Внутрішня частина корпусу фар може запотіти на короткий проміжок часу в умовах вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Конденсат швидко зникає. Можна увімкнути фари, щоб прискорити цей процес.

## Освітлення салону

### Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону ввімкнені:

- освітлення панелі приладів
- інформаційний дисплей
- вимикачі та органи керування освітлювальними приладами

Поверніть колесо регулятора  та утримуйте його, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

На автомобілях із датчиком світла яскравість можна відрегулювати тільки при увімкненому зовнішньому освітленні, а також коли датчик світла розпізнає темний час доби.

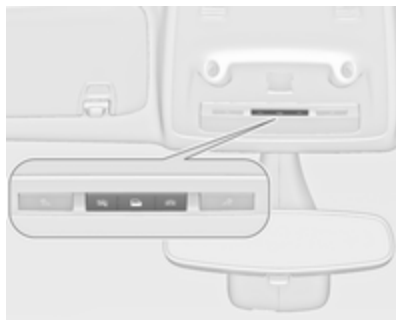
## Освітлення салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та задні ліхтарі підсвітки автоматично вмикаються, а потім вимикаються через короткий проміжок часу.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки ліхтарі підсвічування вмикаються автоматично.

### Підсвітка салону спереду



Перемістіть кулісний перемикач:



= автоматичне  
ввімкнення та  
вимкнення

натисніть ☀ = увімк.

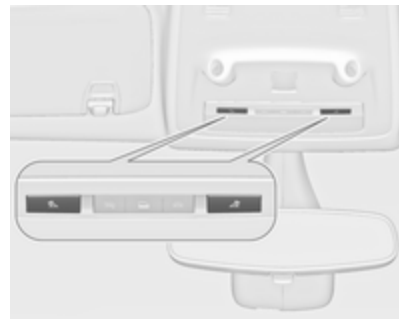
натисніть ✱ = вимк.

### Підсвічування салону ззаду



Вмикається разом із переднім підсвічуванням салону залежно від положення кулісного перемикача.

### Світильники для читання



Для керування натискайте кнопки ☀ та ✱ на передніх та задніх ліхтарях підсвічення салону.

### Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Світяться, коли кришка відчинена.

## Характерні особливості освітлення

### Освітлення передньої консолі

Точковий світильник, вмонтований у внутрішнє освітлення, вмикається після ввімкнення фар.

### Освітлення під час входу

#### Вітальне освітлення

Під час відімкнення автомобіля за допомогою радіопульта ДК ненадовго вмикаються фари, задні ліхтарі, ліхтарі освітлення номерних знаків, освітлення панелі приладів, салону та світлові трубки в дверцятах та підлікотнику FlexConsole. Ця функція працює лише в темряві й допомагає знайти автомобіль.

Освітлення вимикається одразу, коли ключ запалювання переходить в положення 1 ⇨ 181.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа ⇨ 27.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- усі перемикачі
- інформаційний центр водія
- освітлення кишень у дверцятах

### Освітлення виходу

Перелічені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалювання витягнуто із замка:

- лампи освітлення салону
- підсвічування панелі приладів (тільки у темряві)
- світлові трубки в дверцятах та підлікотнику FlexConsole
- ліхтарі освітлення номерного знака (ліхтарі освітлення порогів)

Вимикаються автоматично через деякий час і ввімкнуться знову при відчиненні дверцят водія.

Фари, задні ліхтарі та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

### Увімкнення



1. Вимкніть запалювання.
2. Вийміть ключ запалювання.
3. Відчиніть дверцята водія.

4. Потягніть важіль перемикання поворотів.

5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія незачинені, ліхтарі вимикаються через дві хвилини.

Освітлення виходу вимикається відразу після витягнення важеля перемикання поворотів і відчинення дверцят водія.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію, а також змінити тривалість її дії можна в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа ⇨ 27.

## **Система захисту від розряджання акумуляторної батареї**

З метою запобігання розряджанню акумулятора після вимкнення системи запалювання деякі ліхтарі в салоні через певний час автоматично вимикаються.

## Клімат-контроль

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Системи клімат-контролю ..... | 169 |
| Повітропроводи .....          | 177 |
| Технічне обслуговування ..... | 178 |

## Системи клімат-контролю

### Система обігріву та вентиляції



Керує:

- температура
  - розподіл повітря
  - швидкість вентилятора
  - систему запобігання запотіванню та систему розморожування
- Заднє вікно з підігрівом  ➔ 38.

### Температура

червоний = обігрівом  
синій = охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

### Поширення повітря

-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят
-  = до зони голови через регульовані повітропроводи
-  = до ніші для ніг

Можливі будь-які комбінації є можливими.

### Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

### Система запобігання запотіванню та система розморожування

- Натисніть : автоматично підвищиться швидкість вентилятора, а повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

### Система кондиціонера



Окрім систем підігріву та вентиляції система кондиціонування має органи керування для:

-  = функцію охолодження  
 = функцію рециркуляції повітря

Сидіння з підігрівом  49, Кермо з підігрівом  111.

#### Охолодження

Натисніть , щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення засвічується індикаторна лампочка в кнопці. Охолодження працює

лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть  знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура трохи перевищує точку замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження. Увімкнення системи охолодження може призвести до того, що функція Автостоп не діятиме.

### Система рециркуляції повітря

Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. На активований стан указує індикатор у кнопці.

Натисніть  ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.



### ⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

При теплій погоді та значній вологості зовнішнього повітря лобове скло може запотіти ззовні, якщо на нього спрямувати потік холодного повітря. Якщо лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник та вимкніть .

### Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Увімкніть охолодження .
- Система рециркуляції повітря  увімкнена.
- Натисніть перемикач поширення повітря .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть : автоматично підвищиться швидкість вентилятора, а повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцял.

**Примітка**

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнуто й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натискання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор ввімкнуто, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 183.

**Електронна система клімат-контролю**

Двобонний режим клімат-контролю дає змогу встановлювати різні температури з боку водія та з боку переднього пасажирського сидіння.

В автоматичному режимі температура, швидкість обертання вентилятора та розподіл повітря регулюються автоматично.



Керує:

- температура з боку водія
- розподіл повітря

- швидкість вентилятора
- температура з боку пасажирів на передньому сидінні

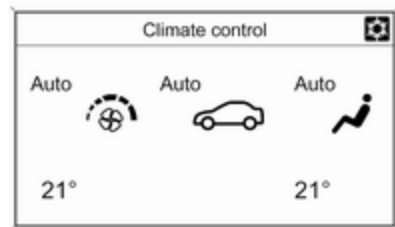
 = функцію охолодження

**AUTO** = автоматичний режим

 = рециркуляція повітря вручну

 = систему запобігання запотіванню та систему розморожування

Заднє вікно з підігрівом  ⇨ 38, сидіння з підігрівом  ⇨ 49, кермо з підігрівом  ⇨ 111.



Налаштування клімат-контролю відображаються на графічному інформаційному дисплеї або (залежно від версії) - на кольоровому інформаційному дисплеї. Налаштування модифікацій відображаються у вигляді коротких спливних повідомлень на обох дисплеях, поверх поточного меню.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

### Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Кнопка **AUTO**: автоматичний режим регулювання розподілу повітря та швидкості вентилятора.
- В автоматичному режимі для оптимального розподілу повітря слід відкрити всі вентиляційні отвори.
- Натисніть , щоб увімкнути оптимальне охолодження та усунення запотівання скла. Після ввімкнення засвічується індикаторна лампочка в кнопці.
- Установіть потрібні температури для водія та пасажирів на передньому сидінні за допомогою поворотної кнопки ліворуч і праворуч.  
Рекомендована температура - 22 °C.

Налаштування швидкості вентилятора в автоматичному режимі можна змінити в меню Settings (Налаштування).

Персоналізація автомобіля ➔ 147.

Усі повітропроводи вмикаються автоматично в автоматичному режимі. Тому повітропроводи завжди повинні бути відкритими.

### Попередній вибір температури

Температуру можна встановлювати на бажаному рівні, у діапазоні від 16 °C до 28 °C.



Якщо встановлена мінімальна температура **Lo**, система клімат-контролю працює на максимальне охолодження, за умови, що охолодження  увімкнене.

Якщо встановлена максимальна температура **HI**, система клімат-контролю працює на максимальний підігрів.

### Примітка

Коли увімкнено ☀, зменшення температури в салоні може призвести до перезапуску двигуна з режиму Автостоп або затримати режим Автостоп.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Натисніть кнопку . Після увімкнення у кнопці засвітиться світлоіндикатор.
- Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до попереднього режиму, натисніть . Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть **AUTO**.

Налаштування автоматичного обігріву вікон можна змінити в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

### Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнено й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натискання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор увімкнено, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 183.

### Параметри, що встановлюються вручну

Параметри системи клімат-контролю можна змінити, активувавши кнопки та поворотні кнопки зазначеним наведеним нижче чином. Зміна параметра вимикає автоматичний режим.

### Швидкість вентилятора



Натисніть нижню кнопку, щоб зменшити, та верхню кнопку, щоб збільшити швидкість обертання вентилятора, як показано на

ілюстрації. Швидкість вентилятора вказується кількістю сегментів на дисплеї.

Тривале натискання нижньої кнопки призведе до вимкнення вентилятора та системи охолодження.

Тривале натискання верхньої кнопки призведе до перемикання вентилятора на максимальну швидкість.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть **AUTO**.

### Поширення повітря

Натисніть відповідну кнопку, щоб виконати необхідні налаштування. Після ввімкнення засвічується індикаторна лампочка в кнопці.

 = до лобового скла та вікон передніх дверцят (кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

 = до зони голови через регульовані повітропроводи

 = до ніши для ніг

Можливі будь-які комбінації є можливими.

Повернення до автоматичного розподілу повітря: натисніть **AUTO**.

### Охолодження

Натисніть , щоб переключити на охолодження. На активований стан указує індикатор у кнопці.

Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть , знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний

рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження. Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна. Виняток: коли система обігріву ввімкнена, і зовнішня температура вище 0 °C, вона потребує перезапуску.

На дисплеї з'явиться **ACON** при ввімкненні охолодження або ж **ACOFF** при вимкненні охолодження.

Після запуску двигуна функцію охолодження можна вмикати й вимикати в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

### Режим рециркуляції повітря

Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення засвічується індикаторна лампочка в кнопці.

Знову натисніть , щоб вимкнути режим рециркуляції.

#### Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під впливом холодного повітря, яким

воно обдається. Якщо лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник та вимкніть .



### Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

## Допоміжний обігрівач

### Обігрівач повітря

Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

## Повітропроводи

### Регульовані повітропроводи

Коли охолодження активовано, щонайменше один повітропровід має бути відкритим.



Щоб відчинити повітропровід, поверніть колесо регулятора в положення I. Відрегулюйте потік повітря, що надходить через повітропровід, повертаючи колесо регулятора в потрібне положення.



Спрямовуйте потік повітря обертанням жалюзей.



Щоб зачинити повітропровід, поверніть колесо регулятора в положення O.



Вентиляційні отвори для задніх пасажирів знаходяться ліворуч і праворуч позаду передніх сидінь.

### ⚠ Попередження

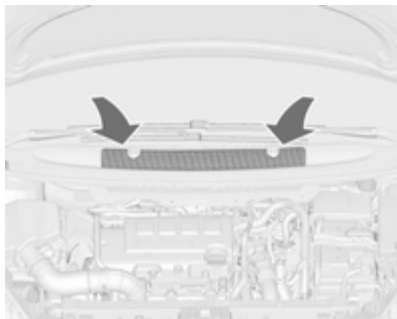
Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

## Стационарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

## Технічне обслуговування

### Повітрозабірник



Слідкуйте за чистотою повітрозабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

## Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітрозабірник.

## Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занизька.

## Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, включаючи:



- 
- перевірка функцій та тиску;
  - перевірка функцій системи обігріву;
  - перевірка на наявність протікань;
  - перевірка приводних ременів;
  - чищення конденсатора та зливання конденсату з випаровувача;
  - перевірка потужності.

## Керування автомобілем та експлуатація

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Поради щодо керування автомобілем .....  | 180 |
| Запуск та експлуатація .....             | 181 |
| Вихлоп двигуна .....                     | 187 |
| Автоматична трансмісія .....             | 193 |
| Механічна трансмісія .....               | 196 |
| Гальма .....                             | 197 |
| Системи регулювання плавності ходу ..... | 200 |
| Допоміжні системи водія .....            | 204 |
| Пальне .....                             | 239 |
| Зчіпний пристрій для причепа ..          | 250 |

## Поради щодо керування автомобілем

### Керування автомобілем

#### Ніколи не котіться на нейтральній передачі при вимкненому двигуні (за винятком функції Autostop)

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. При активній функції Autostop усі системи продовжують працювати, але при цьому буде здійснюватись контрольоване зниження електричного підсилення керма і зниження швидкості автомобіля.

Система стоп-старт ⇨ 183.

### Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

На автомобілях з комбінованим дисплеєм вищого рівня повідомлення з'являється в центрі інформації для водія.

### Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути килимків.

### Керування кермом

Якщо через зупинку двигуна або несправність системи підсилення керма ефект підсилення відсутній, кермо діятиме, але керування кермом потребуватиме більших зусиль.

Контрольний індикатор ⚠ ⇨ 128.

**Обережно**

Автомобілі з гідропідсилювачем керма:

Якщо кермо повернути до крайнього положення його ходу і потримати в такому положенні більше ніж 15 секунд, система гідропідсилювача керма може пошкодитися, внаслідок чого буде втрачено підсилювальне зусилля керма.

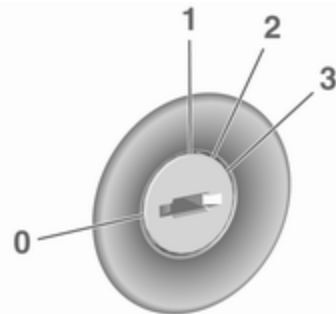
**Запуск та експлуатація****Обкатка нового автомобіля**

Під час перших кількох подорожей намагайтеся застосовувати гальма лише в разі нагальної потреби.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням масла із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

У період обкатки витрати пального і моторного мастила можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Функція Autostop (Автостоп) може вимикатися для заряджання автомобільного акумулятора.

Сажовий фільтр ⇨ 187.

**Положення перемикача системи запалювання**

- 0 = запалювання вимкнено
- 1 = блокування керма знято, запалювання вимкнено
- 2 = запалювання ввімкнено, для дизельного двигуна: попереднє прогрівання
- 3 = запуск

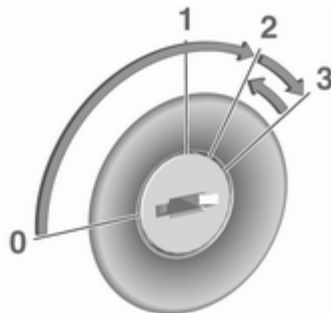
## Утримання з вимкненим двигуном

Наступні електричні системи можуть працювати до відчинення дверцят водія, або ж максимум 10 хвилин після вимкнення запалювання:

- вікна з електропідйомниками
- розетки

Навіть якщо відчинено будь-які з дверцят, живлення в інформаційно-розважальну систему буде подаватися протягом 30 хв., або поки не буде вийнято ключ із замка запалювання.

## Запуск двигуна



Механічна трансмісія: увімкніть зчеплення.

Автоматична трансмісія: увімкніть гальмо та перемістіть важіль селектора в положення **P** або **N**.

Не застосовуйте педаль акселератора.

Дизельний двигун: поверніть ключ у положення **2** для попереднього прогріву і зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор .

Поверніть ключ у положення **3** та відпустіть: автоматична процедура вмикає стартер із короткою затримкою, доки працює двигун (див. "Система автоматичного керування стартером").

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ у положення **0**.

Після спрацювання функції Autostop двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

## Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до  $-25^{\circ}\text{C}$  для дизельних двигунів і до  $-30^{\circ}\text{C}$  для бензинових двигунів. Для цього необхідно мастило двигуна з відповідною в'язкістю, типом палива, проведенням технічним обслуговуванням та достатнім зарядом акумулятора. При температурі нижче  $-30^{\circ}\text{C}$  АКПП потребує розігріву протягом, приблизно, 5 хвилин. При цьому важіль перемикача передач має знаходитися в положенні **P**.

**Обережно**

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

**Система автоматичного керування стартером**

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водієві не потрібно утримувати ключ у положенні **3**. Після одного застосування система продовжить запуск автоматично, доки двигун не запуститься. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.

Двигун може не запуститися з таких причин:

- Педаль зчеплення не натиснуто (механічна трансмісія).
- Не натиснуто педаль гальм або важіль селектора не знаходиться в положенні **P** або **N** (автоматична трансмісія).
- Сталася затримка.

**Турбопідігрів двигуна**

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

**Припинення подачі пального під час перевищення швидкості**

Подача пального автоматично відсікається під час перевищення швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущеним акселератором.

**Система зупинки-запуску**

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун при зниженні швидкості автомобіля до мінімальної або ж при повній зупинки (наприклад, на світлофорі чи у корках). Система знову запускає двигун автоматично при натисненні на педаль зчеплення. Датчик автомобільного акумулятора унеможливорює увімкнення функції Автостоп, коли акумулятор не має достатнього заряду для повторного запуску.

## Активация

Система стоп-старт може вступати в дію, щойно був запусканий двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

## Деактивация



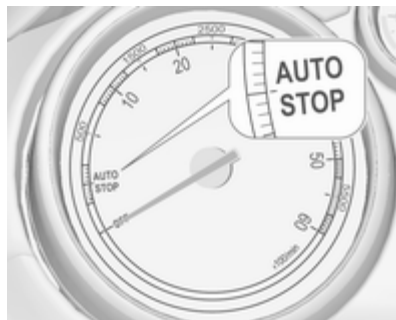
Вимкніть систему стоп-старт вручну, натиснувши **eco**. На вимкнений стан вказує вимкнення індикатора в кнопці.

## Автостоп

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Переключіть важіль в нейтральне положення.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Двигун вимикається, при цьому запалювання буде увімкнене.



Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

При активній функції Автостоп обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі.

## Обережно

Інтенсивність підсилення керма може бути зменшена під час роботи функції Автостоп.

## Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє дію наступних умов.

- Систему стоп-старт не вимкнено вручну.
- Капот повністю зачинено.
- Дверцята водія зачинено, а пасок безпеки водія застібнуто.
- Автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд.
- Двигун розігрітий.
- Температура охолоджувальної рідини двигуна не занадто висока.

- Температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун.
- Температура навколишнього повітря вища за  $-5^{\circ}\text{C}$ .
- Система клімат-контролю допускає роботу функції Автостоп.
- Вакуум гальмівної системи достатній.
- Функцію самоочищення дизельного садового фільтра не активовано.
- Автомобіль їхав принаймні зі швидкістю ходи з моменту останньої автоматичної зупинки.

Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть подавляти функцію Автостоп. Детальнішу інформацію наведено в розділі **"Клімат-контроль"** ⇨ 172.

Одразу після їзди по шосе функцію Автостоп може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля ⇨ 181.

### **Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання**

Для забезпечення надійного повторного запуску двигуна в системі стоп-старт реалізовано декілька механізмів захисту акумулятора від розрядження.

### **Заходи економії електроенергії**

Під час роботи функції Автостоп декілька електричних функцій, таких як додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього вікна, вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

### **Повторний запуск двигуна водієм**

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Про запуск двигуна свідчить стрілка тахометра, що вказує на холості оберти.

Якщо важіль передач перемкнути з нейтрального положення до натискання на педаль зчеплення, засвітиться контрольний індикатор  або з'явиться відповідний символ в інформаційному центрі водія.

Контрольний індикатор  ⇨ 126.

### **Повторний запуск двигуна системою стоп-старт**

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикачів повинен знаходитися в нейтральному положенні.

При виникненні однієї з наступних умов під час активної функції Автостоп, двигун автоматично запускається системою стоп-старт.

- Систему стоп-старт вимкнено вручну.
- Відкрито капот.
- Відстібнуто пасок безпеки водія та відчинено дверцята водія.
- Температура двигуна занадто низька.

- Рівень заряду автомобільного акумулятора нижче визначеного рівня.
- Недостатній вакуум у гальмівній системі.
- Автомобіль рухається принаймні зі швидкістю ходи.
- Система клімат-контролю вимагає запуску двигуна.
- Кондиціонер увімкнено вручну.

Якщо капот зачинено не повністю, в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може статися коротка перерва у живленні.

## Паркування

### ⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля. В автомобілях з електричним стоянковим гальмом слід витягнути вимикач Ⓢ приблизно на одну секунду. Коли електричне стоянкове гальмо увімкнуте, світиться

контрольний індикатор Ⓢ  
↗ 126.

- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора в положення Р. На підйомі поверніть передні колеса від бордюра.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення Р. Поверніть передні колеса до бордюра.

- Закрийте вікна.
- Вийміть ключ запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалювання можна



втягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні **P**.

- Замкніть автомобіль.
- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки двигун автоматично вимикається, якщо через певний час автомобіль зупиняється.

## Вихлоп двигуна

### ⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

## Сажовий фільтр

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень. Чищення фільтра

виконується шляхом спалювання часток сажі за високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. Зазвичай для цього необхідно від 7 до 12 хвилин. У цей час функція Autostop не доступна і споживання палива може зростати. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.



За певних умов водіння, наприклад, у разі долаття короткої відстані, система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо система вимагає чищення фільтра, але попередні умови їзди не дозволяли виконати його автоматично, засвітиться контрольний індикатор .

Одночасно із цим у центрі інформації водія відображається **Diesel partic. filter is full continue driving (Сажовий фільтр заповнено. Продовжуйте рух)** або код попередження 55.

 світиться, коли сажовий фільтр заповнений. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

 миготить, якщо рівень заповнення сажового фільтра досягнув максимального показника. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

### Чищення

Щоб активувати чищення, продовжуйте рух, підтримуючи оберти двигуна вище 2000 обертів на хвилину. За потреби перейдіть на понижену передачу. Після цього розпочинається чищення сажового фільтра.

Якщо окрім цього  світиться, чищення виконати неможливо. Зверніться по допомогу до майстерні.

### Обережно

Якщо процес чищення переривається, існує ризик серйозного пошкодження двигуна.

Найшвидше чищення відбувається при високих обертах двигуна та навантаженні на нього.

Контрольний індикатор  гасне відразу після виконання самоочищення.

### Каталізатор

Каталізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

### Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках  239,  314 може призвести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

## AdBlue

### Загальна інформація

Селективне каталітичне відновлення (BlueInjection) є методом значного зменшення вмісту окисів азоту у вихлопних газах. Для цього в систему виведення вихлопних газів впорскується рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF).

Використовувана рідина DEF має назву AdBlue®<sup>1)</sup>. Це неотруйна і незаймиста рідина без кольору та запаху, яка містить 32 % сечовини та 68 % води.

### ⚠ Попередження

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапила в очі або на шкіру.

У разі, якщо рідина потрапила в очі або на шкіру, промийте їх водою.

### Обережно

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапляла на лакофарбове покриття.

У разі потрапляння змийте водою.

AdBlue замерзає при температурі -11 °C. Автомобіль обладнано пристроєм для підігрівання рідини AdBlue, який забезпечує нейтралізацію вихлопів у холодну погоду. Пристрій для підігрівання рідини AdBlue працює в автоматичному режимі.

### Попередження про зниження рівня рідини

Споживання AdBlue залежить від стилю водіння і становить приблизно 0,7 л на 1000 км.



Якщо рівень рідини AdBlue впаде нижче за певне значення, в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться попередження про рівень для запасу ходу **AdBlue Range: (Рідина AdBlue виставить на відстань:) 2400 км.**

Потрібно якнайшвидше долити принаймні 5 л рідини AdBlue.

Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

Якщо під час подолання певної відстані не долити рідину AdBlue, на дисплеї інформаційного центру водія будуть і надалі

<sup>1)</sup> Зареєстрований товарний знак компанії Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA).

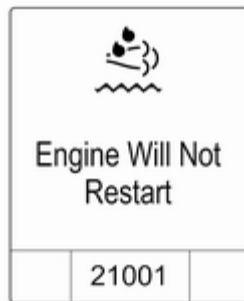
відображатися попередження про зниження рівня рідини AdBlue залежно від її поточного рівня. Потім відображатимуться вимоги долити AdBlue, і насамкінець - повідомлення про запобігання повторному запуску двигуна. Ці обмеження зумовлені вимогами законодавства.



Після використання AdBlue протягом 900 км в інформаційному центрі водія по черзі з'являтимуться такі повідомлення:

- **AdBlue Low Refill Now**  
(Закінчується рідина AdBlue, негайно долийте)
- **Engine Restart Prevented in**  
(Запуску автомобіля заважає)  
900 км

Крім того, постійно блиматиме контрольний індикатор  і чотири рази з інтервалом три хвилини пролунає звуковий сигнал.



Перед увімкненням запобігання повторному запуску двигуна відображаються такі попереджувальні повідомлення:

- **AdBlue Empty Refill Now**  
(Закінчилася рідина AdBlue, негайно долийте)
- **Engine Will Not Restart** (Запуск двигуна блокується)

будуть по черзі відображатися в інформаційному центрі водія.

Крім того, постійно блиматиме контрольний індикатор  і чотири рази з інтервалом три хвилини пролунає звуковий сигнал.

Після увімкнення запобігання повторному запуску двигуна відображається таке повідомлення:

**Refill AdBlue To Start Vehicle** (Щоб завести двигун, долийте рідину AdBlue)

Для повторного запуску двигуна спершу потрібно долити рідину в бачок для AdBlue.

## Попередження про високу токсичність вихлопів

Коли токсичність вихлопів перевищує певне значення, в інформаційному центрі водія відображаються наведені вище попередження, подібні до попереджень про закінчення запасу рідини для каталізатора.

Потім відображатимуться повідомлення з проханням перевірити систему виведення вихлопних газів на СТО, і насамкінець - повідомлення про запобігання повторному запуску двигуна. Ці обмеження зумовлені вимогами законодавства.

Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

## Дозаправка AdBlue

### Обережно

Використовуйте лише рідину AdBlue, яка відповідає стандартам ЄС DIN 70 070 та ISO 22241-1.

Забороняється використовувати присадки.

Забороняється розводити AdBlue.

Це може призвести до пошкодження системи селективного каталітичного відновлення.

### Примітка

Щоб запобігти переливанню рідини AdBlue, користуйтеся лише спеціальними каністрами з AdBlue, призначеними для доливання. Крім цього, випари з бачка збираються в каністрі й не виходять назовні.

Оскільки AdBlue має обмежений термін придатності для використання, перевіряйте дату закінчення терміну придатності перед доливанням рідини в бачок.

### Примітка

Потрібно долити принаймні 5 л рідини AdBlue. Інакше система може не виявити, що рідину AdBlue було дорито.

Система може не виявити, що рідину AdBlue було дорито, також у випадку, коли AdBlue доводиться доливати при температурі нижче  $-11^{\circ}\text{C}$ . У такому випадку слід поставити автомобіль у місці з вищою навколишньою температурою і зачекати, поки рідина AdBlue не набуде рідкого стану.

### Примітка

Після відкручування захисної кришки з горловини можуть виходити випари аміаку. Намагайтеся не вдихати ці випари, оскільки вони мають їдкий запах. У разі вдихання випарів вони не завдають шкоди.

Автомобіль потрібно припаркувати на рівній поверхні.

Горловина для заливання AdBlue міститься за кришкою горловини паливного баку.

Кришка горловини паливного баку розташована на задньому правому крилі автомобіля.

Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано.

1. Вийміть ключ із замка запалювання.
2. Закрийте всі дверцята, щоб випари аміаку не потрапили в салон автомобіля.
3. Потягніть кришку паливного баку за виступи й відкрийте її ⇨ 243.



4. Відкрутіть захисний ковпачок горловини.
5. Відкрийте каністру з рідиною AdBlue.
6. Вставте один кінець шланга в каністру, а другий кінець прикрутіть до заливної горловини.
7. Піднімайте каністру, поки не виллється весь її вміст.

8. Відкрутіть шланг від заливної горловини.

9. Встановіть захисний ковпачок на горловину і закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.

#### **Примітка**

Каністра з-під рідини AdBlue та шланг підлягають утилізації відповідно до норм захисту навколишнього середовища.

#### **Заміна рідини AdBlue**

Якщо за останні 2 роки було долито не більше 5 літрів рідини AdBlue, залишок рідини потрібно замінити, оскільки рідина AdBlue має обмежений термін використання.

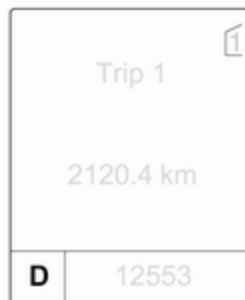
#### **Обережно**

Нехтування встановленими правилами може призвести до пошкодження системи селективного каталітичного відновлення.

## Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дозволяє перемикає передачі автоматично (автоматичний режим) або вручну (ручний режим).

## Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються на дисплеї трансмісії.

## Важіль селектора



- P** = положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом
- R** = задня передача, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці
- N** = нейтральне положення
- D** = автоматичний режим з усіма передачами

Важіль селектора заблокований у положенні **P**, і його можна рухати лише, коли запалення ввімкнено, і педаль гальм натиснуто.



Якщо педаль гальм не натиснуто, світиться контрольний індикатор .

Якщо важіль селектора не в положенні **P**, коли система запалення вимкнена, миготять контрольні індикатори  та **P**.

Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Після вибору положення **N** перед запуском двигуна натисніть педаль гальм або застосуйте стоянкове гальмо.

Не прискорюйтеся під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальм.

### Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску (див. ручний режим).

### Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

### Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть **P**.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

### Ручний режим



Перемістіть важіль селектора з положення **D** ліворуч, а потім вперед або назад.

**+** = перемикання на вищу передачу

**—** = перемикання на нижчу передачу

Якщо вибрана вища передача, коли швидкість автомобіля є надто низькою, чи нижча передача, коли швидкість авто є надто високою, перемикання передач не відбувається. Після цього на інформаційному дисплеї може з'явитися повідомлення.

У ручному режимі на високих обертах двигуна автоматичне перемикання на вищу передачу не відбувається.

### Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.
- Функція автоматичного перемикання на нейтральну передачу автоматично перемикає на холостий хід, коли



автомобіль стоїть на місці із увімкненою передньою передачею.

- Коли ввімкнено режим SPORT, автомобіль переходить на вищу частоту обертів двигуна (якщо не ввімкнено круїз-контроль). Режим SPORT ⇨ 202.
- Спеціальні програми автоматично адаптують точки перемикання передач під час руху схилом вгору чи вниз.
- Під час початку руху на засніжених чи вкритих кригою дорогах або ж на слизьких поверхнях електронний модуль керування КПП автоматично обирає вищу передачу.

### Перехід на нижчу передачу

Якщо педаль акселератора в автоматичному режимі натиснуто повністю, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

### Помилка

У випадку несправності загорається . Окрім цього в центрі інформації водія відображається номер попередження або повідомлення з попередженням. Повідомлення з автомобіля ⇨ 139.

Трансмісія більше не перемикається автоматично. Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач.

Доступна лише найвища передача. Залежно від несправності, 2-га передача може також бути доступною в ручному режимі. Перемикайте передачу, лише коли автомобіль стоїть на місці.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

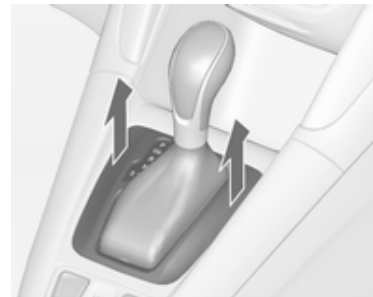
### Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора не можна перемістити з положення Р. Ключ запалення неможливо вийняти із замка.

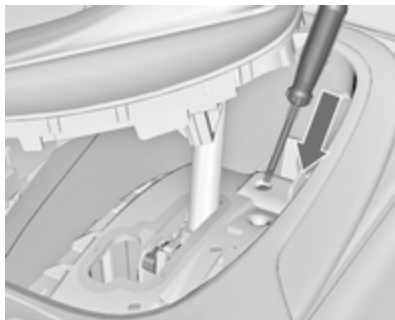
Якщо автомобільний акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстих дротів ⇨ 297.

Якщо причиною несправності не є низький заряд автомобільного акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.



2. Відчепіть обшивку важеля селектора від центральної консолі ззаду, складіть важіль уперед і поверніть ліворуч.



3. Вставте викрутку в отвір до кінця та перемістіть важіль селектора з положення **P** або **N**. У разі повторного вибору **P** або **N** важіль селектора буде знову заблоковано в положенні. Для усунення переривання живлення зверніться до майстерні.
4. Установіть манжету важеля селектора на центральну консоль і заблокуйте її.

## Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задню передачу, натисніть педаль зчеплення, коли автомобіль стоїть нерухомо, а потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не дозволяйте зчепленню прокручуватися без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

### Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

## Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм натискається міцно. Для цього потрібно застосувати значно більше сили. Гальмівний шлях подовжується. Зверніться по допомогу до майстерні перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

Контрольний індикатор (I) ⇨ 126.

## Антиблокувальна система гальм

Анти-блокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс.

Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після зрушення з місця система проводить самодіагностику, що можна почути.

Контрольний індикатор (ABS) ⇨ 127.

## Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування з активованою системою ABS миготять усі три ліхтарі гальмування.

## Несправність

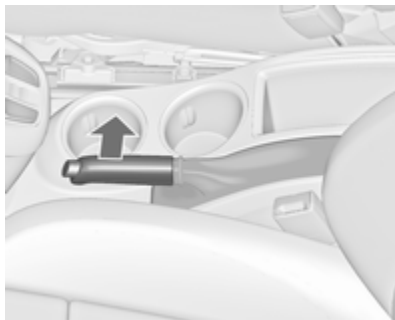
### Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Стоянкове гальмо

### Ручне стоянкове гальмо



#### ⚠ Попередження

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спучку чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, натисніть педаль гальм у той же час.

Контрольний індикатор (ⓘ) ⇨ 126.

### Електричне стоянкове гальмо



## Застосування, коли автомобіль стоїть на місці

#### ⚠ Попередження

Витягніть перемикач (Ⓟ) приблизно на одну секунду - електричне стоянкове гальмо автоматично почне діяти з відповідним зусиллям. Для застосування з максимальною силою, наприклад, у випадку паркування з причепом або на схилах, двічі потягніть перемикач (Ⓟ).

Коли електричне стоянкове гальмо увімкнуте, світиться контрольний індикатор (ⓘ) ⇨ 127.

Електричне стоянкове гальмо можна увімкнути за будь-яких умов - навіть тоді, коли запалювання вимкнуте.

Не слід надто часто використовувати електричне стоянкове гальмо, коли двигун

вимкнутий, оскільки це може призвести до розрядження автомобільного акумулятора.

Перед виходом з автомобіля перевірте стан електричного стоянкового гальма. Контрольний індикатор   $\nrightarrow$  127.

### Відпускання

Увімкніть запалювання. Тримайте педаль гальм натиснутою, потім натисніть перемикач .

### Функція розгону

Якщо натиснути педаль зчеплення (механічна трансмісія) або ввімкнути передачу (автоматична трансмісія), а потім натиснути педаль акселератора, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично. Це неможливо за витягнутого перемикача.

Ця функція також допомагає рушати з місця на схилах.

Агресивний старт може зменшити термін служби зношуваних деталей.

### Динамічне гальмування під час руху автомобіля

Коли перемикач  залишається витягнутим під час руху автомобіля, система електричного стоянкового гальма сповільнюватиме його, але в статичному режимі ця функція не діє.

Відразу після відпускання перемикача  динамічне гальмування припиниться.

### Несправність

Коли електричне стоянкове гальмо несправне, світитиметься контрольний індикатор , а у центрі інформації для водія (DIC) відображається повідомлення або код. Повідомлення автомобіля  $\nrightarrow$  139.

Щоб увімкнути електричне стоянкове гальмо, потягніть перемикач  і не відпускайте його щонайменше 5 секунд. Якщо контрольний індикатор  світитиметься, це свідчить, що електричне стоянкове гальмо увімкнуте.

Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо: натисніть перемикач  і не відпускайте його щонайменше 2 с. Якщо контрольний індикатор  згасне, це свідчитиме, що електричне стоянкове гальмо вимкнуте.

Контрольний індикатор  блимає: електричне стоянкове гальмо ввімкнуте не повністю або вимкнуте. Якщо контрольний індикатор блимає постійно, вимкніть електричне стоянкове гальмо, а потім увімкніть його знову.

### Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Підтримуйте стабільний тиск на педаль гальм до досягнення повного гальмування. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

## Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушання з місця на схилах.

Під час відпускання ножних гальм після зупинки на схилі гальма залишаються ввімкненими протягом наступних двох секунд. Гальма автоматично вимикаються, як тільки автомобіль починає прискорюватися.

Допоміжна система при старті з місця під гору не працює у стані Autostop.

## Системи регулювання плавності ходу

### Протибуксовочна гальмівна система

Протибуксовочна гальмівна система (ТС) є складовою електронної системи курсової стійкості.

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Щойно ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується й обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ТС спрацьовує, як тільки гасне контрольний індикатор .

Коли система ТС є активною, миготить .

### Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  129.

### Деактивація



Систему ТС можна вимкнути, коли ведучі колеса мають обертатися. Для цього натисніть і відпустіть .

Починає світитися контрольний індикатор .

Система TC знову ввімкнеться, якщо натиснути  ще раз.

Система TC також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалювання.

## Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, і гальмо застосовується окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ESC спрацьовує, щойно вмикається контрольний індикатор .

Коли систему ESC активовано,  миготить.

### Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  ⇨ 129.

## Деактивація



Для ефективної їзди систему ESC можна вимкнути: натисніть  і потримайте її приблизно 5 секунд.

Загориться контрольний індикатор .

Система ESC знову ввімкнеться, якщо натиснути  ще раз. Якщо систему TC раніше було вимкнено, повторно активуються системи TC та ESC.

Система ESC також повторно активується наступного разу, коли вмикається система запалювання.

## Інтерактивне шасі

### Система Flex Ride

Flex Ride система, яка дає змогу водію вибирати три режими водіння:

- Режим SPORT: натисніть **SPORT**. Індикатор почне світитися.
- Режим TOUR: натисніть **TOUR**. Індикатор почне світитися.
- Звичайний режим: кнопки **SPORT** та **TOUR** не натиснуто. Індикатори не світяться.

Вимкніть режим SPORT та TOUR, натиснувши відповідну кнопку ще раз.

У кожному режимі водіння Flex Ride пов'язує такі електронні системи:

- електронну систему безперервного керування демпфуванням;
- систему управління педаллю акселератора;

- сервомеханізм рульового керування;
- автоматична трансмісія.

### Режим SPORT



Параметри систем адаптуються для спортивного стилю водіння:

- Демпфування амортизаторів реагує жорсткіше, щоб забезпечити кращий контакт із поверхнею дороги.
- Двигун швидше реагує на натискання педалі акселератора.
- Знижується підтримка рульового керування.

- Точки перемикання передач автоматичної трансмісії настають пізніше.
- Після активації режиму SPORT колір підсвічування основних приладів змінюється з білого на червоний.

### Режим TOUR



Параметри систем адаптуються до комфортного стилю водіння:

- Демпфування амортизаторів реагує плавніше.
- Педаль акселератора реагує зі стандартними параметрами.



- Підтримка рульового керування виконується в стандартному режимі.
- Точки перемикання передач автоматичної трансмісії відбуваються в комфортному режимі.
- Освітлення основних приладів є білим.

### Звичайний режим

Усі параметри систем адаптуються до стандартних значень.

### Система керування режимом водіння

У кожному вибраному вручну режимі водіння, зокрема, в режимі SPORT, TOUR чи звичайному режимі, система керування режимом водіння (DMC) виявляє та постійно аналізує фактичні характеристики водіння, реакції водія та фактичну динаміку стану автомобіля. За потреби блок керування системи DMC автоматично змінює параметри вибраного режиму. Також щойно система розпізнає істотніші

відхилення, режим водіння змінюється на всю тривалість застосування цих відхилень.

Якщо, наприклад, вибрано Нормальний режим, а система DMC виявляє спортивний стиль водіння, вона змінює кілька параметрів звичайного режиму на спортивні параметри. Система DMC активує режим SPORT у випадку визначення спортивного стилю водіння.

Якщо, наприклад, вибрано режим TOUR, але під час руху звивистою дорогою є потреба в різкому гальмуванні, система DMC виявить динамічний стан автомобіля та змінить параметри для підвіски на режим SPORT, щоб підвищити стійкість автомобіля.

Коли характеристики водіння чи динаміка автомобіля повернуться до попереднього стану, система DMC змінить параметри на раніше вибраний режим.

### Персоналізовані параметри в режимі Sport

Функції режиму SPORT водій може вибрати **SPORT**. Ці параметри можна змінити в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

## Допоміжні системи водія

### ⚠ Попередження

Допоміжні системи водія розробляються для допомоги водію і не замінюють його увагу.

Водій бере на себе повну відповідальність при керуванні автомобілем.

При використанні допоміжних систем водія завжди уважно стежте за поточною ситуацією на дорозі.

## Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати та підтримувати швидкість приблизно від 30 до 200 км/год. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Із міркувань безпеки круїз-контроль неможливо ввімкнути, доки педаль гальма не застосується хоча б один раз. Цю функцію неможливо ввімкнути на першій передачі.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

З автоматичною трансмісією активуйте круїз-контроль лише в автоматичному режимі.

Контрольний індикатор  131.

## Увімкнення

Натисніть . Контрольний індикатор  на панелі приладів почне світитися білим кольором.

## Активация

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор  на панелі приладів засвічується зеленим кольором. Педаль акселератора можна відпустити.

Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

Круїз-контроль залишається активним під час зміни передач.

### Збільшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **RES/+** або швидко поверніть його в положення **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується постійно чи невеликими кроками.

У протилежному випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її поворотом до **SET/-**.

### Зменшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **SET/-** або швидко поверніть його в положення **SET/-** кілька разів: швидкість знижується постійно чи невеликими кроками.

### Деактивація

Натисніть . Контрольний індикатор  на панелі приладів почне світитися білим кольором. Круїз-контроль дезактивований. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

Автоматична дезактивація:

- Швидкість автомобіля нижча за 30 км/год.
- Швидкість автомобіля перевищує 200 км/год.
- Натиснуто педаль гальм.
- На кілька секунд натиснуто педаль зчеплення.
- Важіль селектора встановлено в положення **N**.
- Двигун працює з дуже низькою частотою обертів.
- Працює протибуксовочна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.

### Відновлення збереженої швидкості

Досягнувши швидкості більше 30 км/год, поверніть коліщатко до положення **RES/+**. Автомобіль досягає збереженої швидкості.

### Вимкнення

Натисніть . Контрольний індикатор  на панелі приладів згасне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути обмежувач швидкості, або вимкнути запалювання, функція круїз-контролю також вимкнеться і буде видалено збережену швидкість.

### Обмежувач швидкості

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.

Максимальну швидкість можна встановити на рівні понад 25 км/год.

Водій може прискорюватися тільки до попередньо заданої швидкості. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

Задане обмеження швидкості позначається у верхньому рядку інформаційного центру водія при активній системі.

### Активация



Натисніть . Якщо перед цим було ввімкнено круїз-контроль та адаптивний круїз-контроль, вони вимкнуться після ввімкнення обмежувача швидкості, після чого контрольний індикатор згасне.

### Встановити обмеження швидкості

При активному обмежувачі швидкості, утримуйте коліщатко в положенні **RES/+** або ж коротко повертайте коліщатко в положення **RES/+** до тих пір, поки бажана швидкість не буде відображена в інформаційному центрі водія.

У якості альтернативи, наберіть потрібну швидкість і коротко поверніть коліщатко регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається в якості максимальної. В інформаційному центрі водія відображається обмеження швидкості.



### Зміна обмеження швидкості

При активному обмежувачі швидкості повертайте коліщатко регулятора в положення **RES/+** для збільшення або в положення **SET/-** для зменшення бажаної максимальної швидкості.

### Перевищення обмеження швидкості

При виникненні екстреної ситуації можна перевищувати обмеження швидкості шляхом сильного натискання педалі акселератора, долаючи точку спротиву.

При цьому значення обмеження швидкості миготітиме в інформаційному центрі водія і лунатиме звуковий сигнал.

Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості.

### Деактивація

Натисніть . Обмежувач швидкості вимкнеться і автомобілем можна буде керувати без обмеження швидкості.

Задане обмеження швидкості зберігається, а в інформаційному центрі водія з'являється відповідне повідомлення.

### Відновити обмеження швидкості

Поверніть коліщатко в положення **RES/+**. Автомобіль набирає швидкість згідно із заданим значенням.

### Вимкнення

Натисніть . Індикація обмеження швидкості в інформаційному центрі водія зникне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути круїз-контроль чи адаптивний круїз-контроль, або вимкнути запалювання, обмежувач швидкості також вимкнеться, а збережену швидкість буде видалено.

### Адаптивний круїз-контроль

Адаптивний круїз-контроль є розширеною функцією традиційного круїз-контролю, що допомагає витримувати певну дистанцію позаду автомобіля, який рухається попереду.

Адаптивний круїз-контроль автоматично уповільнює автомобіль при наближенні до повільнішого транспортного засобу. Потім функція відрегулює швидкість для

слідкування за транспортним засобом, що рухається попереду, із дотриманням зазначеної дистанції. Швидкість автомобіля збільшується чи зменшується для слідкування за автомобілем, що рухається попереду, але не при цьому не буде перевищувати задану швидкість. Функція може гальмувати із обмеженим гальмівним зусиллям, з увімкненням стоп-сигналів. Функція адаптивного круїз-контролю може зберігати та підтримувати швидкість від 50 км/год і уповільнювати рух перед повільнішим автомобілем автоматично до мінімальної швидкості 30 км/год.



У функції адаптивного круїз-контролю застосовується датчик радару для розпізнавання

транспортних засобів, що рухаються попереду. Якщо на шляху автомобіля не знайдено інших транспортних засобів, функція адаптивного круїз-контролю працюватиме так, як традиційний круїз-контроль.

З міркувань безпеки систему не можна вмикати до першого натискання педалі гальма після ввімкнення запалювання. Цю функцію неможливо ввімкнути на першій передачі.

Функцію адаптивного круїз-контролю рекомендується використовувати переважно на довгих прямих дорогах, таких як шосе та місцеві автодороги з рівномірним рухом. Забороняється використовувати систему, якщо підтримувати постійну швидкість не рекомендовано.

Контрольний індикатор   132,  131.

### ⚠ Попередження

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди з адаптивним круїз-контролем. Водій повністю контролює керування автомобіля, тому що педаль гальма, педаль акселератора і вимикач скасування мають пріоритет над будь-якою операцією адаптивного круїз-контролю.

### Увімкнення



Натисніть , щоб увімкнути адаптивний круїз-контроль. Контрольний індикатор  засвічується білим світлом.

### Увімкнення шляхом задання швидкості

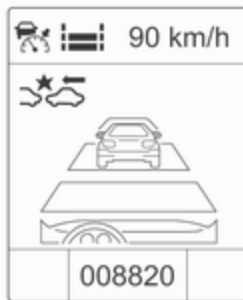
Адаптивний круїз-контроль можна увімкнути у діапазоні від 50 км/год до 180 км/год.

Наберіть потрібну швидкість і поверніть коліщатко в положення **SET/-** - поточна швидкість буде збережена й підтримуватиметься. Контрольний індикатор  світитиметься зеленим.

|                                                                                     |                                                                                     |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  |  | 90 km/h               |
|  |  | 2781.2 km             |
|  |  | 6.5 $\frac{L}{100km}$ |
|  | 99.6                                                                                | km/h                  |
|                                                                                     | 10253                                                                               |                       |

Символ адаптивного круїз-контролю, індикація дистанції попереду автомобіля і задана швидкість відображаються у верхньому рядку інформаційного центру водія.

Педаль акселератора можна відпустити. Адаптивний круїз-контроль залишається активним під час зміни передач.



### Коригування заданої швидкості

Завжди можна їхати швидше заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. При

відпущенні педалі акселератора, якщо попереду рухається повільніший автомобіль, система відновлює попередньо задану дистанцію. У іншому випадку система відновлює задану швидкість.

Після увімкнення системи, адаптивний круїз-контроль зменшує швидкість чи гальмує при розпізнанні повільнішого транспортного засобу, що рухається попереду - згідно із заданою дистанцією.

#### **⚠ Попередження**

В разі прискорення, ініційованого водієм, функція автоматичне гальмування в системі вимикається. В центрі інформації для водія з'являється відповідне спливаюче повідомлення.

### Збільшення швидкості

Якщо при увімкненій функції адаптивного круїз-контролю повернути й утримувати коліщатко

в положенні **RES/+**, швидкість постійно зростатиме з великим кроком. А якщо декілька разів натиснути **RES/+**, швидкість зростатиме з малим кроком.

Якщо автомобіль їде з увімкненою функцією адаптивного круїз-контролю значно швидше заданої швидкості, наприклад, після натиснення педалі акселератора, можна зберегти й підтримувати поточну швидкість поворотом коліщатка у положення **SET/-**.

### Зменшення швидкості

Якщо при увімкненій функції адаптивного круїз-контролю повернути й утримувати коліщатко в положенні **SET/-**, швидкість постійно знижуватиметься з великим кроком. А якщо декілька разів натиснути **SET/-**, швидкість знижуватиметься з малим кроком.

Якщо автомобіль їде з увімкненою функцією адаптивного круїз-контролю значно повільніше заданої швидкості, наприклад, через повільний рух автомобіля попереду, можна зберегти і

підтримувати поточну швидкість поворотом коліщатка у положення **SET/-**.

### Відновлення збереженої швидкості

Якщо система ввімкнена, але неактивна, поверніть коліщатко в положення **RES/+** на швидкості понад 50 км/год, щоб відновити задану швидкість.

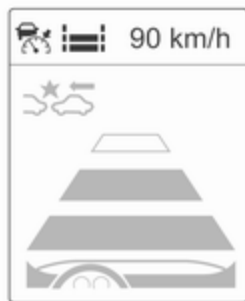
### Встановлення дистанції слідування

Коли функція адаптивного круїз-контролю розпізнає повільніший транспортний засіб на вашому шляху, вона приведе швидкість вашого автомобіля у відповідність для збереження дистанції слідування, заданої водієм.

Дистанцію слідування можна встановити у трьох позиціях: "близька", "середня" та "далека".



Натисніть , щоб вивести поточні налаштування в інформаційний центр водія. Натисніть  ще раз, щоб змінити значення безпечної дистанції. Налаштування також відображається у верхньому рядку інформаційного центру водія.



Обрана дистанція між автомобілями позначається на сторінці адаптивного круїз-контролю у вигляді зафарбованих смужок дистанції.

Зауважте, що дистанція слідування збігається зі значенням чутливості попередження про небезпеку зіткнення спереду.

Наприклад: Коли обрано значення 3 (далеко), водій попереджається про можливість зіткнення раніше, навіть коли функція адаптивного круїз-контролю не активна або вимкнена.



### ⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за дотримання належної дистанції руху відповідно до дорожніх та погодних умов, а також умов видимості. Дистанцію руху необхідно відкоригувати, інакше система вимкнеться, якщо поточні умови руху цього потребуватимуть.

### Розпізнавання автомобілів, що рухаються попереду



Коли система виявляє транспортний засіб на смузі руху, на спідометрі засвічується зелений контрольний індикатор  - "автомобіль попереду".

Якщо цей символ не з'являється або з'являється ненадовго, адаптивний круїз-контроль не реагуватиме на автомобілі, що рухаються попереду.

### Деактивація

Функція адаптивного круїз-контролю вимикається водієм за таких умов:

- Натиснуто .
- Натиснуто педаль гальм.
- Натиснуто педаль зчеплення більше ніж на чотири секунди.
- Важіль селектора автоматичної трансмісії переміщено в положення N.

Система також вимикається автоматично, коли:

- Швидкість автомобіля менша за 45 км/год або перевищує 190 км/год.
- Протибуксовочна гальмівна система працює понад 20 секунд.
- Вмикається електронна система курсової стійкості.
- Немає інших рухомих автомобілів на дорозі чи обабіч дороги протягом декількох хвилин. У цьому випадку радар не отримує зворотного сигналу, і датчик може видати повідомлення про те, що він заблокований.
- Система визначила, що зіткнення неминуче та застосовує гальма.
- Датчик радара вкритий кригою чи водною плівкою.
- Виявлено несправність у радарі, двигуні чи гальмівній системі.

Коли функція адаптивного круїз-контролю вимикається автоматично, контрольний індикатор  засвічується білим світлом, і в інформаційному центрі водія спливає попереджувальний символ.



Збережений показник швидкості підтримується під час руху.

### Попередження

Коли адаптивний круїз-контроль вимкнений, водій повинен повністю взяти на себе керування гальмами і двигуном автомобіля.

### Вимкнення

Натисніть , щоб вимкнути адаптивний круїз-контроль. Контрольний індикатор  згасає. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо вимкнути запалювання, функція адаптивного круїз-контролю також вимкнеться, а збережену швидкість буде видалено.

### Увага водія

- Користуйтеся функцією адаптивного круїз-контролю обережно на звивистих дорогах або у гірській місцевості, оскільки система може загубити

автомобіль, що рухається попереду, і їй знадобиться час, щоб розпізнати його знову.

- Не користуйтеся системою на слизьких дорогах, оскільки вона може спричинити швидкі зміни у зчепленні коліс з дорожнім полотном (пробуксовка), і автомобіль може втратити керуваність.
- Не використовуйте адаптивний круїз-контроль під час дощу, снігу чи в умовах сильного забруднення, оскільки датчик радару може бути заблокований водною плівкою, пилом, кригою чи снігом. У таких умовах видимість погіршується або повністю відсутня. У випадку блокування датчика, очистіть кришку датчика.

### Обмеження системи

- Гальмівне зусилля при автоматичному гальмуванні за допомогою системи не дозволяє різкого гальмування, і його

інтенсивність може бути недостатньою для уникнення зіткнення.

- Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для розпізнання наступного автомобіля, що рухається перед вами. То ж відносно нового автомобіля, який розпізнається системою, може прискорюватися замість того, щоб гальмувати.
- Функція адаптивного круїз-контролю ігнорує зустрічні автомобілі.
- Функція адаптивного круїз-контролю не гальмує перед нерухомими автомобілями, а також перед пішоходами чи тваринами.

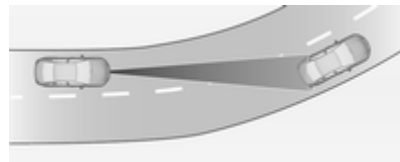
### Криві



Функція адаптивного круїз-контролю обчислює прогнозований маршрут на основі відцентрової сили. Цей прогнозований маршрут враховує поточні характеристики кривої, але не може враховувати майбутні її зміни. Система може втратити поточний автомобіль що рухається попереду або ж орієнтуватися на автомобіль який рухається в іншій смузі. Це може трапитися при зміні смуг руху, або ж якщо крива дороги стає крутішою чи прямішою. Якщо система більше не розпізнає автомобілів попереду, контрольний індикатор  згасне.

Якщо відцентрова сила при проходженні кривої занадто сильна, система злегка пригальмовує автомобіль. Цей рівень гальмівного зусилля не призначений для запобігання заносу на поворотах. Водій несе відповідальність за зменшення обраної швидкості перед входженням у криву, а також за вибір безпечної швидкості

відповідно до типу дороги та встановлених обмежень швидкості.



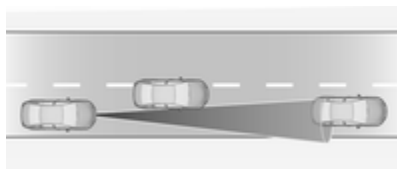
### Шосе

На шосе приведіть задану швидкість у відповідність дорожній ситуації та погоді. Завжди зважайте на те, що функція адаптивного круїз-контролю має обмежений радіус дії, обмежену інтенсивність гальмування і певний час реагування, необхідний для перевірки того, чи знаходиться даний транспортний засіб на вашому шляху, чи ні. Функція адаптивного круїз-контролю може виявитися не здатною вчасно загальмувати автомобіль, щоб уникнути зіткнення з набагато повільнішим автомобілем після зміни смуги руху. Це особливо

стосується швидкої їзди або ж тих випадків, коли видимість обмежена погодними умовами.

Під час заїзду чи виїзду з шосе функція адаптивного круїз-контролю може втратити автомобіль, що рухається попереду вас із поля зору і прискоритися до заданої швидкості. Через це зменшіть задану швидкість перед з'їздом з шосе чи виїздом на нього.

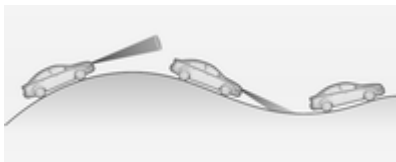
### Зміна траєкторії руху автомобіля



Якщо інший автомобіль переходить на вашу смугу руху, функція адаптивного круїз-контролю почне сприймати автомобіль після завершення маневру, коли він повністю опиниться на вашому шляху. Будьте напоготові, щоб натиснути

на педаль гальма, якщо знадобиться загальмувати швидше.

### Застереження щодо пагорбів та причепів



Ефективність роботи системи під час руху на схилах та підйомах, а також під час буксирування причепа, залежить від швидкості та навантаження автомобіля, умов дорожнього руху та стрімкості дороги. Система може не розпізнати автомобіль, що рухається попереду вас, під час руху у пагорбистій місцевості. На крутих пагорбах вам може знадобитися скористатися педаллю акселератора для підтримання швидкості вашого автомобіля. Під час спусків, особливо при буксируванні

причепа, вам може знадобитися загальмувати, щоб утримати швидкість на попередньому рівні чи зменшити її.

Зауважте, що застосування гальма вимикає систему. Не рекомендується використовувати адаптивний круїз-контроль на крутих схилах, особливо при буксируванні причепа.

### Радар



Датчик радару вмонтований позаду радіаторної решітки, нижче фірмового логотипу.

### ⚠ Попередження

Блок радара був ретельно відрегульований виробником. Тому, більше не використовуйте систему після лобового зіткнення. Передній бампер може здаватися неушкодженим, але датчик позаду нього може втратити правильне розташування і працювати некоректно. Після аварії завжди звертайтеся до автомайстерні для перевірки та налаштування положення датчика адаптивного круїз-контролю.

### Налаштування

Параметри можна змінити в меню **Auto Collision Preparation (Система автоматичної підготовки до зіткнення)** у розділі персоналізація автомобіля ➔ 147.

### Несправність

Якщо функція адаптивного круїз-контролю не працює через тимчасові умови (наприклад,

блокування кригою), або ж у виникненні серйознішої помилки, в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.



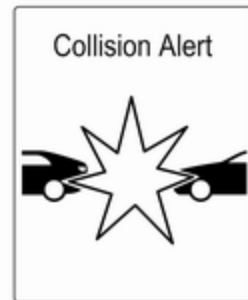
Повідомлення автомобіля ➔ 139.

### Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може допомогти уникнути чи зменшити пошкодження, що завдається при лобових аваріях.



Про наявність автомобіля попереду сигналізує контрольний індикатор 🚗.



Якщо автомобіль, що рухається попереду, наближається занадто швидко, пролунає попереджувальний звуковий сигнал, і в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення.

Передумовою для цього є ввімкнення функції повідомлення про небезпеку зіткнення спереду у меню персоналізації автомобіля ⇨ 147, або ж те, що ця система не була потім вимкнена кнопкою  (залежно від системи, див. далі).

Залежно від устаткування автомобіля, існує два варіанти повідомлення про небезпеку зіткнення спереду:

■ **Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі радарної системи**

для автомобілів з функцією адаптивного круїз-контролю ⇨ 207.

■ **Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі фронтальної камери**

для автомобілів без системи круїз-контролю або зі звичайною системою ⇨ 204.

**Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі радарної системи**

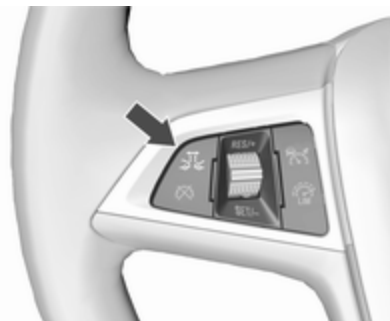
Система використовує датчик радара, вбудований позаду радіаторної решітки, для розпізнавання автомобілів, що рухаються прямо попереду вашого автомобіля, на вашому шляху, на дистанції до 150 м.

**Активація**

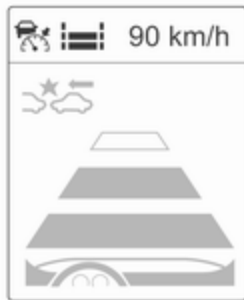
Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вмикається автоматично при перевищенні швидкості ходи, за умови, що функція **Auto Collision Preparation (Система автоматичної підготовки до зіткнення)** активована в меню персоналізації автомобіля ⇨ 147.

**Вибір чутливості реагування**

Чутливість реагування можна встановити у трьох позиціях: "близька", "середня" та "далека" дистанція.



Натисніть , щоб вивести поточні налаштування в інформаційний центр водія. Натисніть  ще раз, щоб змінити чутливість реагування. Налаштування також відображається у верхньому рядку інформаційного центру водія.



Зауважте, що чутливість попередження, а отже і завчасність повідомлення збігається із налаштуванням дистанції адаптивного круїз-контролю. Таким чином, якщо змінити чутливість реагування, зміниться також задана безпечна дистанція для адаптивного круїз-контролю.

### Повідомлення водія



Якщо система виявить автомобіль попереду на смузі руху, на панелі приладів засвітиться зелений контрольний індикатор . Коли відстань до автомобіля попереду зменшується до небезпечної або наближення до іншого автомобіля відбувається занадто швидко і зіткнення є неминучим, в інформаційному центрі водія спливає символ попередження про зіткнення. Водночас, пролунає попереджувальний сигнал.

Якщо потребує ситуація, натисніть педаль гальм.

### Налаштування

Параметри можна змінити в меню **Auto Collision Preparation (Система автоматичної підготовки до зіткнення)** у розділі персоналізація автомобіля  147.

### Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі фронтальної камери

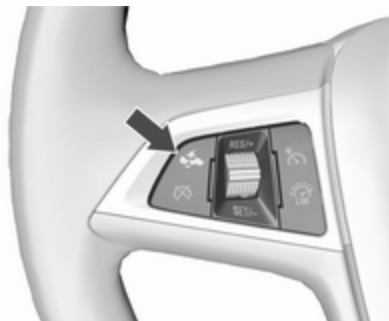
Функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду застосовує фронтальну камеру, розташовану у лобовому склі, для розпізнавання автомобілів, що рухаються прямо попереду вашого автомобіля, у вашій смузі руху, на дистанції до 60 м.

### Активация

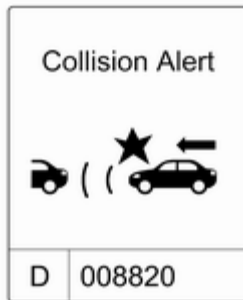
Функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вмикається автоматично при перевищенні швидкості 40 км/год, якщо вона не була вимкнена кнопкою , див. нижче.

**Вибір чутливості реагування**

Чутливість реагування можна встановити у трьох позиціях: "близька", "середня" та "далека" дистанція.



Натисніть , щоб вивести поточні налаштування в інформаційний центр водія. Натисніть  ще раз, щоб змінити чутливість реагування.

**Повідомлення водія**

Якщо система виявить автомобіль попереду на смузі руху, на панелі приладів засвітиться зелений контрольний індикатор .



Коли відстань до автомобіля попереду зменшується до небезпечної або наближення до іншого автомобіля відбувається занадто швидко і зіткнення є неминучим, в інформаційному центрі водія спливає символ попередження про зіткнення.

Водночас, пролунає попереджувальний сигнал. Якщо потребує ситуація, натисніть педаль гальм.



### Деактивація

Систему можна вимкнути.

Натисніть  відповідну кількість разів підряд, поки в інформаційному центрі водія не з'явиться повідомлення, показане на малюнку.



### Загальна інформація про обидва варіанти функції повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

#### Попередження

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду є просто системою попередження, яка не застосовує гальма. При занадто швидкому наближенні до автомобіля, що рухається попереду у вас може не бути достатньо часу для уникнення зіткнення.

Водій несе повну відповідальність за дотримання належної дистанції руху відповідно до дорожніх та погодних умов, а також умов видимості.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій постійно має бути готовим вжити відповідних дій і застосувати педаль гальм.

### Обмеження системи

Система призначена для попередження тільки про автомобілі, але також може реагувати на інші металеві предмети.

У наступних випадках функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може не розпізнавати транспортний засіб попереду, або ефективність датчика буде обмежена:

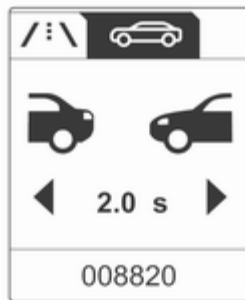
- на звивистих дорогах
- коли погодні умови (такі як туман, дощ чи сніг) обмежують видимість
- коли датчик заблокований снігом, кригою, брудом чи пошкодженнями лобового скла

### Індикація дистанції попереду

Індикація дистанції попереду автомобіля позначає дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду автомобіля. Залежно від устаткування

автомобіля, для визначення дистанції до автомобіля, який рухається безпосередньо перед вами на вашому шляху, в системі використовується радар, розташований позаду радіаторної решітки або ж фронтальна камера у лобовому склі. Функція активна на швидкості понад 40 км/год.

При розпізнанні автомобіля попереду дистанція позначається у секундах, покази наводяться на сторінці інформаційного центру водія ⇨ 132. Натисніть **MENU** на підкермовому перемикачі поворотів, щоб вибрати **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** , а потім поверніть коліщатко регулятора, щоб вибрати сторінку індикації дистанції до автомобіля попереду.



Мінімальна дистанція, що відображається, становить 0,5 с.

За відсутності іншого транспортного засобу перед вашим автомобілем в межах дії системи на дисплеї відображатиметься -.- с.

## Активне екстрене гальмування

Активне екстрене гальмування може допомогти зменшити пошкодження від аварії з автомобілями та перешкодами, що розташовані безпосередньо на

вашому шляху, коли зіткнення більше уникнути не вдається при ручному керуванні чи гальмуванні. Перед застосуванням активного екстреного гальмування водієві надається повідомлення про небезпеку зіткнення ⇨ 215.

Ця функція використовує різні сигнали (наприклад, датчик радару, тиск гальм, швидкість автомобіля) для обчислення вірогідності фронтального зіткнення.

Активне екстрене гальмування вмикається автоматично при перевищенні швидкості ходи, за умови, що функція **Auto Collision Preparation (Система автоматичної підготовки до зіткнення)** активована в меню персоналізації автомобіля ⇨ 147.

Система включає в себе:

- систему підготовки до гальмування
- систему екстреного автоматичного гальмування
- підсилювач екстреного гальмування запобіжної дії

### **⚠ Попередження**

Ця система не призначена для заміни відповідальності водія вести автомобіль і дивитися вперед. Її функція обмежена тільки додатковим використанням. Водій повинен продовжувати застосовувати педаль гальма відповідно до розвитку дорожньої ситуації.

### **Система підготовки до гальмування**

При раптовому наближенні іншого транспортного засобу спереду настільки швидко, що зіткнення є вірогідним, система підготовки гальм злегка збільшує тиск у

гальмівній системі. Це зменшує час відгуку при застосуванні гальм вручну чи в автоматичному режимі.

Система гальмування підготовлюється таким чином, щоб гальмування могло зайняти менше часу.

### **Екстрене автоматичне гальмування**

Після підготування гальм і безпосередньо перед неминучим зіткненням ця функція автоматично застосовує гальмування обмеженої інтенсивності для зменшення швидкості зіткнення.

### **Підсилювач екстреного гальмування запобіжної дії**

Окрім системи підготовки гальм та екстреного автоматичного гальмування, функція підсилювача екстреного гальмування запобіжної дії підвищує реакцію системи на натиснення педалі гальм. Таким чином, навіть легке натискання на педаль гальма негайно призводить до інтенсивного гальмування. Ця

функція допомагає водію перед неминучим зіткненням гальмувати швидше і інтенсивніше.

### **⚠ Попередження**

Активне гальмування в екстреній ситуації не призначене для інтенсивного автономного гальмування або для уникнення зіткнення автоматично. Воно призначене для зниження швидкості автомобіля безпосередньо перед зіткненням. Ця функція може не зреагувати на нерухомий автомобіль, а також на пішоходів або тварин. Після раптової зміни смуги руху, система потребує певного часу для виявлення наступного автомобіля, що їде попереду.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій завжди повинен бути готовим застосовувати гальма та скеровувати автомобіль для уникнення зіткнень. Система

призначена для роботи з усіма пасажирами та водієм, що вдягають паски безпеки.

### Обмеження системи

Активне екстрене гальмування має обмежену функціональність чи взагалі не працює під час дощу, снігу чи в умовах сильного забруднення, оскільки датчик радару може бути заблокований водною плівкою, пилом, кригою чи снігом. У випадку блокування датчика, очистіть кришку датчика.

У деяких рідких випадках система активного екстреного гальмування може призводити до короточасного автоматичного гальмування у ситуаціях, які можуть здаватися не обов'язковими, наприклад, через дорожні знаки на звивинах доріг або ж через автомобілі, що рухаються у суміжних смугах. Це є нормальним, автомобіль не потребує технічного

обслуговування. Щоб скасувати автоматичне гальмування, міцно натисніть на педаль акселератора.

### Налаштування

Параметри можна змінити в меню **Auto Collision Preparation (Система автоматичної підготовки до зіткнення)** у розділі персоналізація автомобіля ⇨ 147.

### Несправність

У випадку вимоги обслуговування системи в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.



Якщо система не працює так, як слід, відповідні повідомлення автомобіля відображаються в інформаційному центрі водія.

Повідомлення автомобіля ⇨ 139.

## Система допомоги під час паркування

### Передня і задня система допомоги під час паркування

#### ⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху вперед або заднім ходом з використанням системи допомоги під час паркування обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Система допомоги під час паркування переднім і заднім ходом вимірює відстань між автомобілем і перешкодами

попереду й позаду автомобіля. Система інформує водія у вигляді акустичних сигналів та повідомлень на дисплеї.



Система має по чотири ультразвукові датчики паркування у задньому та передньому бамперах.

Ця система використовує два різних акустичних попереджувальних сигналів для передньої та задньої частини, при чому кожен з них має різну частоту. Сигнал про перешкоди попереду лунає з передніх динаміків, а про

перешкоди позаду - з динаміків, розташованих у задній частині автомобіля.

#### Кнопка системи допомоги під час паркування та схема керування



Передню та задню систему допомоги під час паркування обладнано кнопкою . Якщо автомобіль додатково обладнано вдосконаленою системою допомоги під час паркування, керування обома системами здійснюватиметься кнопкою . Окремий опис наведено далі.

Передня система допомоги під час паркування вмикається та вмикається короточасним натисканням кнопки .

Система розширеної допомоги під час паркування вмикається та вмикається утримуванням (близько 1 секунди) кнопки .

Керування системою здійснюється за допомогою натиснень на неї наведеними нижче способами:

- Передня й задня система допомоги під час паркування активна: вмикається коротким натисненням кнопки.
- Передню й задню системи під час паркування увімкнено: якщо ввімкнено передню передачу, утримуванням кнопки буде ввімкнено систему розширеної допомоги під час паркування.
- Система розширеної допомоги під час паркування активна: коротким натисненням кнопки вмикається передня й задня система допомоги під час паркування.

- Система розширеної допомоги під час паркування активна: вимикається утриманням кнопки.
- Активна система розширеної допомоги під час паркування та передня й задня система допомоги під час паркування: коротким натисненням кнопки вимикаються обидві системи.

### Активація

Коли ввімкнено задню передачу, передня та задня система допомоги під час паркування готові до роботи.

Крім того, коли швидкість нижча, ніж 11 км/год, передня система допомоги під час паркування вмикається автоматично.

Світловий індикатор, розташований у кнопці системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

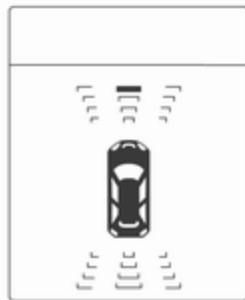
Якщо автомобіль перевищить швидкість 11 км/год, передня система допомоги під час паркування вимкнеться. Передня

система допомоги під час паркування завжди вмикається в разі падіння швидкості нижче 11 км/год.

### Індикація

Система попереджає водія звуковим сигналом про потенційно небезпечні перешкоди, виявлені попереду та за автомобілем. Звукові сигнали подаються з того боку автомобіля, який знаходиться ближче до перешкоди. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод може відображатися в інформаційному центрі водія  
➔ 132.



Відстань до перешкод попереду й позаду позначається зміною ліній відстані навколо автомобіля.

За наявності перешкод позаду одночасно видається звукове й візуальне попередження.

За наявності перешкод попереду спочатку видається візуальне попередження. Коли відстань зменшується до 80 см, також лунає звуковий сигнал.

Позначення дистанції в інформаційному центрі водія може перекриватися повідомленнями автомобіля, що мають вищий пріоритет. Після підтвердження

повідомлення кнопкою **SET/CLR** на підкермовому перемикачі поворотів, значення дистанції з'являється знову.

### Деактивація

У разі вимкнення задньої передачі задня система допомоги під час паркування автоматично вимикається.

Коли швидкість перевищує 11 км/год, передня система допомоги під час паркування автоматично вимикається.



Систему можна вимкнути вручну коротким натисненням кнопки .

Коли система вимкнена, світлодіод у кнопці не світиться.

Крім того, якщо вимкнути систему вручну в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення **Park Assist Off (Систему паркування вимкнено)**.

Після ручного вимкнення передню систему допомоги під час паркування можна ввімкнути знову кнопкою . Вона також увімкнеться після ввімкнення задньої передачі.

### Несправність

Якщо в системі виникли неполадки або вона не діє через певні тимчасові проблеми, наприклад, через вкриті снігом датчики, починає світитися контрольний індикатор  або з'являється повідомлення в інформаційному центрі водія.

Повідомлення автомобіля  139.

Контрольний індикатор   128.

## Розширена допомога при паркуванні

### ⚠ Попередження

Уся відповідальність за прийняття запропонованого системою місця для паркування та за маневри під час паркування покладається на водія.

Використовуючи системи розширеної допомоги під час паркування, слід обов'язково уважно спостерігати за ситуацією довкола.



Розширена система допомоги під час паркування відображує в інформаційному центрі водія інструкції та відтворює звукові сигнали, керуючись якими водій може припаркуватися в належному місці. Водій має керувати кермом, а також, прискоренням, гальмуванням, та перемиканням передач.

Система використовує датчики допоміжної системи під час паркування в поєднанні з двома додатковими датчиками, розташованими по обидва боки переднього та заднього бампера.

### Кнопка системи допомоги під час паркування та схема керування

Для керування вдосконаленою системою допомоги під час паркування, а також передньою та задньою системами допомоги під час паркування (див. опис у попередніх розділах) використовується кнопка .

Передня система допомоги під час паркування вмикається та вмикається короткочасним натисканням кнопки .

Система розширеної допомоги під час паркування вмикається та вмикається утримуванням (близько 1 секунди) кнопки .

Керування системою здійснюється за допомогою натиснень на неї наведеними нижче способами:

- Передня й задня система допомоги під час паркування активна: вмикається коротким натисненням кнопки.
- Передню й задню системи під час паркування увімкнено: якщо ввімкнено передню передачу, утримуванням кнопки буде ввімкнено систему розширеної допомоги під час паркування.
- Система розширеної допомоги під час паркування активна: коротким натисненням кнопки вмикається передня й задня система допомоги під час паркування.

- Система розширеної допомоги під час паркування активна: вмикається утримуванням кнопки.
- Активна система розширеної допомоги під час паркування та передня й задня система допомоги під час паркування: коротким натисненням кнопки вмикаються обидві системи.

### Активація



Щоб увімкнути систему під час пошуку місця для паркування, натисніть  приблизно на одну секунду.



Система вмикається тільки на швидкості до 30 км/год, система виконує пошук місця для паркування на швидкості до 30 км/год.

Максимальна відстань між траєкторією руху автомобіля і рядом припаркованих автомобілів становить 1,8 м.

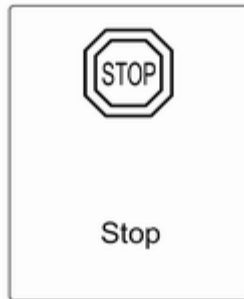
#### Функціональність



Поки автомобіль із активованою системою допомоги рухається вздовж ряду машин, вдосконалена система допомоги під час паркування здійснює пошук місця

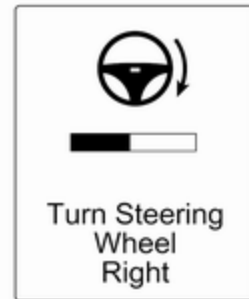
для паркування. Виявивши належне місце, система повідомляє про це за допомогою візуальних та звукових сигналів у інформаційному центрі водія.

Якщо водій не зупиняє автомобіль в межах 10 метрів після отримання пропозиції щодо місця паркування, система починає шукати інше належне місце.



Запропоноване системою місце вважається прийнятим, якщо водій зупиняє рух автомобіля в межах 10 метрів після надходження повідомлення "Stop" (Стоп). Система обраховує оптимальний

маршрут до місця паркування. Після цього вона надає водію інструкції щодо потрібних маневрів для досягнення цього місця.



Інструкції на дисплеї відображають:

- Підказку, якщо швидкість автомобіля перевищує 30 км/год.
- Необхідність зупинити автомобіль після визначення місця для паркування.
- Напрямок руху під час паркування.

- Положення керма під час паркування.
- Для деяких інструкцій відображається індикатор виконання.



У разі виконання успішного маневру відображається символ досягнення цілі.

Під час паркування слід уважно слідкувати за звуками, які видають передня та задня системи допомоги. Безперервний звуковий сигнал означає, що відстань до перешкоди менше 30 см.

### Зміна сторони паркування

Систему за замовчуванням налаштовано на визначення місць паркування з боку пасажирів. Щоб розпізнавати місця для паркування з боку водія, увімкніть указівник поворотів з боку водія під час пошуку.

Щойно указівник поворотів вимикається, система знову розпочинає пошук місця для паркування з боку пасажирів.

### Пріоритетна інформація дисплея

Після увімкнення вдосконаленої системи допомоги під час паркування в інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення. Символи вдосконаленої системи допомоги під час паркування в інформаційному центрі водія можуть заміщуватися повідомленнями автомобіля з вищим пріоритетом. Після підтвердження повідомлення кнопкою **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту знову відобразяться вказівки

системи розширеної допомоги під час паркування. Маневрування для паркування можна буде продовжити.

### Деактивація

Систему можна дезактивувати одним із таких способів:

- коротким натисненням кнопки , якщо увімкнена система розширеної допомоги під час паркування та передня й задня система допомоги під час паркування
- утримуванням кнопки , якщо увімкнена система розширеної допомоги під час паркування
- автоматично після вдалого завершення маневру
- перевищити швидкість 30 км/год
- вимкненням запалювання

У разі автоматичного вимкнення системи або її вимкнення водієм під час маневрування в інформаційному центрі водія

відображається **Parking Deactivated** (Паркування дезактивовано).

### Несправність

Повідомлення відображається в інформаційному центрі водія, якщо:

- У системі виникла несправність.
- Водій не завершив успішно маневрування.
- Система не працює.

Якщо під час надання інструкцій система виявить об'єкт, в інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення **Stop (Зупинка)**. Якщо об'єкт буде видалено із зони його виявлення системою, виконання маневру під час паркування відновлюється. Якщо об'єкт не буде усунуто, це призведе до дезактивації системи. Щоб увімкнути систему під час пошуку нового місця для паркування, натисніть  приблизно на одну секунду.

## Базові нотатки щодо систем допомоги під час паркування

### ⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

### Обережно

Якщо датчики чимось закриті, наприклад, вкриті льодом чи снігом, системи може діяти неефективно.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови. Виявлення об'єктів і правильна ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети з м'яких матеріалів) система може не виявляти.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу дії.

### Примітка

Систему допомоги під час паркування можна вмикати й вимикати шляхом зміни налаштувань в інформаційному дисплеї. Якщо приєднано зчпний пристрій, слід вибрати відповідний параметр у меню.

Персоналізація автомобіля  147.

**Примітка**

Система допомоги під час паркування автоматично виявляє буксирувальне обладнання, установлене на виробництві. Після підключення з'єднувача система вимикається.

Датчик може виявляти неіснуючі об'єкти (луносигнали) за наявності зовнішніх акустичних або механічних перешкод.

Покращена система допомоги під час паркування може не реагувати на зміну паркувального простору на початку виконання маневру паралельного паркування.

**Примітка**

Коли розкладено задню систему кріплення, увімкнення певної передачі руху вперед та прискорення до певної швидкості може призвести до вимкнення системи допомоги під час паркування.

Якщо спершу ввімкнути задню передачу, система допомоги під час паркування виявить задню

систему кріплення і подасть попереджувальний сигнал. Система допомоги під час паркування вимикається коротким натисканням кнопки .

**Примітка**

Після виробництва систему розширеної допомоги під час паркування потрібно відкалібрувати. Для отримання найбільш точних вказівок щодо паркування необхідно вказати маршрут руху довжиною щонайменше 35 км з усіма поворотами.

**Повідомлення бокової мертвої зони видимості**

Система попередження бокової мертвої зони розпізнає об'єкти, які з'являються з обох боків автомобіля в зазначеній "мертвій зоні" видимості, та повідомляє про них. У разі виявлення об'єктів, які можуть бути поза зоною видимості внутрішніх чи зовнішніх дзеркал,

система видає візуальні попередження на кожне зовнішнє дзеркало.

Датчики системи розташовані у бампері з лівого та правого боку автомобіля.

**▲ Попередження**

Повідомлення мертвої зони видимості не замінює бачення водія.

Система не може виявити:

- автомобілі, які можуть швидко наблизитися, за межами мертвих зон;
- пішоходів, велосипедистів та тварин.

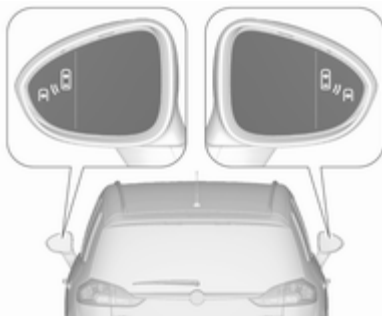
Перш ніж змінювати смугу, завжди перевіряйте ситуацію по всім дзеркалам, дивіться через плече і вмикайте указівник повороту.

Якщо під час руху вперед система виявить у боковій мертвій зоні транспортний засіб, незалежно від того, чи він обминає ваш

автомобіль, чи ваш автомобіль обминає його, у відповідному зовнішньому дзеркалі засвітиться жовтий попереджувальний символ . Якщо водій після цього увімкне сигнал повороту, попереджувальний символ  почне блимати жовтим кольором, застерігаючи не змінювати смугу руху.

#### Примітка

Якщо автомобіль, який іде на обгін, рухається принаймні на 10 км/год швидше за ваш, попереджувальний символ  у відповідному зовнішньому дзеркалі не засвічується.



Система повідомлень бокової мертвої зони видимості діє при швидкостях від 10 км/год до 140 км/год. В разі перевищення швидкості 140 км/год система вимикається, про що свідчитиме слабе підсвічування попереджувальних символів  в обох зовнішніх дзеркалах. При зменшенні швидкості попереджувальні символи гаснуть. Якщо після цього буде розпізнаний автомобіль у мертвій зоні видимості, попереджувальні символи  будуть засвічуватися, як зазвичай, з відповідного боку.

При запуску двигуна індикатори в обох зовнішніх дзеркалах засвітяться на короткий час, повідомляючи таким чином, що система діє.

Цей параметр можна ввімкнути чи вимкнути в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї, у налаштуваннях персоналізації автомобіля  147.

Після дезактивації системи в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення.

#### Зони розпізнавання

Датчик системи охоплює, прибіл., 3 метри з обох боків автомобіля. Ця зона починається від кожного зовнішнього дзеркала і простягається приблизно на 3 метри назад. Висота зони становить, прибіл., від 0,5 метра до 2 метри від землі.

Під час буксирування причепа система не діє.

Попередження бокових мертвих зон видимості ігнорують такі нерухомі предмети, як огорожу, стовпи, бордюри, стіни та балки. Припарковані чи зустрічні автомобілі не розпізнаються системою.

### Несправність

За звичайних умов система інколи може пропускати автомобілі, що знаходяться у мертвій зоні. Частота таких пропусків підвищується у мокру погоду.

Попередження мертвої зони видимості не працюють, коли лівий чи правий куп заднього бампера вкритий брудом, багном, снігом, льодом, а також під час сильних злив. Інструкції з миття ➔ 301.

Якщо в системі виникне несправність або вона не працюватиме через будь-які тимчасові умови, в інформаційному центрі водія (DIC) з'явиться повідомлення про помилку. У разі систематичної неполадки зверніться на станцію технічного обслуговування.

### Камера заднього виду

Камера заднього огляду допомагає водієві під час руху заднім ходом - вона показує ділянку позаду автомобіля.

Огляд камери відображений на кольоровому інформаційному дисплеї.

#### ⚠ Попередження

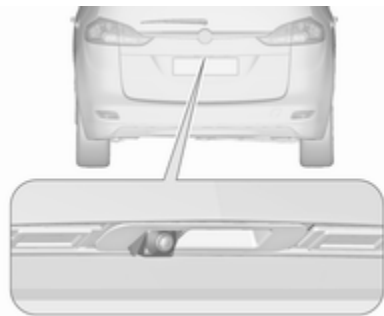
Камера заднього огляду не замінює очі водія. Майте на увазі, що об'єкти, які знаходяться поза межами зони огляду камери та передніх датчиків допомоги при паркуванні, наприклад, під бампером чи під автомобілем, не відображаються.

Не можна рухатися заднім ходом, дивлячись тільки на інформаційний дисплей – перш ніж рушати, слід обов'язково перевірити простір позаду й навколо автомобіля.

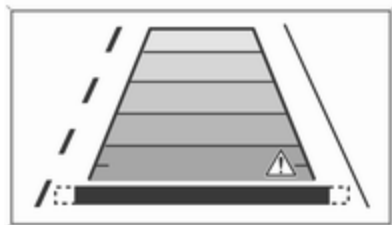
### Активация

Камера заднього огляду вмикається автоматично при ввімкненні задньої передачі.

### Функціональність



Камера розташована у рукоятці дверей багажного відділення і має кут огляду 130°.



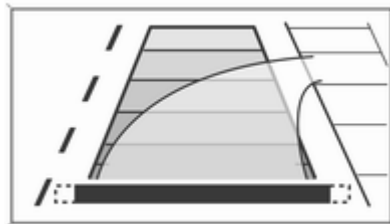
Завдяки високому розташуванню камери, задній бампер також видно на дисплеї, що допомагає скерувати автомобіль в потрібне місце.

Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

### Напрямні лінії

Динамічне супроводження - це горизонтальні лінії з інтервалом 1 м, які проектується на

зображення, щоб полегшити визначення дистанції до відображуваних об'єктів.



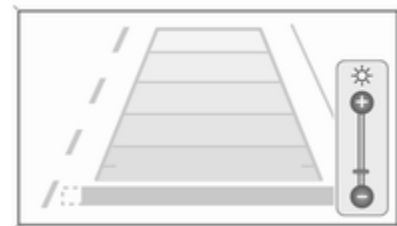
Траєкторія руху автомобіля показується відповідно до кута повороту коліс.

Цю функцію можна вимкнути в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї.  
Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

### Попереджувальні символи

Попереджувальні символи на схемі перешкод, виявлених задніми датчиками розширеної допомоги при паркуванні, позначаються трикутниками ⚠

### Налаштування дисплея



**Navi 650/Navi 950:** яскравість регулюється кнопками вгору/донизу багатофункціонального регулятора.

**CD 600:** яскравість регулюється повертанням багатофункціонального регулятора після натиснення на нього.

### Деактивація

Камера вимикається при перевищенні певної швидкості руху вперед або ж прибл. через 10 секунд після вимкнення задньої передачі.

Увімкнути чи вимкнути камеру заднього виду можна в меню Settings (Налаштування) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 147.

### Несправність

Повідомлення про помилки відображаються з  у верхньому рядку інформаційного дисплея.

Камера заднього огляду може не працювати належним чином за таких умов:

- У темряві.
- Коли сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери.

- Крига, сніг, бруд чи будь-що інше затуляють об'єктив камери. Очистіть об'єктив, промийте його водою, протріть м'якою тканиною.
- Двері багажного відділення зачинено неповністю.
- Автомобіль зазнав зіткнення ззаду.
- У разі раптової зміни температури.

## Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків

### Функціональність

До допоміжної системи визначення дорожніх знаків входить передня камера, що розпізнає дорожні знаки та подає інформацію про них до інформаційного центру водія.



До списку дорожніх знаків, що розпізнаються, входять:

### Знаки обмеження та заборони обгону

- обмеження швидкості,
- обгін заборонено,
- завершення дії обмеження швидкості,
- завершення дії забороненого обгону.



**Дорожні знаки**

початок та кінець дії:

- шосе
- дороги для автомобілів
- житлова зона

**Додаткові знаки**

- додаткові підказки до дорожніх знаків
- обмеження буксирування причепа
- попередження про мокру дорогу
- попередження про ожеледь
- стрілки напрямку

Знаки обмеження швидкості відображаються в інформаційному центрі водія до появи наступного знака обмеження швидкості чи розпізнанні завершення обмеження або ж виїзд за межі дії знаку чи після заданого часу максимальної дії.



На дисплеї можлива комбінація декількох знаків.



Знак оклику у рамці означає виявлення додаткового сигналу, який система не може розпізнати.

Система активна на швидкості до 200 км/год, залежно від умов освітлення. Максимальна швидкість, при якій система залишається активною вночі, становить 160 км/год.

Щойно швидкість стає нижчою за 55 км/год, наприклад, під час в'їзду в міську зону, відбувається скидання даних на дисплеї, а вміст сторінки з дорожніми знаками видаляється. На дисплеї відобразиться наступна розпізнана швидкість.

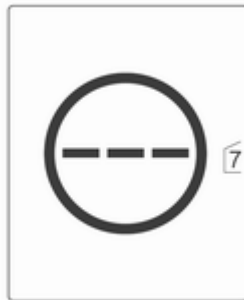
## Позначення дисплея



Дорожні знаки відображаються на сторінці **Traffic sign detection** (Визначення дорожніх знаків) в інформаційному центрі водія, яке можна вибрати за допомогою коліщата регулятора на важелі перемикачів поворотів ↻ 132.

Якщо в меню інформаційного центру водія вибрано іншу функцію, і після цього повторно вибрано сторінку **Визначення дорожніх знаків**, на дисплеї відображатиметься останній визначений дорожній знак.

Після очищення системою сторінки дорожніх знаків відображається такий знак:

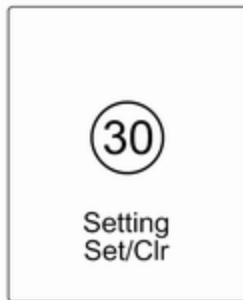


Також протягом подорожі інформацію сторінки про дорожні знаки можна видалити, натиснувши та потримавши кнопку **SET/CLR** на підкермовому перемикачі поворотів.

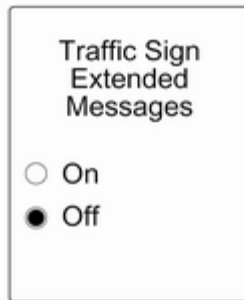


## Функція спливної індикаторів

Знаки обмеження швидкості та знаки Обгін заборонено відображаються у вигляді спливної індикаторів на кожній сторінці інформаційного центру водія.



Функцію спливних індикаторів можна вимкнути на сторінці дорожніх знаків шляхом натискання на кнопку **SET/CLR** на підкермовому вимикачі сигналів поворотів.



Після виведення на екран сторінку налаштувань оберіть **Off (Вимкнено)**, щоб вимкнути функцію спливних індикаторів. Вмикається повторно шляхом обрання **On (Увімк.)**. При ввімкненні запалювання спливна функція вимикається.

Спливні індикатори відображаються протягом приблизно 8 секунд в інформаційному центрі водія.

## Несправність

Система визначення дорожніх знаків може не працювати належним чином за таких умов:

- Забруднено ділянку на лобовому склі, де розміщується передня камера.
- Дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати.
- За поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні. У такому випадку на дисплеї відображається **No Traffic Sign Detection due to Weather (Неможливо визначити дорожні знаки через погодні умови)**.
- Дорожні знаки неправильно встановлені або пошкоджені.
- Дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Обережно

Система призначена допомогти водієві у визначеному діапазоні швидкості розпізнавати певні дорожні знаки. Звертайте увагу на дорожні знаки, які не відображає система.

Система розпізнає лише умовні дорожні знаки, які можуть указувати на обмеження швидкості чи завершення дії обмеження.

Не покладайтесь виключно на цю спеціальну функцію, оскільки ви наражаєтесь на ризик під час керування.

Завжди керуйте автомобілем на швидкості, що відповідає дорожнім умовам.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

### Система попередження про виїзд за межі смуги руху

Передня камера системи попередження про виїзд за межі смуги слідує за розміткою дорожньої смуги, якою рухається автомобіль. Система розпізнає зміну смуги та попереджує водія в разі ненавмисного відхилення від неї відтворенням візуального та звукового сигналів.

Під час визначення ненавмисного відхилення від смуги система керується такими критеріями:

- Указівники поворотів не активовано.
- Не натиснуто педаль гальм.
- Не натискається педаль акселератора і не відбувається прискорення.
- Не виконується керування кермом.

За умови виконання водієм певних дій, попередження не відтворюється.

### Активація



Система попередження про виїзд за межі смуги активується кнопкою . На активований стан системи вказує ввімкнений індикатор у кнопці. Якщо контрольний індикатор  на панелі приладів горить зеленим, система готова до роботи.

Система працює, лише якщо швидкість автомобіля є вищою 56 км/год, а також за наявності розмітки смуги.

Як тільки система розпізнає ненавмисне відхилення від смуги, контрольний індикатор  починає миготіти жовтим кольором. Водночас активується звуковий сигнал.



### Деактивація

Система вимикається кнопкою , після чого світлодіодний індикатор у кнопці згасає.

Система не працює, якщо швидкість руху автомобіля становить менше 56 км/год.

### Несправність

Система попередження про виїзд за межі смуги може не працювати належним чином за таких умов:

- Лобове скло забруднене.
- Погана погода, наприклад сильний дощ, снігопад, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні.

Система не може працювати, якщо дорожня розмітка не розпізнається.

## Пальне

### Пальне для бензинових двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може призвести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом  $\geq 95$ . Використання пального з надто низьким октановим числом може знизити потужність двигуна та обертальний момент і трохи підвищити витрати пального.

#### Обережно

Забороняється використовувати пальне чи присадки до пального, які містять металовмісні суміші,

наприклад присадки на основі марганцю. Це може призвести до пошкодження двигуна.

### Обережно

Використання пального з надто низьким октановим числом може призвести до неконтрольованої витрати пального та пошкодження двигуна.

## Пальне для дизельних двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може призвести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

У країнах за межами ЄС використовуйте євро дизель, де концентрація сірки нижче 50 ppm.

Не використовуйте морське дизельне паливо, грубе паливо, Aquazole та подібні водно-дизельні емульсії. Заборонено розводити дизпальне жодним видом пального для бензинових двигунів.

## Паливо для роботи на скрапленому газі

Скраплений газ відомий під англійським скороченням LPG (Liquefied Petroleum Gas) або ж GPL французькою мовою (Gaz de Pétrole Liquéfié). LPG також відомий під назвою Autogas.

LPG складається переважно з пропану та бутану. Октанове число становить від 105 до 115, залежно від частки бутану. LPG зберігається у скрапленій формі під тиском 5 - 10 бар.

Точка кипіння залежить від тиску та пропорції суміші. При атмосферному тиску точка кипіння становить від -42 °C (чистий пропан) та -0,5 °C (чистий бутан).

### Обережно

Система працює при температурі навколишнього середовища від -8 °C до 100 °C.

Повна функціональність системи LPG може бути гарантована тільки при роботі на скрапленому газі, що відповідає мінімальним вимогам стандарту DIN EN 589.

## Засіб вибору паливного баку



Після натиснення кнопки **LPG** автомобіль перемкнеться з бензину на скраплений газ одразу

ж після досягнення необхідних параметрів (температура охолоджувальної рідини, температура газу та мінімальна частота обертів двигуна). Ці параметри зазвичай досягаються через 60 секунд після першого активного натискання на педаль акселератора (залежно від температури повітря). Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

- вимк. = робота на бензині
- світиться = робота на скрапленому газі
- миготить = перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться скраплений газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Кожні шість місяців необхідно повністю спустошувати бак для бензину, доки контрольний індикатор ● не почне світитися,

після чого слід поповнити рівень пального в бак. Це допомагає підтримувати якість палива та функціональність системи роботи на бензині.

Періодично заливайте повний бак пального, щоб запобігти появі в ньому корозії.

#### Помилки та шляхи усунення

Якщо режим роботи на газі не можливий, перевірте наступні параметри:

- Чи достатньо скрапленого газу у баку?
- Чи достатньо бензину для запуску двигуна?

При екстремальних температурах у поєднанні з газовою сумішшю для переходу системи з бензину на газ може знадобитися більше часу.

У екстремальних умовах система також може перейти назад у режим роботи на бензині, якщо мінімальні вимоги не будуть виконані.

У випадку виникнення усіх інших несправностей звертайтеся по допомогу на станцію технічного обслуговування.

#### Обережно

Для забезпечення безпеки та збереження гарантії системи LPG ремонт та налаштування системи може проводитися тільки кваліфікованими спеціалістами.

Скраплений газ має специфічний запах, то ж будь-які течі можна легко визначити.

#### ⚠ Попередження

Якщо ви відчуваєте запах газу в автомобілі або безпосередньо поруч із ним, негайно переключіть паливну систему в режим роботи на бензині. Забороняється палити. Жодного відкритого полум'я чи джерел вогню.

Якщо запах газу все ще відчувається, не запускайте двигун. Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

Користуючись підземними паркувальними майданчиками, виконуйте інструкції оператора та вимоги місцевого законодавства.

#### Примітка

У випадку аварії вимкніть запалення і фари.

## Паливо для роботи автомобіля на природному газі

Використовуйте природний газ із вмістом метану 78 – 99 %. Вміст метану в L-газі (паливо з низькою теплотворністю) становить 78 - 87 %, а у H-газі (висока теплотворність) складає 87 – 99 %. Також може використовуватися біогаз із рівноцінним вмістом метану, якщо він був підготовлений з дотриманням хімічних вимог та десульфітований.

Використовуйте лише природний або біогаз, який відповідає стандарту DIN 51624.

Забороняється використовувати рідкий газ або LPG (зріджений нафтовий газ).

## Засіб вибору паливного баку



Кнопка  призначена для перемикання з бензину на природний газ і навпаки. Перемикання неможливе за високого навантаження (наприклад, при інтенсивному

прискоренні, на повному газу). Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

-  вимк. = робота на природному газі
-  світиться = робота на бензині
-  миготить = перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться природний газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Якщо рівень природного газу не був поповнений, перед наступним запуском двигуна слід вручну перевести систему в режим бензину. Це попередить пошкодження каталізатора (внаслідок перегріву, спричиненого нерегулярним надходженням пального).

Якщо протягом короткого періоду селектор задіяно кілька разів, вмикається блокування зміни передач. Двигун залишається в



поточному робочому режимі. Блокування зберігається активним до вимкнення системи запалювання.

Під час роботи в режимі бензину може спостерігатися невелика втрата потужності та обертального моменту. Таким чином потрібно відповідно адаптувати стиль водіння (наприклад, під час виконання маневрів) і змінити навантаження автомобіля (наприклад, завантаженість причіпного пристрою).

Кожні шість місяців слід повністю спустошувати бак для бензину, доки контрольний індикатор  не почне світитися, після чого слід поповнити рівень пального в бак. Це необхідно для підтримки якості пального, а також належного функціонування системи, задіяної під час роботи автомобіля на бензині.

Періодично заливajte повний бак пального, щоб запобігти появі в ньому корозії.

## Поповнення рівня пального



### ⚠ Небезпека

Перед дозаправкою вимкніть двигун і будь-які зовнішні нагрівачі з камерами згорання. Вимкніть мобільні телефони.

Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

### ⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

### Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

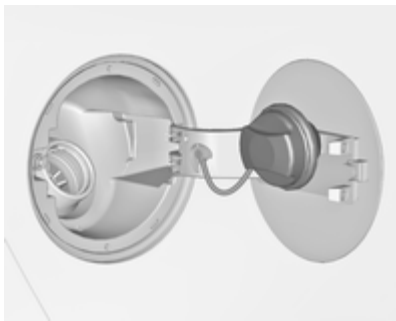
Кришка горловини паливного баку розташована на задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

### **Заправка автомобілів з бензиновими та дизельними двигунами**

Щоб відкрити горловину, повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.



Кришка горловини паливного баку може бути зафіксована в скобі на горловині паливного баку.

Для заправки пального повністю вставте пістолет бензоколонки і увімкніть його.

Після автоматичного відсікання у бак можна додати не більше двох доз пального.

#### **Обережно**

Витріть усі переливи.

Щоб закрити кришку паливнозаливної горловини, поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.

Закрийте зовнішній клапан горловини паливного баку.

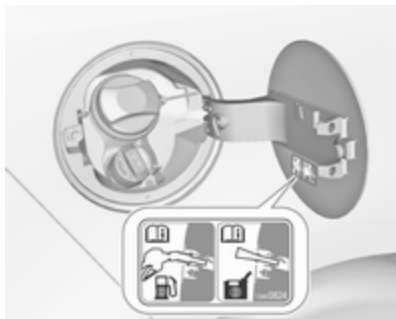
### **Автомобілі з пристроєм для запобігання заливанию неналежного пального**

#### **⚠ Попередження**

В автомобілях із пристроєм для запобігання заливанию неналежного пального забороняється намагатися вручну відкрити кришку заливної горловини.

Це може призвести до затиснення пальців.

Автомобілі з системою селективного каталітичного відновлення обладнано пристроєм для запобігання заливанию неналежного пального.



Завдяки цьому захисному пристрою кришку заливної горловини можна відкрити лише насадкою для заливання дизельного пального або лійкою для екстреного доливання пального.

Повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.

Кришку можна залишити в скобі на горловині паливного баку.

Встановіть насадку в пряме положення відносно заливної горловини, а потім з невеликим зусиллям вставте насадку в горловину.

У разі екстреного доливання пального за допомогою каністри для відкриття кришки заливної горловини потрібно скористатися лійкою.



Лійка розташована на правому боці відділення для зберігання у багажному відділенні.

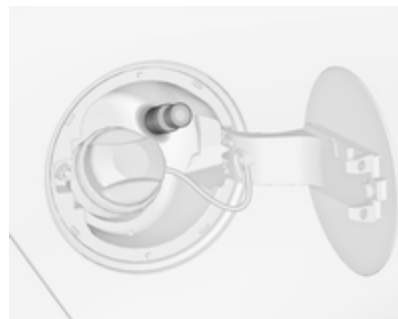
Встановіть лійку в пряме положення відносно заливної горловини, а потім з невеликим зусиллям вставте її в горловину.

Для заливання дизельного пального в горловину користуйтеся спеціальною лійкою.

Після доливання покладіть лійку в пластиковий пакет і сховайте її у відділенні для зберігання.

Система селективного каталітичного відновлення ➔ 189.

### Заправка природним газом



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

### ⚠ Попередження

Заправляйтесь лише з максимальним тиском 250 бар. Використовуйте лише АЗС з системою компенсації температури.

Слід випустити залишки повітря із заливної горловини бака, щоб повністю завершити процедуру дозаправки.

Ємність газового балону залежить від зовнішньої температури, тиску заливання та типу заправної системи. Заправні обсяги ⇨ 323.

Закрийте кришку до фіксації.

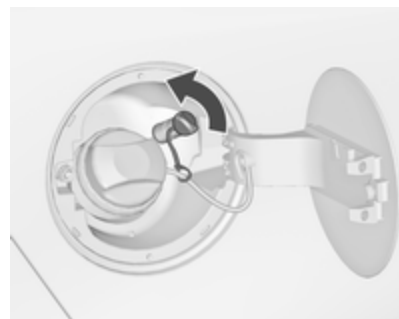
Терміни "автомобілі на природному газі" за кордоном:

|                                     |                                                                       |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Німецькою                           | Erdgasfahrzeuge                                                       |
| Англійською                         | NGVs = Natural Gas Vehicles                                           |
| Французькою                         | Véhicules au gaz naturel - або - Véhicules GNV                        |
| Італійською                         | Metano auto                                                           |
| Термін "природний газ" за кордоном: |                                                                       |
| Німецькою                           | Erdgas                                                                |
| Англійською                         | CNG = Compressed Natural Gas                                          |
| Французькою                         | GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - або - CGN = carburantgaz naturel |
| Італійською                         | Metano (per auto)                                                     |

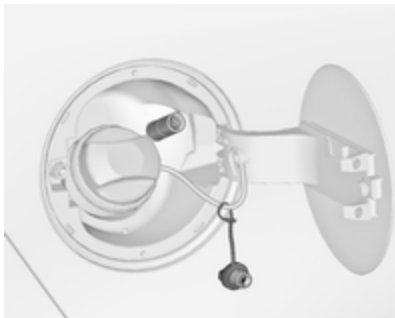
### Заправка скрапленим газом

Під час дозаправки дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, встановлені на заправній станції.

Клапан заправки скрапленим газом знаходиться за зовнішньою кришкою паливнозаливної горловини.



Відкрутіть захисний ковпачок горловини.



Закрутіть відповідний адаптер на заливну горловину від руки.



**Адаптер ACME:** Закрутіть гайку заправної насадки на адаптер. Натисніть на фіксувальний важіль на насадці вниз.

**Заправна горловина DISH (Італія):** Вставте заправну насадку в адаптер. Натисніть на фіксувальний важіль на насадці вниз.

**Багнетна заправна горловина:** Вставте заправну насадку в адаптер і поверніть ліворуч або праворуч на чверть оберту. Повністю витягніть блокувальний важіль заправної насадки.

**Заправна горловина EURO:** Втисніть заправну насадку в адаптер до фіксації.

Натисніть кнопку подачі скрапленого газу. Заправна система зупиняється або сповільнюється, коли досягнуто 80 % об'єму бака (максимального рівня заправки).

Відпустіть кнопку системи заправки. Процес заправки зупиняється. Відпустіть блокувальний важіль і вийміть

заправну насадку. При цьому може вийти незначна кількість скрапленого газу.

Зніміть адаптер та покладіть його в автомобіль.

Закрутіть захисний ковпачок для запобігання потрапляння сторонніх предметів у заправний отвір та паливну систему.

#### ⚠ Попередження

У зв'язку з конструкцією системи витoku скрапленого газу після відпущення блокувального важеля уникнути неможливо. Уникайте вдихання газу.

#### ⚠ Попередження

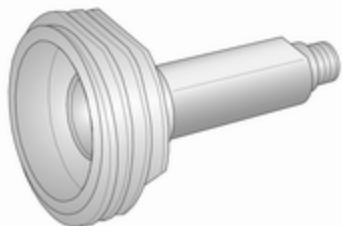
Із міркувань безпеки бак скрапленого газу можна заповнювати тільки на 80 %.

Багатофункціональний клапан бака для скрапленого газу автоматично обмежує обсяг пального, що заправляється. При

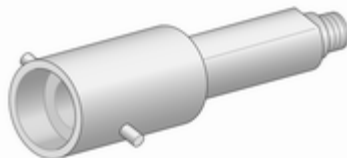
додаванні більшої кількості газу ми рекомендуємо не залишати автомобіль на сонці до випрацювання надмірного обсягу газу.

### Заправний адаптер

Оскільки заправні системи не стандартизовані необхідні різні адаптери, які можна придбати у Дистриб'юторів Opel, а також у Авторизованих сервісних партнерів Opel.



**Адаптер ACME:** Бельгія, Німеччина, Ірландія, Люксембург, Швейцарія



**Багнетний адаптер:** Нідерланди, Норвегія, Іспанія, Великобританія



**Адаптер EURO:** Іспанія



**Адаптер DISH (Італія):** Боснія і Герцеговина, Болгарія, Данія, Естонія, Франція, Греція, Італія, Хорватія, Латвія, Литва, Македонія, Австрія, Польща, Португалія, Румунія, Швеція, Швейцарія, Сербія, Словаччина, Словенія, Чехія, Туреччина, Україна, Угорщина

### **Кришка горловини паливного баку**

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного баку.

### **Витрати пального - викиди CO<sub>2</sub>**

#### **Бензинові та дизельні двигуни**

Витрата пального (комбінований режим) для моделі Opel Zafira становить від 9,0 до 4,1 л/100 км.

Викиди CO<sub>2</sub> (комбінований цикл) становлять від 177 до 109 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

### **Двигуни, що працюють на природному газі**

Споживання газу (комбіноване) для моделі Opel Zafira становить 4,7 кг/100 км.

Викиди CO<sub>2</sub> (комбінований цикл) становлять 129 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

### **Загальна інформація**

Наведені офіційні дані про витрату пального та викиди CO<sub>2</sub> ґрунтуються на базовій моделі ЕС для стандартного обладнання.

Дані про витрату пального та викиди CO<sub>2</sub> визначені відповідно до Регламенту R (EC) № 715/2007 (чинна версія) з урахуванням маси транспортного засобу в робочому стані згідно з вимогами цього регламенту.

Дані надаються тільки для порівняння з різними модифікаціями автомобілів і не сприймаються як гарантія фактичного рівня витрати пального конкретного моделю автомобіля. Додаткове обладнання може призвести до незначного збільшення витрати пального та викидів CO<sub>2</sub>, порівняно із наведеними даними. Більш того, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

### **Природний газ**

Дані щодо витрати пального були отримані внаслідок використання еталонного пального G20 (вміст метану 99 – 100 молей%) за вказаних дорожніх умов. У разі використання природного газу з меншою пропорцією метану витрата пального може відрізнятися від наведених тут значень.

## Зчіпний пристрій для причепа

### Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Автомобілі з двигунами, що працюють на природному газі, потребують спеціального буксирувального обладнання.

Проводьте модернізацію буксирувального обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, тепलोзахист або інше обладнання.

Функція виявлення перегорілої лампи стоп-сигналу причепа не виявляє частковий вихід ламп з ладу. Наприклад, коли встановлено 4 лампи по 5 Вт, функція виявить неполадку, тільки коли залишиться одна лампа 5 Вт або не залишиться жодної.

Під час кріплення буксирувального обладнання отвір буксирної провусини може бути накритий. У такому разі використовуйте кулю причіпного пристрою для буксирування. Завжди зберігайте кулю причіпного пристрою в автомобілі.

### Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулю причіпного пристрою, використовується для зменшення коливальних рухів.

Для причепів із низькою стійкістю та караванів із допустимою загальною масою понад 1300 кг наполегливо рекомендується використовувати стабілізатор, якщо швидкість руху перевищує 80 км/год.

Якщо причеп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтеся різко виправити керування та гальмування.

Під час спуску їдьте на тій самій передачі, на якій їхали вгору, та з приблизно такою швидкістю.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження ⇨ 324.

### Буксирування причепа

#### Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для схилів максимум до 12 %



Допустиме навантаження причепа застосовується до вказаного схилу та до висоти 1000 метрів над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зі збільшенням висоти зменшується, що послаблює здатність подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також зменшується на 10 % на кожну 1000 метрів додаткової висоти. Загальна маса автопотяга не повинна зменшуватися під час руху дорогами з легкими схилами (менше 8 %, наприклад, шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопотяга. Ця вага вказана на маркувальній табличці ⇨ 309.

### **Вертикальне навантаження на причіпний пристрій**

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю причіпного пристрою. Його можна

змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (75 кг)<sup>2)</sup> вказано на маркувальній табличці буксирувального обладнання та в документації автомобіля. Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами. Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно бути менше 25 кг.

### **Навантаження на задню вісь**

Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 60 кг, а загальну масу автомобіля – на 60 кг. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

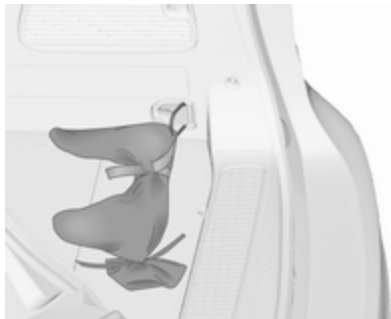
### **Буксирувальне обладнання**

#### **Обережно**

Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

<sup>2)</sup> Двигуни B16DTH, B16DTJ, B20DTH та B20DTJ: залежно від обладнання граничне вертикальне навантаження на зчіпний пристрій не повинно перевищувати 75 кг або 60 кг.

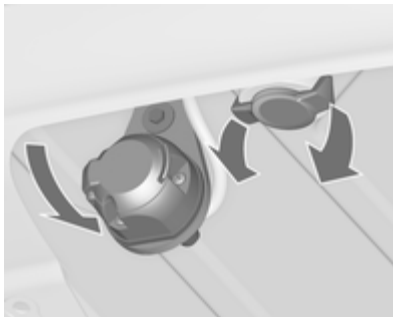
### Зберігання складеної з'єднувальної штанги з кульковим наконечником



Мішок з буксирною кулею зберігається в багажному відділенні.

Проведіть ремінець крізь праву задню петлю для кріплення, обмотайте двічі та затягніть його для закріплення чохла на місці.

### Установка буксирувальної штанги



Відключіть та складіть розетку. Вийміть ущільнювальну пробку з отвору для штанги та приберіть її.

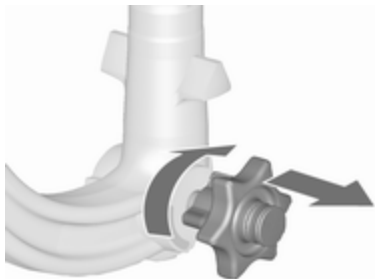
### Перевірка натягування буксирувальної штанги



- Червона позначка на поворотній кнопці має показувати на зелену позначку на штанзі.
- Проміжок між поворотною кнопкою та штангою має становити близько 6 мм.
- Ключ має бути в положенні .

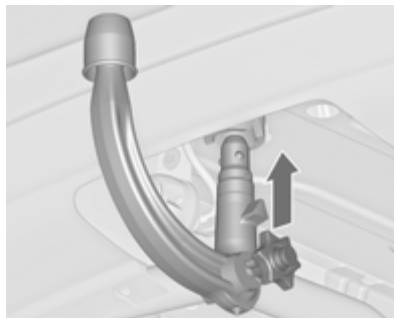
В іншому випадку штангу треба натягнути перед встановленням:

- Розблокуйте штангу, повернувши ключ у положення .



- Потягніть поворотну кнопку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору.

### Установка буксирувальної штанги



Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

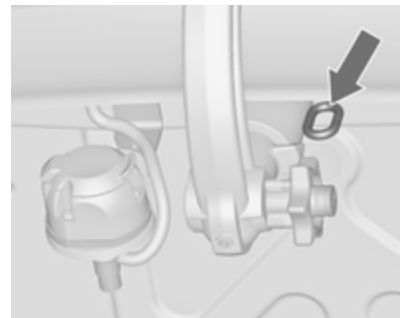
Поворотна ручка відходить назад на початкове положення, залишаючись навпроти штанги без пропуску.

#### **⚠ Попередження**

Забороняється торкатися поворотної ручки під час вставляння.

Зabloкуйте штангу, повернувши ключ в положення ⑥. Вийміть ключ і закрийте запобіжний клапан.

### Отвір для відривного блокувального тросу



Причепіть відривний блокувальний трос до отвору.

### Перевірте, щоб штанга була правильно встановлена

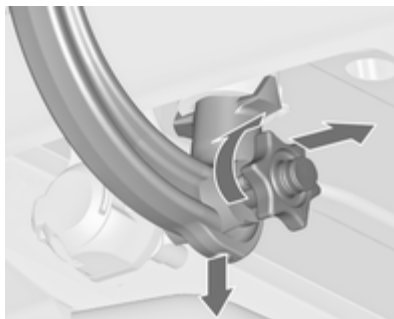
- Зелена позначка на поворотній кнопці має показувати на зелену позначку на штанзі.
- Між поворотною ручкою та штангою не повинно бути зазору.

- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга повинна бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

### **⚠ Попередження**

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

### **Знімання буксирувальної штанги**



Щоб розблокувати штангу, відкрийте запобіжну кришку та поверніть ключ у положення .

Потягніть поворотну ручку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Потягніть штангу донизу.

Вставте ущільнювальну пробку в отвір. Складіть вилку.

### **Система допомоги під час руху з причепом**

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєднання автомобіль/причіп селективно гальмується до припинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо максимально міцно.

Функція стабілізації причепа (TSA) є складовою електронної системи курсової стійкості  201.

## Догляд за автомобілем

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Загальна інформація .....            | 255 |
| Перевірки автомобіля .....           | 256 |
| Заміна лампи .....                   | 264 |
| Електрична система .....             | 273 |
| Інструменти автомобіля .....         | 280 |
| Колеса та шини .....                 | 280 |
| Запуск від зовнішнього джерела ..... | 297 |
| Буксирування .....                   | 299 |
| Догляд за зовнішнім виглядом .....   | 301 |

## Загальна інформація

### Акcesуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, акcesуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронні системи керування (налаштування чіпа).

#### Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрilки можуть бути пошкоджені.

## Зберігання автомобіля

### Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.
- Висушіть резервуар для мийної рідини.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню

передачу чи встановіть селектор у положення **P**. Попередьте відкат автомобіля.

- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Майте на увазі, всі системи перестануть працювати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

### Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючої рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.

- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

### Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті, у тих країнах, де це є нормативно вимогою. Довіряйте виконання цієї роботи лише авторизованим центрам переробки.

Вторинна переробка автомобілів, які працюють на скрапленому газі, має виконуватися в авторизованих сервісних центрах.

## Перевірки автомобіля

### Виконання робіт



#### **⚠ Попередження**

Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення.

Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

**⚠ Небезпека**

Система запалення та ксенонові фари використовують надзвичайно високу напругу. Не торкайтеся їх.

**Капот****Відкривання**

Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Зсуньте запобіжну зачіпку до лівого боку автомобіля і відкрийте капот.

Капот утримується у відкритому положенні підйомним механізмом автоматично.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

**Зачинення**

Перш ніж закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот, а потім відпустіть його на невеликій висоті (20-25 см), щоб дати йому повністю зачинитися. Перевірте, щоб капот зачинився.

**Обережно**

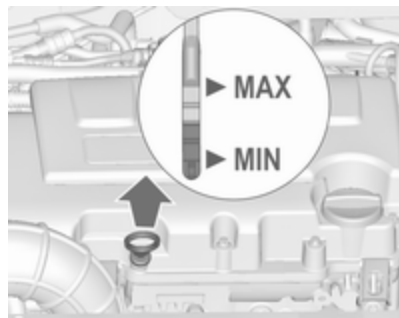
Зачиняючи капот, не натискайте на нього, щоб не утворилася вм'ятина.

**Моторні мастила**

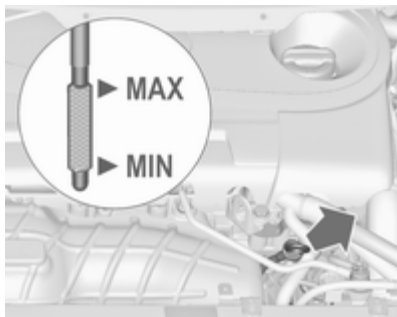
Радимо регулярно перевіряти рівень мастила у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтеся, що використовуване мастило відповідає вказаним специфікаціям. Рекомендовані рідини та мастила ⇨ 306.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом 5 хвилин.

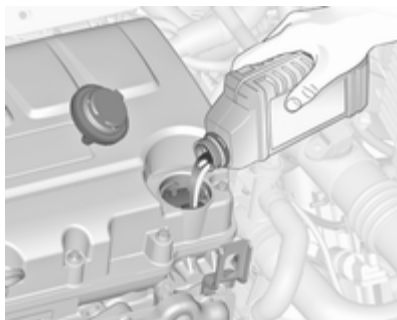
Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте до упору, витягніть і перевірте рівень мастила в двигуні. Вставте щуп до упору та зробіть півоберт.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.



Коли рівень мастила у двигуні падає до позначки **MIN**, слід долити мастило.



Ми рекомендуємо використовувати мастило тієї ж якості, яке використовувалась під час останньої заміни.

Рівень мастила в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

У деяких двигунах для доливання мастила слід використовувати лійку.



Лійка розташована на правому боці відділення для зберігання у багажному відділенні.



Скористайтеся лійкою для доливання моторного мастила в заливну горловину.

Після доливання покладіть лійку в пластиковий пакет і сховайте її у відділення для зберігання.

### Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Заправні обсяги ⇨ 323.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

## Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджуюча рідина забезпечує захист від замерзання при температурі приблизно до  $-28^{\circ}\text{C}$ . У північних країнах з дуже низькими температурами заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до  $-37^{\circ}\text{C}$ .

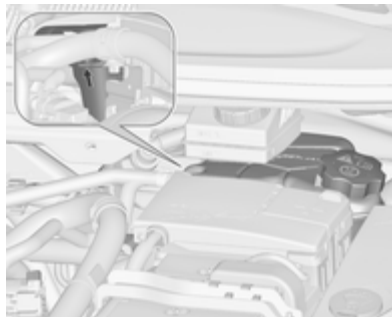
### Обережно

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

### Рівень охолоджуючої рідини

### Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище лінії наповнення. За умови низького рівня долийте рідину.

### ⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Для доливання використовуйте суміш готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води в пропорції 1:1. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрийте кришку.

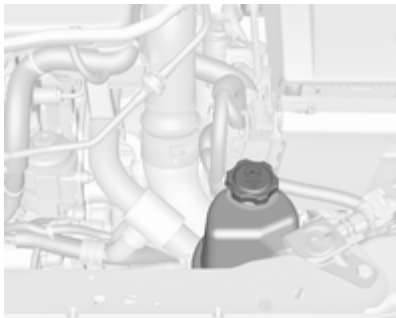
Двигун B16DTH: після запуску двигуна встановіть приблизно на 5 хвилин найвищу температуру обігріву і принаймні перший рівень швидкості вентилятора. Це потрібно для видалення повітря з охолоджувальної системи.

Проводити перевірку концентрації охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

## Робоча рідина гідропідсилювача керма

### Обережно

Навіть дуже незначна кількість бруду може призвести до пошкодження системи кермового керування і призвести до перебоїв в роботі. Уникайте контакту бруду з вологою стороною кришки баку/щупу або його попаданню в бак.



Рівень робочої рідини гідропідсилювача керма зазвичай не потрібно перевіряти. Якщо під час керування кермом чути незвичний шум або гідропідсилювач керма незвично реагує на керування, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

## Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість миючої рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз.

### Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

## Гальма

При мінімальному шарі гальмівної накладки під час гальмування ви можете почути скрегіт.

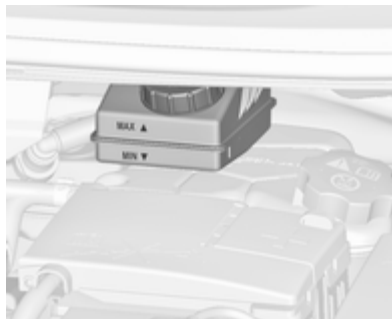
Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні колодки якомога швидше.

Встановивши нові гальмівні накладки, уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

## Гальмівна рідина

### ⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MIN** і **MAX**.

Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **MIN**, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Рідина для системи гальм і зчеплення ☞ 306.

## Автомобільний акумулятор

Автомобілі без системи стоп-старт устатковуються свинцево-кислотним акумулятором. В автомобілях із системою запинки-

запуску встановлюються акумулятори типу AGM, які не є свинцево-кислотними акумуляторами.

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, за умови, що він достатньо заряджається під час руху автомобіля. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

Простий автомобіля більше 4 тижнів може призвести до розрядження акумулятора. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтеся, що запалювання вимкнено.

Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання ⇨ 168.

### **Заміна автомобільного акумулятора**

#### **Примітка**

Будь-яке порушення інструкцій, наведених у цьому розділі, може призвести до тимчасового вимкнення системи зупинки-запуску.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтеся, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим.

Використовуйте тільки такі автомобільні акумулятори, над якими можна встановлювати блок запобіжників.

Для автомобілів із системою стоп-старт пересвідчіться в тому, що акумулятор AGM (абсорбційне скловолокно) замінюється на акумулятор AGM.



Акумулятори типу AGM мають відповідну етикетку. Рекомендується використовувати фірмовий автомобільний акумулятор Opel.

#### **Примітка**

Використання акумулятора типу AGM з характеристиками, відмінними від характеристик оригінального автомобільного акумулятора, встановленого компанією Opel, може призвести до зниження ефективності роботи системи зупинки-запуску.

Для заміни акумулятора рекомендується звертатися на СТО.

Система стоп-старт ⇨ 183.

### **Заряджання автомобільного акумулятора**

#### **⚠ Попередження**

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчіться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні

зарядного пристрою. Інакше це може призвести до пошкодження акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела  
➔ 297.

### Попереджувальна табличка



Значення символів:

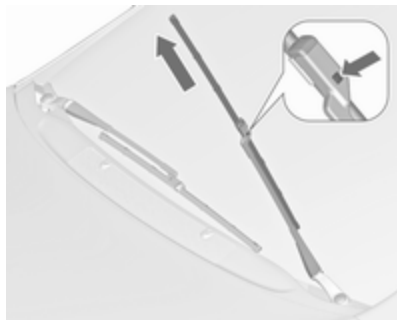
- Немає іскор, відкритого вогню чи диму.
- Завжди носіть захист очей. Вибухонебезпечні гази можуть призвести до сліпоты чи травмування.

- Зберігайте автомобільний акумулятор у місцях, недоступних для дітей.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити важкі опіки чи сліпоту.
- Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
- Поруч з автомобільним акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

### Випуск води й бруду з системи дизельного пального

Якщо бак став сухим, систему дизельного пального потрібно прокачати. Увімкніть систему запалення три рази, щоразу - на 15 секунд. Потім робіть спроби запуску двигуна тривалістю не більше 40 секунд. Повторіть цей процес не пізніше ніж через 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться до майстерні.

## Заміна щітки склоочисника



Підніміть кронштейн склоочисника, доки він не залишиться у піднятому стані, натисніть кнопку, щоб розблокувати щітку та зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Щітка склоочисника на задньому склі



Підніміть очисник. Від'єднайте щітку очисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Заміна лампи

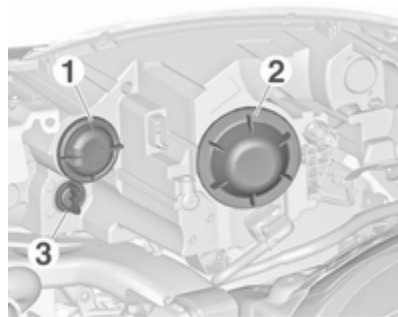
Вимкніть систему запалювання та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу. Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.

## Галогенові фари



**Подвійні галогенові фари (1) з однією лампою для ближнього та дальнього світла.**

**Передній указівник повороту (2).**

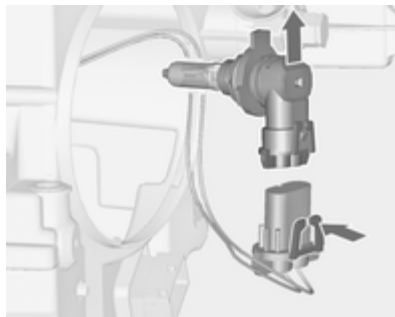
**Бокові ліхтарі/фари денного світла (3).**

**Ближнє/дальнє світло (1)**

1. Поверніть кришку (1) проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Повертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть тримач лампи з рефлектора.

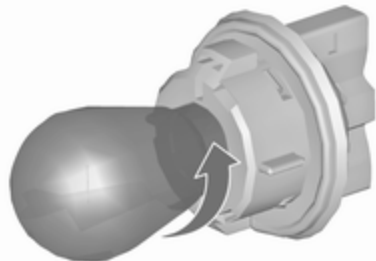


3. Від'єднайте тримач від з'єднувача, натиснувши закріплювач.
4. Замініть лампу і підключіть патрон до роз'єму.
5. Вставте тримач лампи, вставляючи два закріплювачі у рефлектор, і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити.
6. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

**Передній вказівник повороту (2)**



1. Крутіть патрон (2) проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Витягніть патрон лампи з рефлектора.

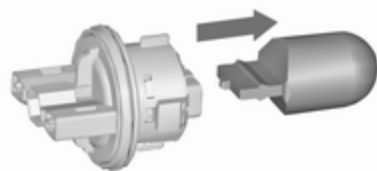


2. Витягніть лампу з патрона, повертаючи її проти годинникової стрілки.
3. Замініть і вставте нову лампу в патрон, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
4. Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його за годинниковою стрілкою.

### Бокові ліхтарі/освітлення при денному світлі (3)



1. Крутіть патрон (3) проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Витягніть патрон лампи з рефлектора.



2. Витягніть лампу з патрона.
3. Замініть і вставте нову лампу в патрон.
4. Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його за годинниковою стрілкою.



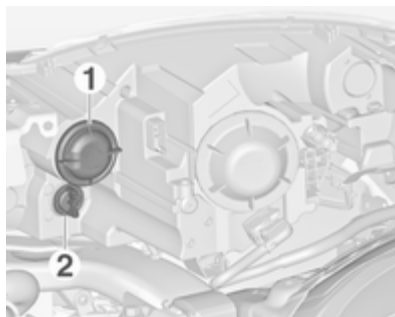
## Система адаптивного світла фар

### ⚠ Небезпека

У адаптивній системі головного освітлення використовуються ксенонові фари.

Ксенонові фари працюють під надзвичайно високою напругою. Не торкайтеся їх. Заміну лампочок потрібно проводити на станції технічного обслуговування.

Лампи для переднього вказівника повороту й освітлення поворотів можна замінювати.



**Освітлення поворотів (1).**

**Передній указівник повороту (2).**

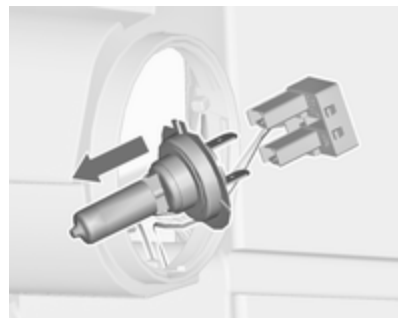
Габаритні ліхтарі та ліхтарі денного освітлення виконані як світлодіоди, тому замінити їх не можна.

**Освітлення на різких поворотах (1)**

1. Поверніть кришку (1) проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Повертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть тримач лампи з рефлектора.

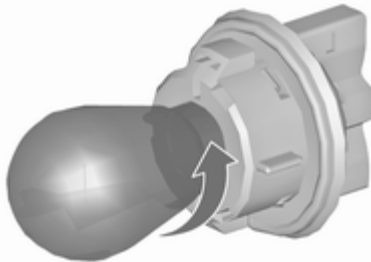


3. Витягніть лампу з патрона.
4. Замініть лампу і підключіть патрон до роз'єму.
5. Вставте тримач лампи, вставляючи два закріплювачі у рефлектор, і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити.
6. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

### Передній вказівник повороту (2)



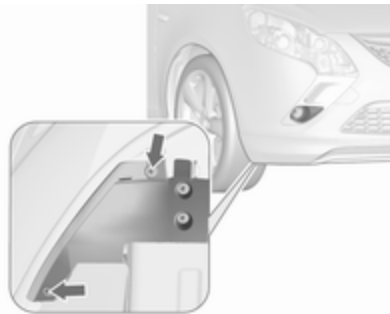
1. Крутіть патрон (2) проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Витягніть патрон лампи з рефлектора.



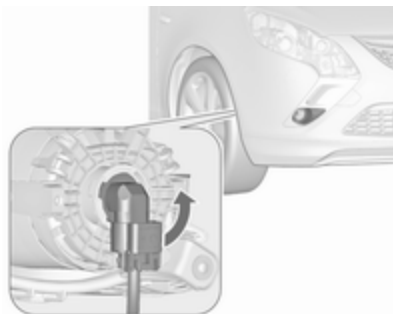
2. Витягніть лампу з патрона, повертаючи її проти годинникової стрілки.
3. Замініть і вставте нову лампу в патрон, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
4. Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його за годинниковою стрілкою.

### Протитуманні фари

Доступ до ламп можна отримати з днища автомобіля.

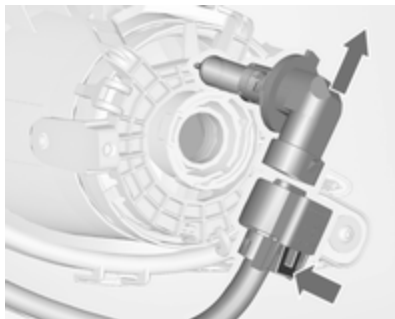


1. Викрутіть зовнішні гвинти з кришки, позначені стрілками.



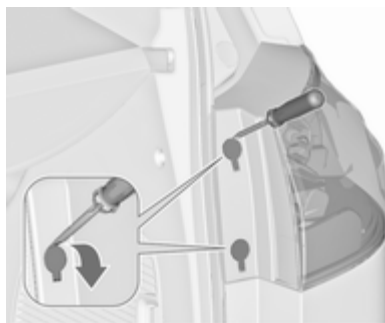
2. Поверніть кришку убік.

Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



3. Від'єднайте патрон від роз'єму, натискаючи на вушко фіксатора.
4. Витягніть лампу, замініть її на нову й підключіть до роз'єму.
5. Вставте патрон лампи у рефлектор, поверніть за годинниковою стрілкою і зафіксуйте його.
6. Зафіксуйте кришку гвинтами.

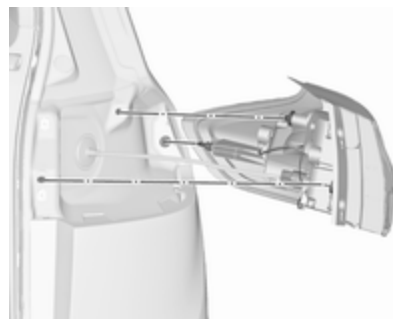
## Задні ліхтарі



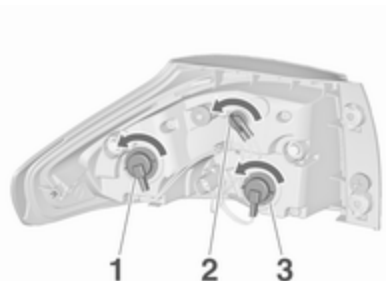
1. Витягніть викрутку.



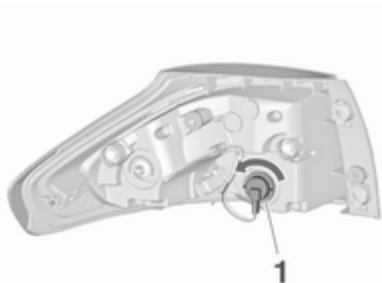
2. Викрутіть гвинти, позначені стрілками.



3. Обережно вийміть блок ліхтаря з утримувальних штифтів і відкладіть убік.
4. Від'єднайте роз'єм від блоку ліхтарів.



5. Зніміть і замініть лампу, повертаючи патрон лампи.  
Указівник повороту (1)  
Задні габаритні ліхтарі (2)  
Ліхтар гальмування (3)



#### **Задні габаритні ліхтарі зі світлодіодами для габаритів та стоп-сигналу**

Можна замінити лише вказівник повороту (1).

Зніміть і замініть лампу, повертаючи патрон лампи.

6. Підключіть роз'єм до блоку ліхтарів.
7. Зафіксуйте блок на утримувальних штифтах і закріпіть блок гвинтами.
8. Поставте на місце кришку.

#### **Ліхтарі заднього ходу (4) в дверях багажника**



1. Відкрийте двері багажника і зніміть кришку.



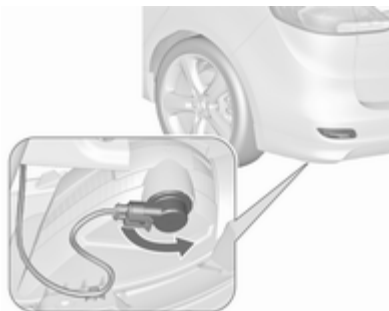
2. Поверніть тримач лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



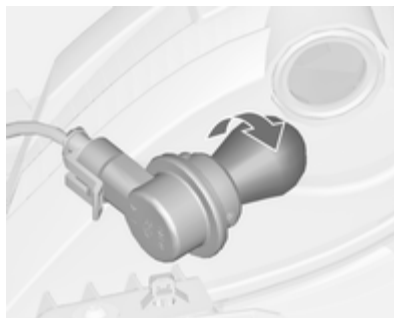
3. Витягніть лампу з патрона.
4. Замініть і вставте нову лампу в патрон.
5. Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його за годинниковою стрілкою.
6. Установіть кришку.

### Задні протитуманні фари

Доступ до ламп можна отримати з днища автомобіля.



1. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



2. Витягніть лампу з патрона, повертаючи її проти годинникової стрілки.
3. Замініть та вставте нову лампу в патрон, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
4. Вставте патрон лампи у рефлектор, поверніть за годинниковою стрілкою і зафіксуйте його.

### Перевірка ламп

Увімкніть систему запалювання, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

## Бокові ліхтарі повороту

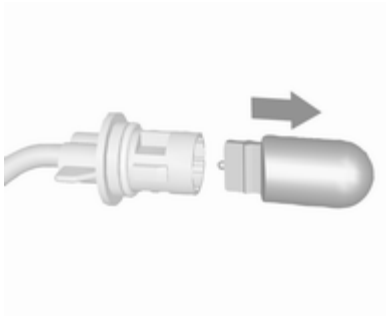
Щоб замінити лампу, зніміть корпус фари:



1. Зсуньте лампу вліво, а потім вийміть її за правий кінець.

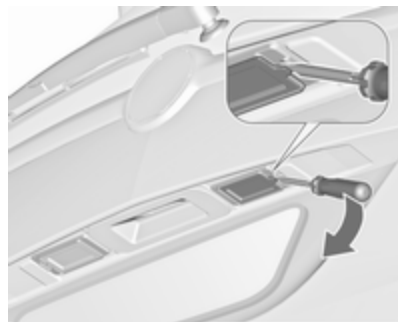


2. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки і вийміть його з корпусу.

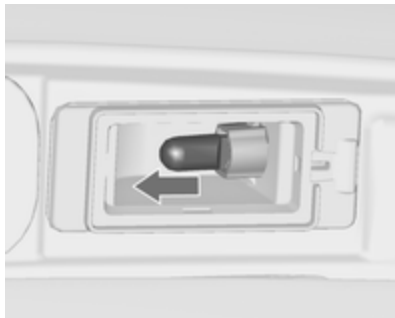


3. Витягніть лампу з патрона і встановіть нову.
4. Вставте патрон лампи та поверніть його за годинниковою стрілкою.
5. Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

## Освітлення номерного знака



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину. Зніміть кришку.



2. Витягніть лампу з патрона.
3. Замініть лампу і вставте її у патрон.
4. Поверніть кришку на місце.

## Внутрішнє освітлення

### Підсвічування, світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

### Освітлення багажного відділення

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

### Освітлення приладової панелі

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Електрична система

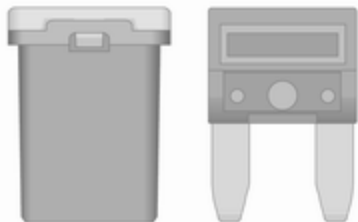
### Запобіжники

Дані про заміну запобіжника повинні відповідати даним про несправний запобіжник.

В автомобілі є три коробки запобіжників:

- спереду ліворуч у моторному відділенні
- в автомобілях для правостороннього руху в салоні за багажним відділенням або за бардачком
- за кришкою зліва в багажному відділенні

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалювання.



Існують різні види запобіжників в автомобілі.



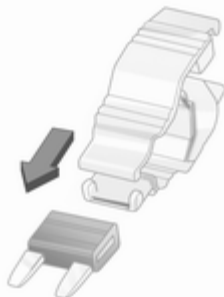
Залежно від типу запобіжника, запобіжник, що перегорів, можна розпізнати за розплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки причина несправності не усунена.

Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

### Знімач запобіжника

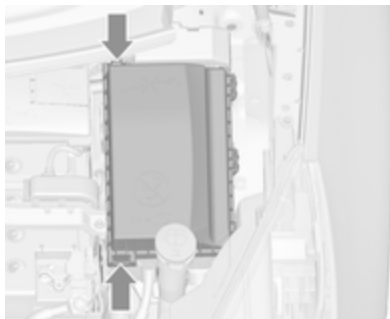
Знімач запобіжника може бути розташований у коробці запобіжників у моторному відділенні.



Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху чи збоку та витягніть запобіжник.



## Блок запобіжників моторного відділення



Коробка запобіжників знаходиться ліворуч у моторному відділенні.

Зніміть кришку та відхиліть її вгору до зупинки. Зніміть кришку вертикально вгору.



### № Контур

- 1 Модуль керування двигуном
- 2 Кисневий датчик
- 3 Впорскування пального/система запалювання
- 4 Впорскування пального/система запалювання
- 5 –
- 6 Підігрів зовнішніх дзеркал/система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- 7 Керування вентилятором/модуль керування двигуном/модуль керування трансмісією
- 8 Кисневий датчик/система охолодження двигуна
- 9 Датчик задніх вікон
- 10 Датчик акумулятора
- 11 Кнопка відмикання багажного відділення

**№ Контур**

- 12 Система адаптивного світла фар/автоматичне керування освітленням
- 13 ABS
- 14 Очисник заднього вікна
- 15 Модуль керування двигуном
- 16 Стартер
- 17 Модуль керування трансмісією
- 18 Заднє вікно з підігрівом
- 19 Передні вікна з електроприводом
- 20 Задні вікна з електроприводом
- 21 Задній електричний центр
- 22 Дальнє світло лівої фари (галоген)
- 23 Система промивки фар
- 24 Близьнє світло правої фари (ксенон)
- 25 Близьнє світло лівої фари (ксенон)
- 26 Передні протитуманні фари

**№ Контур**

- 27 Підігрів дизельного пального
- 28 Система стоп-старт
- 29 Електричне стоянкове гальмо
- 30 ABS
- 31 Адаптивний круїз-контроль
- 32 Подушка безпеки
- 33 Система адаптивного світла фар/автоматичне керування освітленням
- 34 Рециркуляція вихлопних газів
- 35 Зовнішнє дзеркало/датчик дощу
- 36 Клімат-контроль
- 37 Соленоїд повітропроводу
- 38 Вакуумний насос
- 39 Центральний модуль керування
- 40 Омивач лобового скла/омивач заднього скла
- 41 Дальнє світло правої фари (галоген)

**№ Контур**

- 42 Вентилятор радіатора
- 43 Очисник лобового скла
- 44 Очисник лобового скла
- 45 Вентилятор радіатора
- 46 –
- 47 Звуковий сигнал
- 48 Вентилятор радіатора
- 49 Паливний насос
- 50 Регулювання нахилу світла фар/система адаптивного світла фар
- 51 Заслінка повітропроводу
- 52 Допоміжний обігрівач/дизельний двигун
- 53 Модуль керування трансмісією/модуль керування двигуном
- 54 Вакуумний насос/блок панелі приладів/вентиляція/система опалення/система кондиціонування повітря

Після заміни пошкоджених запобіжників закрийте кришку коробки та натисніть її для фіксації. Якщо кришку коробки запобіжників закрито неправильно, може виникнути несправність системи.

## Блок запобіжників панелі приладів



В автомобілях із лівостороннім керуванням коробка запобіжників знаходиться за відділенням для зберігання в панелі приладів.

Відчиніть відділення та проштовхніть його вліво для розблокування. Складіть відділення вниз і зніміть його.



В автомобілях для правостороннього руху коробка запобіжників розташована за кришкою в бардачку. Відкрийте бардачок, після цього відкрийте кришку та складіть її.



### № Контур

- 1 Круїз-контроль/обмежувач швидкості/адаптивний круїз-контроль/органи керування на кермі
- 2 Зовнішні освітлювальні прилади/модуль керування кузовом
- 3 Зовнішні освітлювальні прилади/модуль керування кузовом
- 4 Інформаційно-розважальна система

**№ Контур**

- 5 Інформаційно-розважальна система, прилад
- 6 Розетка/прикурювач
- 7 Розетка
- 8 Лівий ліхтар ближнього світла/модуль керування кузовом
- 9 Правий ліхтар ближнього світла/модуль керування кузовом/модуль керування подушками безпеки
- 10 Замки дверцят/модуль керування кузовом
- 11 Вентилятор салону
- 12 –
- 13 –
- 14 Діагностичний з'єднувач
- 15 Подушка безпеки
- 16 Розетка
- 17 Система кондиціонера
- 18 Логічні схеми
- 19 Модуль керування кузовом

**№ Контур**

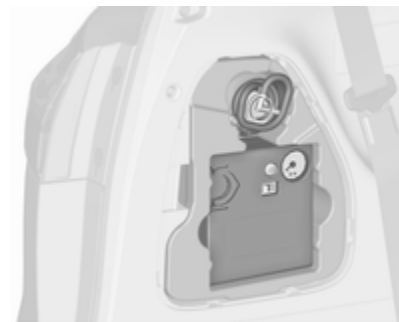
- 20 Модуль керування кузовом
- 21 Блок панелі приладів/система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- 22 Датчик запалювання
- 23 Модуль керування кузовом
- 24 Модуль керування кузовом
- 25 –
- 26 –

**Блок запобіжників вантажного відділення**

Коробка запобіжників знаходиться за кришкою з лівого боку багажного відділення.

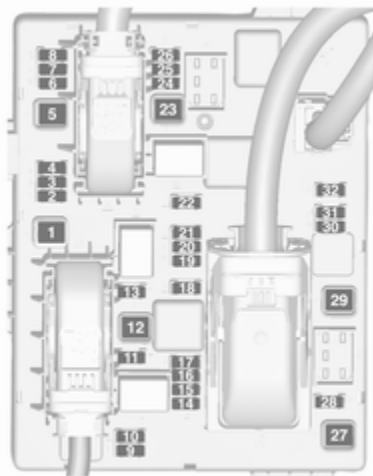


Зніміть кришку.



Якщо автомобіль має комплект для ремонту шин, витягніть усю коробку.

## Розподілення запобіжників



### № Контур

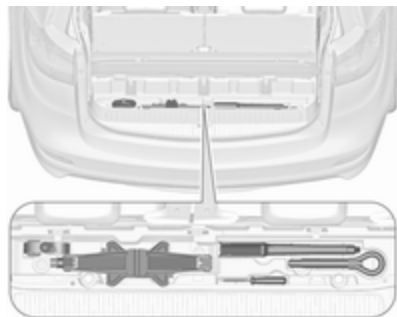
- 1 –
- 2 Розетка причепа
- 3 Система допомоги під час паркування
- 4 Система селективного каталітичного відновлення
- 5 –
- 6 –
- 7 Сидіння з електроприводом
- 8 –
- 9 Система селективного каталітичного відновлення
- 10 Датчик окису азоту
- 11 Модуль причепа/розетка причепа
- 12 Модуль причепа
- 13 Розетка причепа
- 14 –
- 15 –
- 16 Внутрішнє дзеркало/камера заднього огляду

### № Контур

- 17 Розетка
- 18 –
- 19 Підігрів керма
- 20 Штора
- 21 Передні сидіння з підігрівом
- 22 –
- 23 –
- 24 Система селективного каталітичного відновлення
- 25 –
- 26 –
- 27 –
- 28 –
- 29 –
- 30 –
- 31 –
- 32 Активна система демпфування/система попередження про виїзд за межі смуги руху

## Інструменти автомобіля

### Інструменти



Деякі інструменти, буксирна серга та домкрат (тільки для автомобілів із запасним колесом) розташовуються у задній ніші для зберігання у підлозі багажного відділення.

Відкрийте кришку у передній частині дверей багажника.

## Колеса та шини

### Стан шини, стан колеса

Повільно їздіть краями дороги та під правильними кутами, якщо можливо. Водіння над різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

### Зимові шини

Зимні шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Згідно нормативів, встановлених у певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

## Позначення шин

Наприклад, **215/60 R 16 95 H**

**215** = ширина шини, мм

**60** = коефіцієнт поперечного перерізу (відношення висоти шини до її ширини), %

**R** = тип брекера: Радіальний

**RF** = тип: RunFlat

**16** = діаметр колеса, дюйми

**95** = індекс навантаження, наприклад, 95 є еквівалентом 690 кг

**H** = кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

**Q** = до 160 км/год

**S** = до 180 км/год

**T** = до 190 км/год

**H** = до 210 км/год

**V** = до 240 км/год

**W** = до 270 км/год

### Напрямні шини

Установіть направлені шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

## Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів, а також перед будь-якою тривалою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю тиску в шинах.

Відкрутіть ковпачок вентиля.



Тиск у шинах ⇨ 324.

На табличці з інформацією про тиск в шинах автомобіля, яка знаходиться на рамі правих або лівих передніх дверцят, вказані

дані про шини у комплектації виробника та відповідний тиск у шинах.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Завжди накачайте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Тиск у шинах ЕСО служить для того, щоб досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поводження автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить спрацювання шин.

Тиск у шинах залежить від багатьох факторів. Для визначення належного рівня тиску в шинах слід виконати такі дії:

1. Визначити ідентифікаційний код двигуна. Дані про двигун ⇨ 314.
2. Визначити тип відповідної шини.

У таблицях рівнів тиску в шинах наведені дані для всіх можливих комбінацій ⇨ 324.

Перелік шин, які можна використовувати для цього автомобіля див. у Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

### ⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може призвести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

Якщо потрібно зменшити чи збільшити тиск у шинах автомобіля із системою контролю тиску в шинах, вимкніть систему запалення. Після регулювання тиску в шинах увімкніть

запалювання та оберіть відповідне значення на стор. **Навантаження на шини** в центрі інформації для водія, ⇨ 132.

## Система контролю тиску в шинах

Після того як автомобіля досягає певної швидкості система контролю тиску в шинах (TPMS) раз на хвилину перевіряє тиск одночасно у всіх чотирьох шинах.

### Обережно

Система контролю тиску в шинах попереджає тільки про низький тиск у шинах і не є заміною регулярному технічному обслуговуванню шин водієм.

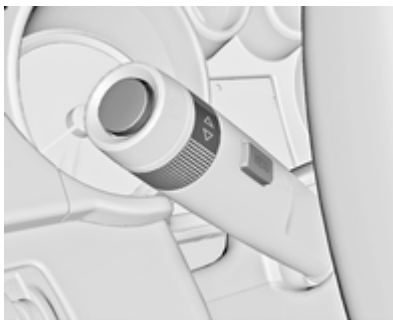
Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

### Примітка

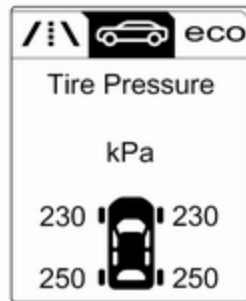
У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може призвести до скасування схвалення типу автомобіля.

Поточний тиск шин може відображатися в **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** в інформаційному центрі водія (DIC).

Меню можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Щоб вибрати **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** , натисніть **MENU**.



Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати систему контролю тиску в шинах.

Попередження про стан системи та стан тиску відображаються в інформаційному центрі водія у вигляді повідомлень, які супроводжується миготінням символу відповідної шини.





Розпізнавання стану тиску в шинах позначається контрольним індикатором (⚠) ⇨ 129.

Коли світиться індикатор (⚠), слід якомога скоріше зупинитися і накачати шини до рекомендованого тиску ⇨ 324.

Якщо систем несправна, (⚠) протягом 60-90 секунд блиматиме, а потім світитиметься постійно. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

Може статися, що після підкачування шин показники тиску в інформаційному центрі водія

зміняться тільки після того, як автомобіль рушить. До того часу індикатор (⚠) може світитися.

Якщо при низькій температурі індикатор (⚠) спалахує, а через певний час руху автомобіля згасає, це може свідчити про зниження тиску в шинах. Перевірте тиск у шинах.

Повідомлення автомобіля ⇨ 139.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання.

Дозволяється встановлювали лише колеса з датчиками тиску, інакше значення тиску не буде відображатися, а також постійно світитиметься сигналізатор (⚠).

На тимчасовому запасному колесі датчики тиску відсутні. Система контролю за тиском у шинах не працює для цих коліс. Загориться контрольний індикатор (⚠). Для решти трьох коліс система залишається робочою.

Використання доступних у торговельній мережі наборів для ремонту шин може зашкодити функціонуванню системи. Слід використовувати ремонтні комплекти, схвалені виробником.

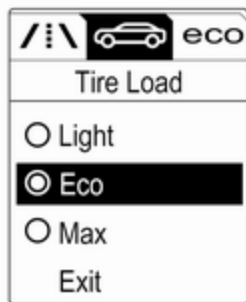
Зовнішнє потужне радіообладнання може відключити систему контролю за тиском у шинах.

Після кожної заміни шин датчики системи контролю тиску в шинах слід знімати для технічного обслуговування. В датчиках, закріплених гвинтами, слід замінити осердя клапана й ущільнювальне кільце. В датчиках, закріплених затискачами, слід повністю замінити шток клапана.

### Стан завантаження авто

Відрегулюйте тиск повітря в шинах відповідно до завантаження автомобіля, користуючись даними на інформаційній табличці або в таблиці рівнів тиску в шинах ⇨ 324, і оберіть відповідне значення в меню **Tire Load (Навантаження на шину)** в

інформаційному центрі водія,  
**Vehicle Information Menu (Меню  
інформації про автомобіль)** ⇨ 132.



Виберіть:

- **Light (Світло)** - комфортний режим тиску (завантаження - до 3 осіб.)
- **Eco (Еко)** - економний режим тиску (завантаження - до 3 осіб.)
- **Max (Макс.)** для повного завантаження.

## Процес синхронізації датчиків TPMS

Кожний датчик TPMS має унікальний ідентифікаційний код. Після перестановки коліс, заміни всього комплекту коліс або заміни одного чи декількох датчиків системи TPMS необхідно виконати розпізнавання цих ідентифікаційних кодів. Процес синхронізації датчиків TPMS також слід проводити після заміни запасного колеса звичайним, устаткованим датчиком TPMS.

Сигналізатор несправності (⚠), попереджувальне повідомлення чи код мають зникнути під час наступного ввімкнення запалювання. Розпізнавання датчиків і прив'язування їх до положення коліс виконується за допомогою пристрою повторного розпізнавання у складі системи TPMS у такій послідовності: ліве переднє колесо, праве переднє колесо, праве заднє колесо і ліве заднє. Під час розпізнавання датчика світитиметься відповідний вказівник повороту.

Зверніться на станцію технічного обслуговування, щоб провести обслуговування або придбати інструмент синхронізації. Для синхронізації першої шини/колеса дається 2 хвилини і 5 хвилин загалом для синхронізації усіх чотирьох шин/колес. Якщо процес синхронізації займає більше часу, синхронізація переривається, і його слід буде розпочати з початку.

Процес синхронізації датчиків TPMS:

1. Увімкніть стоянкове гальмо; в автомобілях з автоматичною трансмісією переведіть важіль селектора в положення **P**.
2. Увімкніть запалювання.
3. Натисніть **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту, щоб вибрати пункт **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** в інформаційному центрі водія (DIC).
4. Для прокручування меню тиску в шинах скористайтеся коліщатком регулятора.

5. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб почати процес синхронізації датчика. При цьому на екран буде виведене повідомлення із запитом прийому процесу.
6. Знову натисніть багатофункціональну кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити вибір. Клаксон дасть два гудки, позначаючи, що ресивер знаходиться в режимі синхронізації.
7. Розпочинайте процедуру з лівого переднього колеса.
8. Розташуйте інструмент синхронізації навпроти бокової стінки шини, поруч із золотником. Потім натисніть на кнопку, щоб увімкнути датчик TPMS. Короткий сигнал клаксона підтвердить, що код ідентифікації був синхронізований з цією шиною та положенням колеса.
9. Перейдіть до передньої правої шини і повторіть інструкції з пункту 8.
10. Перейдіть до задньої правої шини і повторіть інструкції з пункту 8.
11. Перейдіть до задньої лівої шини і повторіть інструкції з пункту 8. Два коротких сигнали клаксона підтвердять, що код ідентифікації датчика синхронізовано з задньою лівою шиною і процес синхронізації датчиків TPMS уже не виконується.
12. Вимкніть запалювання.
13. Встановіть рекомендований тиск в усіх чотирьох шинах, який позначений на інформаційній табличці тиску повітря в шинах.
14. Переконайтеся, що встановлене навантаження на шини відповідає вибраному тиску ⇨ 132.

### Залежність від температури

Тиск повітря в шинах залежить від температури шини. Під час руху автомобіля температура і тиск у шинах зростають.

В інформаційному центрі водія відображається фактичний рівень тиску в шинах. Тому важливо перевіряти тиск у шинах, коли вони є холодними.

### Глибина малюнка протектора

Перевіряйте глибину малюнку протектора регулярно.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).

З міркувань безпеки експлуатація шин з глибиною протектора, що відрізняється більше ніж на 2 мм на одній осі не рекомендується.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Якщо спереду є більше спрацювання, ніж ззаду, слід час від часу міняти місцями передні та задні колеса. Пересвідчіться в тому, що напрямок руху коліс не змінився.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Ми рекомендуємо міняти шини кожні 6 років.

## Заміна розміру шин та коліс

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин встановлених на заводі, потрібно перепрограмувати дані спідометра, номінальний тиск у шинах і внести інші зміни в налаштування автомобіля.

Після заміни шин на шини іншого розміру замініть ярлики з тиском у шинах.

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасує схвалення типу автомобіля.

## Колісні ковпаки

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Автомобілі зі стальними дисками: Коли використовуються колісні гайки, на стальні диски не можна встановлювати колісні ковпаки.

## Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що додають не більше 10 мм до поверхні шини та бокових частин (включаючи замок ланцюга).

### ⚠ Попередження

Пошкодження може призвести до розриву шини.

Зимові ланцюги дозволяється використовувати лише на шинах розміром 215/60 R16 та 225/50 R17.

Використання ланцюгів не дозволяється на тимчасовому запасному колесі.

## Комплект для ремонту шин

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього комплекту не можна усунути пошкодження шини, більше за 4 мм, а також бокове пошкодження шини.

### ⚠ Попередження

Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.



Комплект для ремонту шин знаходиться за кришкою з лівого боку багажного відділення.

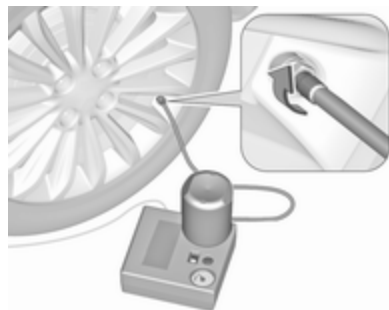
1. Вийміть набір для ремонту шин із відділення.
2. Вийміть компресор.



3. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень зберігання знизу компресора.

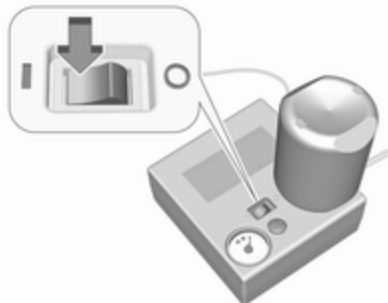


4. Прикрутіть повітропровід компресора до з'єднання на корпусі ущільнювача.
5. Установіть корпус ущільнювача у фіксатор на компресорі.  
Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.



6. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
7. Прикрутіть насадку на клапан шини.
8. Перемикач на компресорі повинен бути встановленим у положення 0.
9. Підключіть компресор до розетки для аксесуарів або в розетку для прикурювача.

Щоб уникнути розрядження акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



10. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення I. Шина наповнюється ущільнювачем.
11. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача випорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
12. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.
13. Вказаний рівень тиску в шинах досягається протягом

10 хвилин. Тиск у шинах  $\varnothing$  324. Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.



Якщо протягом 10 хвилин вказаного рівня тиску не досягнуто, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне пошкодження шини. Зверніться

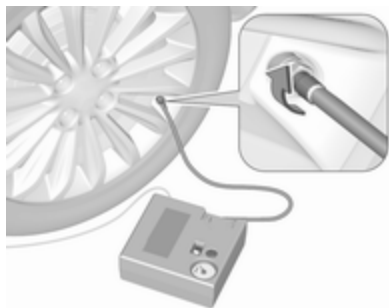
по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Знизьте зайвий тиск у шинах, натиснувши кнопку над індикатором тиску.

Не користуйтеся компресором більше 10 хвилин.

14. Зніміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до вільного місця під'єднання корпусу ущільнювача. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.
15. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
16. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.

17. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Через, приблизно, 10 км (але не більше 10 хвилин), зупиніться та перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.



Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторіть процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна

використовувати. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

18. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

### Примітка

Ходові характеристики відремонтованої шини значно погіршується, тому замініть цю шину.

Якщо ви почули незвичний шум або компресор став гарячим, вимкніть його, щонайменше на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на пляшці ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати приблизно від -30 °С.

Адаптери, що постачаються, можна використовувати для накачування інших предметів, наприклад, футбольних м'ячів, повітряних матрасів, рятувальних надувних човнів і т.д. Вони розташовані на зворотньому боці компресора. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

## Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин ⇨ 287.



Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неблизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- Вийміть запасне колесо ⇨ 293.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Домкрат не потребує технічного обслуговування.
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).

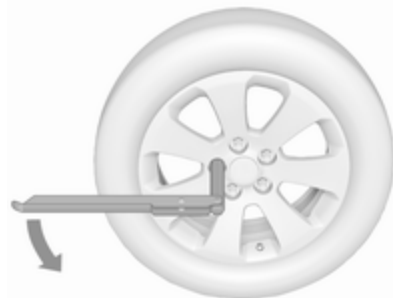
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід виїняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед встановленням колеса очистіть колісні гайки та різь чистою тканиною.

### Попередження

Не змащуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.

1. Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Зніміть колісний ковпак. Інструменти автомобіля ⇨ 280.

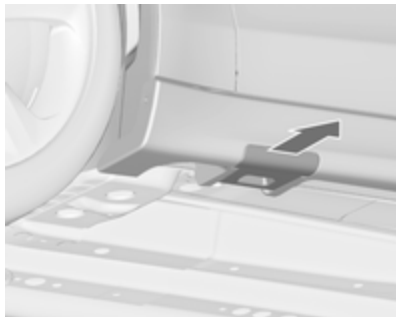
Легкосплавні диски: Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину між викруткою та легкосплавним диском.



2. Розкладіть ключ і встановіть його, перевіривши надійність його положення, після чого відкрутіть кожну гайку на півоберта.

Колеса можуть бути захищені за допомогою стопорних колісних гайок. Щоб ослабити ці спеціальні гайки, спершу

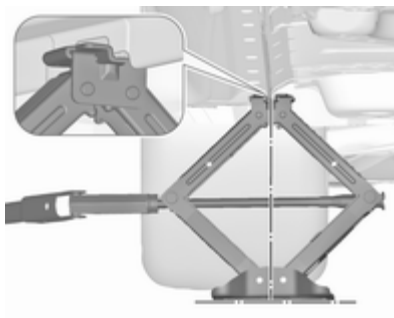
встановіть перехідник ключа на головку гайки, а потім встановіть на неї колісний ключ. Адаптер знаходиться в бардачку.



3. Деякі версії можуть мати точку кріплення домкрата закриту кришкою - потягніть її убік.



4. Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля.



5. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.

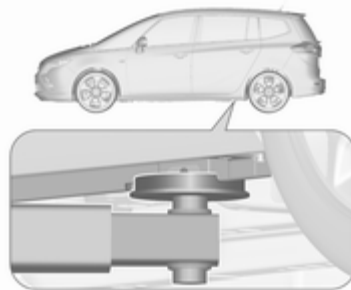


Причепіть колісний ключ та після правильного його вирівнювання обертайте колісний ключ, доки колесо не почне звисати над землею.

6. Відкрутіть колісні гайки.  
7. Замініть колесо. Запасне колесо  $\varnothing$  293  
8. Накрутіть гайки.  
9. Опустіть машину.

10. Установіть ключ і переконайтеся, що він надійно розташований, після чого закрутіть гайки в послідовності одну навпроти іншої. Обертальний момент затягування становить 140 Нм.
  11. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в ковпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних гайок.
  12. Поверніть на місце кришку точки кріплення домкрата.
  13. Складіть на місце замінене колесо ⇨ 293, інструменти для автомобіля ⇨ 280 та перехідник для колісних гайок ⇨ 78.
  14. Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування.
- Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

### Розміщення домкрата для підйомної платформи



Розмістіть задню стійку підйомної платформи по центру під виступом порогу.



Розмістіть передню стійку підйомної платформи на днищі.

### Запасне колесо

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин.

Якщо встановлене запасне колесо відрізняється від інших коліс, його можна класифікувати як тимчасове, внаслідок чого застосовуються відповідні обмеження швидкості автомобіля, навіть якщо вони не вказані на табличках технічних характеристик. Зверніться по

допомогу на станцію технічного обслуговування, щоб дізнатися відповідне обмеження швидкості. Запасне колесо має стальний обід.

### Обережно

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керуваності автомобіля. Замініть несправну шину якомога швидше.

Запасне колесо знаходиться у ніші під підлогою автомобіля.

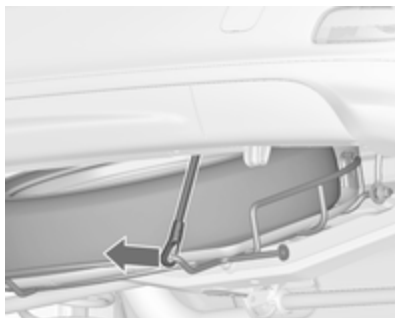
1. Відкрийте відсік зберігання багажного відділення  $\varnothing$  280.
2. Зніміть обидва ковпаки над шестикутними болтами.



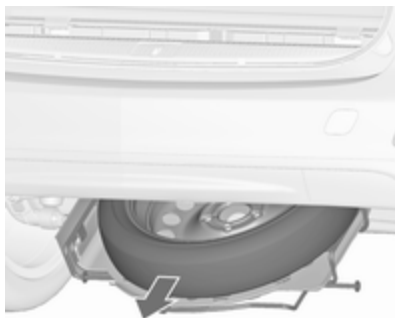
3. Установіть колісний ключ на один болт-шестигранник і повертайте його проти годинникової стрілки, доки не відчуєте опір.
4. Виконайте такі саме дії з іншими шестигранними болтами.



5. Підніміть тримач запасного колеса та відчепіть обидва фіксатори.
6. Опустіть тримач запасного колеса.



7. Від'єднайте трос безпеки.



8. Повністю опустіть тримач і зніміть запасне колесо.

9. Замініть колесо.

Пошкоджене колесо має бути закріпленим у багажному відділенні. Див. нижче.

10. Підніміть порожній тримач запасного колеса і вставте трос безпеки.

11. Підніміть тримач запасного колеса вище та зачепіть його обома фіксаторами. Відкриті сторони фіксаторів повинні бути спрямовані у напрямку руху автомобіля.

12. Закрийте порожній тримач запасного колеса шляхом повертання обох болтів-шестигранників проти годинникової стрілки по черзі за допомогою колісного ключа.

13. Встановіть ковпаки над шестигранними болтами.

14. Зберігайте колісний ключ і домкрат у відділенні для зберігання перед дверима багажного відділення.

15. Закрийте кришку відділення для зберігання.

Під час кріплення запасного колеса у тримачі слідкуйте за тим, щоб вентиль шини знаходився над заглибленням тримача.

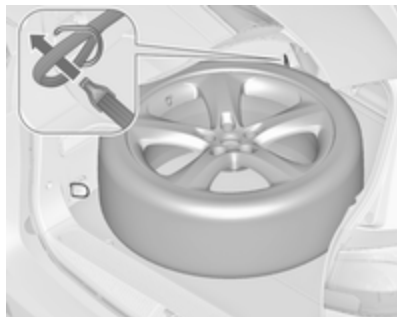
### **Зберігання пошкодженого колеса у багажному відділенні**

Тримач запасного колеса не призначена для коліс інших розмірів.

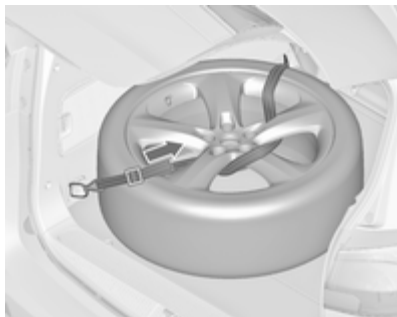
Пошкоджене колесо ширше за запасне колесо і має зберігатися у багажному відділенні та кріпитися ремнем. Інструменти автомобіля ⇨ 280.

Сидіння третього ряду необхідно скласти ⇨ 92.

1. Розташуйте колесо під лівою стінкою багажного відділення.



2. Проведіть вільний кінець ременя через передній отвір на лівій стінці.
3. Проведіть зачіпку ременя за проушину та потягніть, доки ремінь надійно не зафіксується в отворі.



4. Протягніть ремінь через спиці колеса, як показано на малюнку.
5. Закріпіть гачок у лівому отворі.
6. Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пряжці.

### ⚠ Небезпека

Коли в багажному відділенні перевозиться пошкоджене повнорозмірне колесо, під час руху автомобіля спинки задніх сидінь мають бути завжди піднятими та складеними.

### ⚠ Попередження

Якщо домкрат, колесо чи інше обладнання не закріплено в багажному відділенні, вони можуть стати причиною травм. У випадку різкого гальмування чи зіткнення незакріплене на місці обладнання може травмувати пасажирів.

Зберігайте домкрат та інструменти тільки у відповідних відділеннях і надійно їх закріплюйте.

Пошкоджене колесо, покладене у багажне відділення, слід завжди фіксувати ременем.

### Тимчасове запасне колесо

Використання тимчасового запасного колеса може вплинути на керування. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Якщо ваш автомобіль отримає прокол колеса на задній вісі під час буксирування іншого автомобіля, встановіть тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне колесо - на задню вісь.

Ланцюги для шин ⇨ 287.

### **Запасне колесо з направленою шиною**

Установіть направлені шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

## **Запуск від зовнішнього джерела**

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів та акумулятора іншої машини.

### **⚠ Попередження**

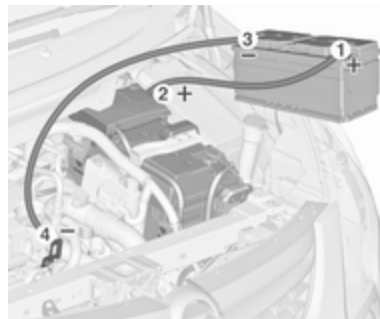
Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

### ⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор може замерзнути при температурі 0 °С. Перед підключенням товстих дротів розморозьте замерзлий акумулятор.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (Ah) не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізованими клемми та поперечним перерізом мінімум 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемми іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, трансмісію в нейтральному положенні, автоматичну трансмісію в положенні **P**.
- Зніміть захисні кришки позитивних полюсів на обох акумуляторах.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора.
3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля,



зокрема, блока двигуна чи болта кріплення двигуна. Установлюйте підключення на максимальній відстані від розрядженого акумулятора, щонайменше за 60 см від нього.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні тривати не довше, ніж 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.
3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ході приблизно на 3 хвилини з підключеними дротами.

4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

## Буксирування

### Буксирування автомобіля



Вставте викрутку в отвір у коротшому краї кришки. Обережно відсувайте викрутку убік, щоб зняти кришку. Щоб не пошкодити кришку, рекомендується розмістити між викруткою та рамою тканину.

Буксирна провухина зберігається разом із інструментами до автомобіля ⇨ 280.



Вкрутіть буксирну провухину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провухини.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Трансмісія в нейтральному положенні.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

Автомобілі з автоматичною трансмісією: Автомобілі мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Після буксирування відкрутіть буксирну провухину.

Вставте кришку знизу та закрийте.

## Буксирування іншого автомобіля



Вставте викрутку в отвір у нижньому краї кришки. Обережно опускайте викрутку вниз, щоб зняти кришку. Щоб не пошкодити кришку, рекомендується розмістити між викруткою та рамою тканину.

Буксирна провухина зберігається разом із інструментами до автомобіля ⇨ 280.



Вкрутіть буксирну провухину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провухини.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної провухини.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну провухину.

Вставте кришку знизу та зафіксуйте на місці.

## Догляд за зовнішнім виглядом

### Догляд за зовнішніми частинами

#### Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків.

Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона не сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожуючої речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

#### Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час

використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском.

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Очисники лобового та заднього скла мають бути вимкнені. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви маєте автомобіль вручну, переконайтеся, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають.

### Обережно

Завжди використовуйте м'який засіб з кислотністю рН від 4 до 9.

Не використовуйте м'які засоби на гарячих поверхнях.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

### Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Забороняється використовувати абразиви чи каустичні речовини, не користуйтеся шкребок і не чистіть без води.

### Полірування та воскування

Регулярно натирайте автомобіль воском (найпізніше, коли вода перестане капати). У протилежному випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на неї націплялися тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

### Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб між ним і склою не залишився бруд.

Очищуйте щітки склоочисника від залишків бруду за допомогою м'якої ганчірки та засобу для миття вікон. Також обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах і т. ін.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може призвести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

### Скляна панель

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону і т.п.), кислотні чи високолужні засоби чи абразивні серветки.

### Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

### Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

### Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Бітум/гумові матеріали можуть пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

### Система скрапленого газу

#### Небезпека

Скраплений газ важчий за повітря і може збиратися у западинах.

Проводьте роботу, пов'язану з днищем кузова в гаражних ямах з обережністю.

Для фарбування та при використанні сушильної камери при температурі понад 60 °C ємність для скрапленого газу слід демонтувати.

Не проводьте жодних модифікацій в системі для скрапленого газу.

### Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

### Задня система кріплення

Мийте зовнішній задній навісний багажник за допомогою промивки чи мийки високого тиску, щонайменше, один раз на рік.

Періодично користуйтеся заднім багажником, якщо ви не користуєтесь ним регулярно, особливо взимку.

### Заслінка повітропроводу

Очищуйте систему заслінок на передньому бампері для підтримки належної її роботи.

## Догляд за салоном

### Салон і внутрішня обшивка

Чистіть салон автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку, лише сухою тканиною або пилососом.

Очищуйте шкіряну оббивку за допомогою чистої води та м'якої тканини. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів і пристрої індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Колір тканини одягу може линяти. Це може призвести до видимих плям, особливо на світлій обшивці. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

### Обережно

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "блискавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

### Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим самим пилососом, що використовувався для чищення кузова.

Використовуйте пилосос для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання розчинників, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

## Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація ..... 305

Рекомендовані рідини, мастила та частини ..... 306

## Загальна інформація

### Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування ⇨ 121.

### Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30000 км або через 1 рік залежно від того, що відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

За суворих умов експлуатації (наприклад, для таксі та патрульних автомобілів) може знадобитися коротший інтервал обслуговування.

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Сполучене Королівство.

Дисплей обслуговування ⇨ 121.

### Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або через 1 рік залежно від того, що

відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 121.

### Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон.

Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтеся, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

### Інтервал обслуговування з терміном придатності моторного мастила, що залишився

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля.

Інформація про необхідність заміни моторного мастила відображається на дисплеї обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 121.

## Рекомендовані рідини, мастила та частини

### Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам. Пошкодження, які виникли через використання продуктів, які не відповідають цим характеристикам, не будуть покриватися умовами гарантії.

#### ⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

### Моторне мастило

Характерними ознаками кожної марки моторного мастила є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного мастила якість є більш



важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного мастила, який забезпечує оптимальний захист бензинових та дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні мастила інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтовий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне мастило з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища ☞ 311.

### **Доливка моторного мастила**

Моторні мастила різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного мастила.

Забороняється використовувати моторне мастило лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Вибирайте відповідне моторне мастило з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища ☞ 311.

### **Додаткові присадки для моторного мастила**

Використання присадок для моторного мастила може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

### **Ступені в'язкості моторного мастила**

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного мастила.

Всесезонне мастило позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть мастило з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища ☞ 311.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколишнього середовища.

### **Охолоджуюча рідина та антифриз**

Використовуйте тільки охолоджувальну рідину-антифриз тривалого використання на основі органічних кислот, схвалену для цього автомобіля. Зверніться до майстерні.

Система заповнена на заводі охолоджувальною рідиною, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання приблизно до температури -28 °С. У північних країнах із дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37 °С. Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджуючої рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджуючої рідини.

### **Рідина для системи гальм і зчеплення**

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

### **AdBlue**

Для усунення окисів азоту в вихлопних газах використовуйте лише рідину AdBlue ↻ 189.

## Технічні характеристики

Інформація про автомобіль ..... 309

Дані про автомобіль ..... 311

## Інформація про автомобіль

### Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика (його можна побачити під покриттям).

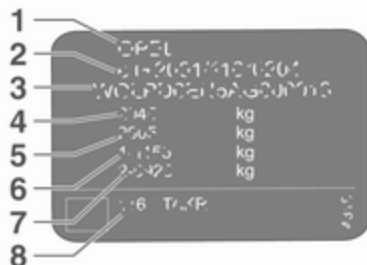
Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на панелі приладів (його видно крізь

лобове скло) або на правій панелі кузова всередині моторного відділення.

### Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на передній лівій або правій дверній рамі.



Інформація на маркувальній таблиці:

- 1 = виробник
- 2 = номер схвалення типу
- 3 = ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 = допустима повна маса автомобіля, кг
- 5 = допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6 = максимально допустиме навантаження на передню вісь, кг

- 7 = максимально допустиме навантаження на задню вісь, кг
- 8 = дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікацій, наведених у цьому посібнику.

## Позначення двигуна

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди. Дані про двигун  $\Phi$  314.

Для визначення типу певного двигуна див. дані про його потужність в Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

## Дані про автомобіль

### Рекомендовані рідини та мастила

#### Європейський графік обслуговування

#### Необхідна якість моторного мастила

| Якість моторного мастила | Усі країни Європи<br>(окрім Беларусі, Молдови, Росії та Туреччини) |                  | Лише Ізраїль                                     |                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------------|
|                          | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85)                   | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни |
| <b>dexos 1</b>           | –                                                                  | –                | ✓                                                | –                |
| <b>dexos 2</b>           | ✓                                                                  | ✓                | –                                                | ✓                |

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати не більше ніж 1 л моторного мастила якості ACEA C3 один раз між кожною заміною мастила.

#### Ступені в'язкості моторного мастила

| Температура навколишнього середовища | Усі країни Європи та Ізраїль<br>(окрім Беларусі, Молдови, Росії та Туреччини) |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | Бензинові й дизельні двигуни                                                  |
| до -25 °C                            | SAE 5W-30 або SAE 5W-40                                                       |
| нижче -25 °C                         | SAE 0W-30 або SAE 0W-40                                                       |

## Міжнародний графік обслуговування

Необхідна якість моторного мастила

Усі країни за межами Європи

окрім Ізраїлю

Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина

| Якість моторного мастила | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни |
|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------------|
| <b>dexos 1</b>           | ✓                                                | –                | –                                                | –                |
| <b>dexos 2</b>           | –                                                | ✓                | ✓                                                | ✓                |

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати моторне мастило з указаним у наведеному нижче списку рівнем якості:

Усі країни за межами Європи

окрім Ізраїлю

Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина

| Якість моторного мастила | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни |
|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------------|
| GM-LL-A-025              | ✓                                                | –                | ✓                                                | –                |
| GM-LL-B-025              | –                                                | ✓                | –                                                | ✓                |

| Якість моторного мастила     | Усі країни за межами Європи<br>окрім Ізраїлю     |                  | Лише Беларусь, Молдова, Росія та<br>Туреччина    |                  |
|------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------------|
|                              | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни |
| ACEA A3/B3                   | ✓                                                | –                | ✓                                                | –                |
| ACEA A3/B4                   | ✓                                                | ✓                | ✓                                                | ✓                |
| ACEA C3                      | ✓                                                | ✓                | ✓                                                | ✓                |
| API SM                       | ✓                                                | –                | ✓                                                | –                |
| Збереження ресурсу<br>API SN | ✓                                                | –                | ✓                                                | –                |

### Ступені в'язкості моторного мастила

| Усі країни за межами Європи (окрім Ізраїлю),<br>включно з Беларуссю, Молдовою, Росією та Туреччиною |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Температура навколишнього середовища                                                                | Бензинові й дизельні двигуни                          |
| до -25 °C                                                                                           | SAE 5W-30 або SAE 5W-40                               |
| нижче -25 °C                                                                                        | SAE 0W-30 або SAE 0W-40                               |
| до -20 °C                                                                                           | SAE 10W-30 <sup>1)</sup> або SAE 10W-40 <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Дозволено, але рекомендується використовувати мастило SAE 5W-30 або SAE 5W-40 з рівнем якості dexos.

## Дані про двигун

| Торгові позначення<br>Код ідентифікації двигуна     | 1.4<br>B14NEL    | 1.4<br>B14NET    | 1.4 LPG<br>B14NET     | 1.6 CNG<br>B16XNT    |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------|----------------------|
| Кількість циліндрів                                 | 4                | 4                | 4                     | 4                    |
| Робочий об'єм [см³]                                 | 1364             | 1364             | 1364                  | 1598                 |
| Потужність двигуна [кВт]<br>при об/хв               | 88<br>4200-6000  | 103<br>4900-6000 | 103<br>4900           | 110<br>5000          |
| Обертальний момент [Нм]<br>при об/хв                | 200<br>1850-4200 | 200<br>1850-4900 | 200<br>1850-4900      | 210<br>2300          |
| Тип пального                                        | Бензин           | Бензин           | Скраплений газ/бензин | Природний газ/бензин |
| Октанове число RON                                  |                  |                  |                       |                      |
| рекомендується                                      | 95               | 95               | 95                    | 95                   |
| можливий                                            | 98               | 98               | 98                    | 98                   |
| можливий                                            | 91               | 91               | 91                    | 91                   |
| Газ                                                 | –                | –                | LPG                   | CNG                  |
| Витрата моторного мастила [л/1000 км] <sup>2)</sup> | 0,6              | 0,6              | 0,6                   | 0,6                  |

2) Максимальне значення.



| Торгові позначення<br>Код ідентифікації двигуна     | 1.6<br>B16SHT    | 1.6<br>B16SHL    | 1.8<br>A18XEL | 1.8<br>A18XER |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|---------------|---------------|
| Кількість циліндрів                                 | 4                | 4                | 4             | 4             |
| Робочий об'єм [см³]                                 | 1598             | 1598             | 1796          | 1796          |
| Потужність двигуна [кВт]<br>при об/хв               | 147<br>5500      | 125<br>4750-6000 | 85<br>5600    | 103<br>6300   |
| Обертальний момент [Нм]<br>при об/хв                | 280<br>1650-5000 | 260<br>1650-4500 | 175<br>3800   | 175<br>3800   |
| Тип пального                                        | Бензин           | Бензин           | Бензин        | Бензин        |
| Октанове число RON                                  |                  |                  |               |               |
| рекомендується                                      | 98               | 98               | 95            | 95            |
| можливий                                            | 95               | 95               | 98            | 98            |
| можливий                                            | 91               | 91               | 91            | 91            |
| Газ                                                 | –                | –                | –             | –             |
| Витрата моторного мастила [л/1000 км] <sup>2)</sup> | 0,6              | 0,6              | 0,6           | 0,6           |

2) Максимальне значення.

| Торгові позначення<br>Код ідентифікації двигуна     | 1.6 Turbo<br>B16DTH | 1.6 Turbo<br>B16DTJ | 2.0 Turbo<br>A20DTL | 2.0 Turbo<br>A20DT |
|-----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| Кількість циліндрів                                 | 4                   | 4                   | 4                   | 4                  |
| Робочий об'єм [см³]                                 | 1598                | 1598                | 1956                | 1956               |
| Потужність двигуна [кВт]<br>при об/хв               | 100<br>3500-4000    | 88<br>4000          | 81<br>4000          | 96<br>4000         |
| Обертальний момент [Нм]<br>при об/хв                | 320<br>2000         | 320<br>2000         | 260<br>1750-2500    | 300<br>1750-2500   |
| Тип пального                                        | Дизель              | Дизель              | Дизель              | Дизель             |
| Витрата моторного мастила [л/1000 км] <sup>2)</sup> | 0,6                 | 0,6                 | 0,6                 | 0,6                |

2) Максимальне значення.

| Торгові позначення<br>Код ідентифікації двигуна | 2.0 Turbo<br>A20DTH | 2.0 Turbo<br>A20DTH | 2.0 Turbo<br>B20DTJ | 2.0 Turbo<br>B20DTH | 2.0 BiTurbo<br>A20DTR |
|-------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Кількість циліндрів                             | 4                   | 4                   | 4                   | 4                   | 4                     |
| Робочий об'єм [см³]                             | 1956                | 1956                | 1956                | 1956                | 1956                  |
| Потужність двигуна [кВт]<br>при об/хв           | 121<br>4000         | 96<br>4000          | 96<br>3750          | 125<br>3750         | 143<br>4000           |
| Обертальний момент [Нм]<br>при об/хв            | 350<br>1750-2500    | 300<br>1750-2500    | 300<br>1500-2750    | 400<br>1750-2500    | 400<br>1750-2500      |

| Торгові позначення                                  | 2.0 Turbo | 2.0 Turbo | 2.0 Turbo | 2.0 Turbo | 2.0 BiTurbo |
|-----------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| Код ідентифікації двигуна                           | A20DTH    | A20DTH    | B20DTJ    | B20DTH    | A20DTR      |
| Тип пального                                        | Дизель    | Дизель    | Дизель    | Дизель    | Дизель      |
| Витрата моторного мастила [л/1000 км] <sup>2)</sup> | 0,6       | 0,6       | 0,6       | 0,6       | 0,6         |

2) Максимальне значення.

## Ходові характеристики

| Двигун                                       | B14NEL | B14NET | B14NET<br>LPG | B16XNT<br>CNG | B16SHT | B16SHL |
|----------------------------------------------|--------|--------|---------------|---------------|--------|--------|
| Максимальна швидкість <sup>3)</sup> [км/год] |        |        |               |               |        |        |
| Механічна трансмісія                         | 190    | 200    | 195           | 200           | –      | –      |
| із системою стоп-старт                       | 192    | 202    | –             | –             | 220    | –      |
| Автоматична трансмісія                       | –      | 197    | –             | –             | –      | 208    |

3) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

| Двигун                                       | A18XEL | A18XER | B16DTH | B16DTJ | A20DTL | A20DT |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| Максимальна швидкість <sup>3)</sup> [км/год] |        |        |        |        |        |       |
| Механічна трансмісія                         | 185    | 195    | –      | –      | 183    | 191   |
| із системою стоп-старт                       | –      | –      | 193    | 186    | –      | 193   |
| Автоматична трансмісія                       | –      | –      | –      | –      | –      | –     |

3) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

| Двигун                                       | A20DTH<br>121 кВт | A20DTH<br>96 кВт | B20DTJ | B20DTH | A20DTR |
|----------------------------------------------|-------------------|------------------|--------|--------|--------|
| Максимальна швидкість <sup>3)</sup> [км/год] |                   |                  |        |        |        |
| Механічна трансмісія                         | 208               | –                | –      | –      | –      |
| із системою стоп-старт                       | 209               | –                | –      | 208    | 218    |
| Автоматична трансмісія                       | 205               | 192              | 192    | 205    | –      |

3) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

## Маса автомобіля

Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання

|                           | Двигун     | Механічна трансмісія | Автоматична трансмісія |
|---------------------------|------------|----------------------|------------------------|
| 5 сидінь/7 сидінь<br>[кг] | B14NEL     | 1613/1640            | –                      |
|                           | B14NET     | 1613/1640            | 1613/1640              |
|                           | B14NET LPG | 1664/1691            | –                      |
|                           | B16SHT     | 1664/1691            | –                      |
|                           | B16XNT CNG | 1701/1728            | –                      |
|                           | B16SHL     | –                    | 1701/1728              |
|                           | A18XEL     | 1571/1598            | –                      |
|                           | A18XER     | 1571/1598            | –                      |

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 108.

|                           | Двигун  | Механічна трансмісія | Автоматична трансмісія |
|---------------------------|---------|----------------------|------------------------|
| 5 сидінь/7 сидінь<br>[кг] | B16DTH  | 1701/1728            | –                      |
|                           | B16DTJ  | 1701/1728            | –                      |
|                           | A20DTL  | 1701/1728            | –                      |
|                           | A20DT   | 1701/1728            | –                      |
|                           | A20DTH  | 1733/1760            | 1733/1760              |
|                           | 121 кВт |                      |                        |
|                           | A20DTH  | –                    | 1733/1760              |
|                           | 96 кВт  |                      |                        |
|                           | B20DTJ  | –                    | 1788/1815              |
|                           | B20DTH  | 1733/1760            | 1788/1815              |
|                           | A20DTR  | 1733/1760            | –                      |

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 108.

## Габаритні розміри автомобіля

|                                            | Zafira Tourer |
|--------------------------------------------|---------------|
| Довжина [мм]                               | 4656          |
| Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]          | 1884          |
| Ширина із двома зовнішніми дзеркалами [мм] | 2100          |

|                                                                                     | Zafira Tourer |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Висота (без антени) [мм]                                                            | 1685          |
| Довжина підлоги багажного відділення зі складеним третім рядом сидінь [мм]          | 1094          |
| Довжина підлоги багажного відділення зі складеним другим і третім рядом сидінь [мм] | 1842          |
| Ширина багажного відділення [мм]                                                    | 1057          |
| Висота багажного відділення біля дверей відділення [мм]                             | 840           |
| Колісна база [мм]                                                                   | 2760          |
| Діаметр повороту [м]                                                                | 11,9          |



## Властивості

### Моторне мастило

| Двигун               | B14NEL | B14NET,<br>B14NET LPG | B16XNT CNG | B16SHT,<br>B16SHL | A18XEL,<br>A18XER |
|----------------------|--------|-----------------------|------------|-------------------|-------------------|
| включаючи фільтр [л] | 4,0    | 4,0                   | 4,5        | 5,5               | 4,5               |
| між MIN і MAX [л]    | 1,0    | 1,0                   | 1,0        | 1,0               | 1,0               |

| Двигун               | B16DTH,<br>B16DTJ | A20DT,<br>A20DTL | A20DTH | B20DTH,<br>B20DTJ | A20DTR |
|----------------------|-------------------|------------------|--------|-------------------|--------|
| включаючи фільтр [л] | 5,0               | 4,5              | 4,5    | 5,25              | 4,5    |
| між MIN і MAX [л]    | 1,0               | 1,0              | 1,0    | 1,0               | 1,0    |

### Паливний бак

|                                                        |                              |
|--------------------------------------------------------|------------------------------|
| Бензин/дизельне пальне, заправний об'єм [л]            | 58                           |
| Скrapлений природний газ, заправний об'єм [кг] або [л] | 25 кг <sup>4)</sup> чи 144 л |
| Бензин, заправний об'єм                                | 14                           |
| Скrapлений нафтовий газ, заправний об'єм [л]           | 60                           |

4) При тискові 20 МПа/200 бар/2900 фунт-сили/кв. дюйм та температурі 15 °С.

## Бачок для AdBlue

AdBlue, заправний об'єм [л]

7,5

## Тиск у шинах

| Двигун            | Шини                                                    | Comfort до 3 пасажирів            |                                   | ECO до 3 пасажирів                |                                   | Із повним навантаженням           |                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                   |                                                         | передні                           | задні                             | передні                           | задні                             | передні                           | задні                             |
|                   |                                                         | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) |
| B14NEL,<br>B14NET | 215/60 R16,<br>225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19 | 220/2,2 (32)                      | 220/2,2 (32)                      | 260/2,6 (38)                      | 260/2,6 (38)                      | 230/2,3 (33)                      | 300/3,0 (43)                      |
| B14NET LPG        | 225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19                | 220/2,2 (32)                      | 220/2,2 (32)                      | 260/2,6 (38)                      | 260/2,6 (38)                      | 230/2,3 (33)                      | 300/3,0 (43)                      |
| B16XNT CNG        | 225/50 R17                                              | 220/2,2 (32)                      | 220/2,2 (32)                      | 260/2,6 (38)                      | 260/2,6 (38)                      | 230/2,3 (33)                      | 280/2,8 (41)                      |
| B16SHT,<br>B16SHL | 225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19                | 260/2,6 (38)                      | 240/2,4 (35)                      | 280/2,8 (41)                      | 280/2,8 (41)                      | 270/2,7 (39)                      | 320/3,2 (46)                      |

| Двигун            | Шини                                                    | Comfort до 3 пасажирів                       |                                            | ECO до 3 пасажирів                           |                                            | Із повним навантаженням                      |                                            |
|-------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                   |                                                         | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) |
| A18XEL,<br>A18XER | 215/60 R16,<br>225/50 R17                               | 220/2,2 (32)                                 | 220/2,2 (32)                               | 260/2,6 (38)                                 | 260/2,6 (38)                               | 230/2,3 (33)                                 | 280/2,8 (41)                               |
| B16DTH,<br>B16DTJ | 215/60 R16,<br>225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19 | 240/2,4 (35)                                 | 240/2,4 (35)                               | 280/2,8 (41)                                 | 280/2,8 (41)                               | 260/2,6 (38)                                 | 300/3,0 (43)                               |
| A20DTL            | 215/60 R16,<br>225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19 | 240/2,4 (35)                                 | 240/2,4 (35)                               | 280/2,8 (41)                                 | 280/2,8 (41)                               | 250/2,5 (36)                                 | 300/3,0 (43)                               |
| A20DT             | 215/60 R16,<br>225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19 | 240/2,4 (35)                                 | 240/2,4 (35)                               | 280/2,8 (41)                                 | 280/2,8 (41)                               | 260/2,6 (38)                                 | 300/3,0 (43)                               |

| Двигун            | Шини                                                    | Comfort до 3 пасажирів                       |                                            | ECO до 3 пасажирів                           |                                            | Із повним навантаженням                      |                                            |
|-------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                   |                                                         | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) |
| B20DTH,<br>B20DTJ | 225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19,               | 260/2,6 (38)                                 | 240/2,4 (35)                               | 280/2,8 (41)                                 | 280/2,8 (41)                               | 280/2,8 (41)                                 | 320/3,2 (46)                               |
| A20DTR,<br>A20DTH | 225/50 R17,<br>235/45 R18,<br>235/40 R19,<br>225/45 R18 | 260/2,6 (38)                                 | 240/2,4 (35)                               | 280/2,8 (41)                                 | 280/2,8 (41)                               | 280/2,8 (41)                                 | 320/3,2 (46)                               |
| Усі               | Тимчасове<br>запасне колесо                             | 420/4,2 (61)                                 | 420/4,2 (61)                               | –                                            | –                                          | 420/4,2 (61)                                 | 420/4,2 (61)                               |

## Інформація для споживача

Інформація для споживача ..... 327

Запис даних автомобіля та  
конфіденційність ..... 329

## Інформація для споживача

### Декларація про відповідність

#### Системи радіозв'язку

Цей автомобіль оснащений системами для передавання та приймання радіохвиль, на які розповсюджується дія Директиви ЄС 1999/5/ЄС. Ці системи відповідають основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви ЄС 1999/5/ЄС. Примірник Декларації про відповідність можна завантажити на нашому веб-сайті.

#### Радарні системи

Декларації відповідності радарних систем вимогам конкретних країн містяться на наведеній нижче сторінці:

**European Union**

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Delphi Electronics & Safety  
 Model / Type Designation: L2C0038TR  
 Description / Intended Use:  
 Electronically Scanned Radar (ESR),  
 a 76.5GHz adaptive cruise control system  
 radar fitted to motor vehicles at vehicle  
 manufacture  
 Applied Standards:  
 47 CFR Part 15  
 CEPT ERC Recommendation 70-03  
 EN 60950  
 EN 301 091  
 European Commission Directive  
 2006/28/EC  
 I declare that the product referenced  
 above is in compliance with the essential  
 requirements and other relevant  
 provisions of Directive 1999/5/EC, on the  
 approximation of the laws of the member  
 states relating to Directive 1999/5/EC.

**Brazil**

Modelo: L2C0038TR



1071-10-3451



0107897843800248

Este equipamento  
 opera em caráter  
 secundário, isto é,  
 não tem direito a  
 proteção contra  
 interferência  
 prejudicial, mesmo de estações do  
 mesmo tipo, e não pode causar  
 interferência a sistemas operando em  
 caráter primário

**Indonesia**

14785/POSTEL/2010  
 1982

**Jordan**

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87  
 Equipment Type: Low Power Device (LPD)

**Malaysia**

Approval #: B 05358

**Moldova**

8526

**Morocco**

AGREE PAR L'ANRT MAROC  
 Numéro d'agrément :  
 MR 4838 ANRT 2009  
 Date d'agrément : 22/5/2009

**Singapore**

Complies with  
 IDA Standards  
 DA105753

**South Africa**

TA-2009/163  
 APPROVED

**South Korea**

방송통신위원회  
 인증번호 : KCC-CR09PWL200908TR

**Taiwan**

◎ CCA009LP4590T3

**UAE**

TRA  
 REGISTERED No:  
 0018923/09  
 DEALER No:  
 DA0047809/10

**United States of America and Canada**

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

## Домкрат

### Переклад декларації про відповідність

Декларація про відповідність директиві ЄС 2006/42/ЄС

Даним засвідчуємо, що виріб:

Маркування виробу: Домкрат

Тип/номер частини GM: 13348505, 13504504

відповідає положенням директиви ЄС 2006/42/ЄС.

Застосовні технічні норми:

|          |                                                                                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| GMN9737  | = підйомне обладнання                                                          |
| GM 14337 | = домкрат із комплекту стандартного обладнання - випробування складових частин |
| GMN5127  | = справність автомобіля - підйом і використання домкрата на СТО                |

GMW15005 = домкрат із комплекту стандартного обладнання та запасне колесо, випробування автомобіля

ISO TS 16949 = системи керування якістю

Сторона, що підписала цей документ, уповноважена складати технічну документацію.

м. Рюссельсхайм, 31 січня 2014 р. підпис

Ганс-Петер Метцгер (Hans-Peter Metzger)

Директор інженерно-технічного відділу, підрозділ ходової частини та конструювання

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

## Запис даних автомобіля та конфіденційність

### Записувальні пристрої даних про події

#### Модулі зберігання даних автомобіля

Велика кількість електронних компонентів вашого автомобіля мають модулі зберігання даних, які зберігають технічні дані про стан автомобіля, події чи помилки на тимчасовій чи постійній основі. Загалом ця технічна інформація містить відомості про стан деталей, модулів, систем та довокільця:

- робочі умови компонентів системи (наприклад, рівні заповнення)
- повідомлення про стан автомобіля і його окремих компонентів (наприклад, кількість обертів коліс / частота обертів, зниження швидкості, бічне прискорення)

- збоїв в роботі та дефекти важливих компонентів системи
- реакція автомобіля на певні дорожні ситуації (наприклад, розкриття подушки безпеки, увімкнення системи регулювання курсової стійкості)
- навколишні умови (наприклад, температура)

Ці дані мають виключно технічний характер і допомагають визначати та виправляти помилки, а також оптимізувати роботу автомобіля.

Ці дані неможливо використати для відтворення профілів та маршрутів руху автомобіля.

Під час виконання обслуговування, наприклад, в разі ремонту, ТО, гарантійних випадків або контролю якості, працівники мережі ТО (включно з виробником) матимуть змогу за допомогою спеціальних діагностичних пристроїв прочитати цю технічну інформацію з модулів зберігання даних про події й помилки. За необхідності на цих станціях технічного обслуговування ви отримаєте

докладнішу інформацію. Після виправлення помилки дані видаляються з модуля зберігання помилки, або ж вони постійно перезаписуються.

При використанні автомобіля можуть статися ситуації, в яких ці технічні дані у поєднанні з іншою інформацією (звіт про ДТП, пошкодження автомобіля, покази свідків, тощо) можуть бути пов'язані з конкретною особою - можливо, із залученням експерта.

Додаткові функції, узгоджені з клієнтом у договорі (наприклад, визначення місцезнаходження автомобіля в разі необхідності екстреної технічної допомоги), дозволяють передавати певні дані про автомобіль.

## Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується у деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та безпека системи запалення. Вона також використовується у зв'язку з такими зручними функціями, як радіодистанційне керування для замикання/відмикання дверцят та запуску двигуна, а також для автомобільних передавачів для відкриття дверей гаража. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не зберігає особисту інформацію або ж посилання на будь-яку систему Opel, де зберігається особиста інформація.





## Показчик

## А

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Аварійні ліхтарі.....                         | 118      |
| Автоматична трансмісія .....                  | 193      |
| Автоматичне блокування .....                  | 27       |
| Автоматичне регулювання<br>освітлення .....   | 155      |
| Автомобільний акумулятор .....                | 261      |
| Автомобільний домкрат.....                    | 280      |
| Автомобіль попереду.....                      | 132      |
| Адаптивне переднє освітлення                  | 131      |
| Адаптивний круїз-контроль.....                | 132, 207 |
| Аксесуари та модифікації<br>автомобілів ..... | 255      |
| Активне екстрене гальмування                  | 220      |
| Активні підголовники.....                     | 42       |
| Антиблокувальна система<br>гальм .....        | 197      |
| Анти-блокувальна система<br>гальм (ABS) ..... | 127      |

## Б

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Багажне відділення .....                         | 28, 92 |
| Багажник на даху .....                           | 107    |
| Бардачок .....                                   | 78     |
| Безпека автомобіля.....                          | 29     |
| Блок запобіжників вантажного<br>відділення ..... | 278    |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Блок запобіжників моторного<br>відділення ..... | 275      |
| Блок запобіжників панелі<br>приладів .....      | 277      |
| Бокові ліхтарі.....                             | 154      |
| Бокові ліхтарі повороту .....                   | 272      |
| Бортовий комп'ютер .....                        | 144      |
| Буксирний пристрій.....                         | 250      |
| Буксирувальне обладнання .....                  | 251      |
| Буксирування.....                               | 250, 299 |
| Буксирування автомобіля .....                   | 299      |
| Буксирування іншого<br>автомобіля .....         | 300      |
| Буксирування причепа .....                      | 250      |

## В

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Важіль селектора .....                                     | 193 |
| Вентиляція.....                                            | 169 |
| Верхня полиця .....                                        | 80  |
| Виконання робіт .....                                      | 256 |
| Використання цього посібника ....                          | 3   |
| Вимикач світла .....                                       | 154 |
| Випукла форма .....                                        | 33  |
| Випуск води й бруду з системи<br>дизельного пального ..... | 263 |
| Витрати пального - викиди CO <sub>2</sub>                  | 249 |
| Вихлоп двигуна .....                                       | 187 |
| Відділення в підлокітнику .....                            | 81  |
| Відділення для зберігання... 77, 78                        |     |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Відділення для зберігання в передній частині салону..... | 79  |
| Відділення для зберігання на панелі дверей.....          | 79  |
| Відділення для зберігання під сидіннями .....            | 80  |
| Відділення для зберігання у центральній консолі .....    | 81  |
| Відділення на панелі інструментів.....                   | 77  |
| Відмикання автомобіля .....                              | 6   |
| Вікна.....                                               | 35  |
| Вікна з електропідйомниками.....                         | 36  |
| Вікна з ручним приводом .....                            | 35  |
| Властивості .....                                        | 323 |
| Внесені в пам'ять параметри.....                         | 27  |
| Внутрішнє освітлення .....                               | 273 |
| Внутрішні дзеркала.....                                  | 34  |
| Вступ .....                                              | 3   |

## Г

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Габаритні розміри автомобіля ..... | 321      |
| Галогенові фари .....              | 264      |
| Гальма .....                       | 197, 261 |
| Гальмівна рідина .....             | 261      |
| Гідропідсилювач.....               | 128      |
| Глибина малюнка протектора .....   | 285      |

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Годинник.....                                                           | 115 |
| Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей ..... | 137 |

## Д

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| Дальнє світло .....                                  | 131, 156 |
| Дані про автомобіль.....                             | 311      |
| Дані про двигун .....                                | 314      |
| Дані стосовно автомобіля .....                       | 3        |
| Датчики.....                                         | 118      |
| Датчик рівня пального .....                          | 119      |
| Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна ..... | 121      |
| Дах.....                                             | 39       |
| Дверцята.....                                        | 28       |
| Дверцята відчинені .....                             | 132      |
| Деактивація подушок безпеки .....                    | 67, 125  |
| Декларація про відповідність... ..                   | 327      |
| Дзеркала з підігрівом .....                          | 34       |
| Дисплей обслуговування .....                         | 121      |
| Дисплей трансмісії .....                             | 193      |
| Догляд за зовнішнім виглядом.....                    | 301      |
| Догляд за зовнішніми частинами .....                 | 301      |
| Догляд за салоном .....                              | 304      |
| Допоміжна система при старті з місця під гору .....  | 200      |

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Допоміжний обігрівач.....                     | 176 |
| Допоміжні системи водія.....                  | 204 |
| Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків..... | 234 |

## Е

|                                                                                 |          |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Електрична система.....                                                         | 273      |
| Електричне стоянкове гальмо .....                                               | 127, 198 |
| Електронна система клімат-контролю.....                                         | 172      |
| Електронна система курсової стійкості.....                                      | 201      |
| Електронна система курсової стійкості вимкнена.....                             | 128      |
| Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система..... | 129      |
| Електронні системи водіння .....                                                | 194      |

## З

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Загальна інформація .....      | 250 |
| Заднє вікно з підігрівом ..... | 38  |
| Задні ліхтарі .....            | 269 |
| Задні протитуманні фари .....  | 131 |
| Задні сидіння.....             | 49  |
| Задня протитуманна фара.....   | 164 |
| Задня система кріплення.....   | 82  |
| Заміна коліс .....             | 290 |

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Заміна лампи .....                                  | 264     |
| Заміна розміру шин та коліс ....                    | 286     |
| Заміна щітки склоочисника ....                      | 264     |
| Замки для захисту від доступу дітей .....           | 27      |
| Запальничка .....                                   | 117     |
| Запасне колесо .....                                | 293     |
| Запис даних про автомобіль та конфіденційність..... | 329     |
| Записувальні пристрої даних про події.....          | 329     |
| Запобіжники .....                                   | 273     |
| Запотівання кришок фар .....                        | 165     |
| Запуск .....                                        | 19      |
| Запуск від зовнішнього джерела .....                | 297     |
| Запуск двигуна .....                                | 182     |
| Запуск та експлуатація.....                         | 181     |
| Заряд батареї .....                                 | 144     |
| Засоби керування на кермі .....                     | 110     |
| Зберігання.....                                     | 78      |
| Зберігання автомобіля.....                          | 255     |
| Зберігання в багажному відділенні.....              | 95      |
| Звичайний режим роботи кондиціонера .....           | 178     |
| Звуковий сигнал .....                               | 15, 111 |
| Зимові шини .....                                   | 280     |
| Зменшена потужність двигуна. ....                   | 130     |

|                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Знак аварійної зупинки .....                                                 | 106     |
| Знімна кришка полиця для розміщення багажу в задній частині автомобіля ..... | 97      |
| Зовнішнє освітлення .....                                                    | 13, 154 |
| Зовнішнє світло .....                                                        | 131     |
| Зовнішні дзеркала.....                                                       | 33      |
| Зовнішня температура .....                                                   | 114     |

## I

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Ідентифікаційний номер автомобіля ..... | 309     |
| Імобілайзер .....                       | 32, 130 |
| Індикатори.....                         | 118     |
| Індикатор несправності .....            | 126     |
| Індикація дистанції попереду... ..      | 219     |
| Інструменти .....                       | 280     |
| Інструменти автомобіля.....             | 280     |
| Інтерактивне шасі.....                  | 202     |
| Інформаційний центр водія.....          | 132     |
| Інформаційні дисплеї.....               | 132     |
| Інформація про завантаження .....       | 108     |
| Інформація про обслуговування .....     | 305     |

## K

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Камера заднього виду ..... | 232 |
| Капот .....                | 257 |
| Каталізатор .....          | 188 |
| Кермо з підігрівом .....   | 111 |

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Керування автомобілем .....     | 180      |
| Керування кермом.....           | 180      |
| Клімат-контроль .....           | 17       |
| Ключі .....                     | 22       |
| Ключі, замки.....               | 22       |
| Код.....                        | 139      |
| Колеса та шини .....            | 280      |
| Колісні ковпаки .....           | 286      |
| Комплект для ремонту шин ....   | 287      |
| Контрольні індикатори.....      | 122      |
| Кришка багажного відділення ... | 95       |
| Круїз-контроль .....            | 131, 204 |

## L

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Ланцюги для шин .....                  | 287 |
| Ліхтарі аварійної сигналізації ..      | 163 |
| Ліхтарі в сонцезахисних козирках ..... | 166 |
| Ліхтарі заднього ходу .....            | 165 |
| Ліхтарі стоянкового освітлення ..      | 164 |
| Лобове скло.....                       | 35  |

## M

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Маркувальна табличка ..... | 309      |
| Маса автомобіля .....      | 320      |
| Мастило, двигун.....       | 311      |
| Мастило, моторне.....      | 257, 306 |
| Медична аптечка .....      | 106      |
| Механічна трансмісія ..... | 196      |
| Мигання фар .....          | 157      |

|                                                    |          |
|----------------------------------------------------|----------|
| Місця встановлення системи безпеки для дітей ..... | 71       |
| Моторне мастило.....                               | 306, 311 |
| Моторні мастила .....                              | 257      |

## Н

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Навантаження на дах.....                          | 108 |
| Навішення причепа.....                            | 250 |
| Наліпка подушки безпеки.....                      | 61  |
| Натисніть педаль.....                             | 126 |
| Небезпека, попередження та обережно .....         | 4   |
| Несправність електричного стоянкового гальма..... | 127 |
| Низький рівень пального .....                     | 130 |
| Низький рівень рідини в бачку омивача .....       | 131 |

## О

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Оббивка.....                       | 304      |
| Обігрівач Quickheat.....           | 176      |
| Обкатка нового автомобіля .....    | 181      |
| Обмежувач швидкості.....           | 205      |
| Обслуговування .....               | 178, 305 |
| Огляд панелі приладів .....        | 11       |
| Одометр .....                      | 118      |
| Органи управління.....             | 110      |
| Освітлення виходу .....            | 167      |
| Освітлення номерного знака .....   | 272      |
| Освітлення передньої консолі ..... | 167      |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Освітлення під час входу .....                         | 167 |
| Освітлення при денному світлі .....                    | 158 |
| Освітлення приладової панелі .....                     | 273 |
| Освітлення салону.....                                 | 165 |
| Отвори для кріплення .....                             | 102 |
| Отвори кріплення Top-tether .....                      | 75  |
| Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу ..... | 256 |
| Охолоджуюча рідина двигуна .....                       | 259 |
| Охолоджуюча рідина та антифриз.....                    | 306 |

## П

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Паливо для роботи автомобіля на природному газі ..... | 242     |
| Паливо для роботи на скрапленому газі.....            | 240     |
| Пальне.....                                           | 239     |
| Пальне для бензинових двигунів .....                  | 239     |
| Пальне для дизельних двигунів .....                   | 240     |
| Панель приладів .....                                 | 118     |
| Паркування .....                                      | 20, 186 |
| Паски безпеки .....                                   | 56      |
| Пасок безпеки .....                                   | 9       |
| Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках .....       | 58      |
| Паспорт автомобіля .....                              | 22      |

|                                                         |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| Перевірки автомобіля.....                               | 256      |
| Передні протитуманні фари ....                          | 164      |
| Передні сидіння.....                                    | 43       |
| Переривання подачі живлення .....                       | 195      |
| Персоналізація автомобіля .....                         | 147      |
| Підвищення передачі.....                                | 128      |
| Підголівники .....                                      | 41       |
| Підігрів сидінь .....                                   | 49       |
| Підлокітник.....                                        | 48       |
| Підсилювач гальм .....                                  | 199      |
| Підстанки .....                                         | 78       |
| Повідомлення автомобіля .....                           | 139      |
| Повідомлення бокової мертвої зони видимості.....        | 230      |
| Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду.....       | 215      |
| Повітрозабірник .....                                   | 178      |
| Повітропроводи.....                                     | 177      |
| Повітряний фільтр .....                                 | 178, 187 |
| Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки ..... | 125      |
| Позначення двигуна.....                                 | 310      |
| Позначення шин .....                                    | 280      |
| Положення перемикача системи запалювання .....          | 181      |
| Положення сидіння .....                                 | 43       |
| Поломка.....                                            | 299      |
| Помилка .....                                           | 195      |

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Помічник дальнього світла.....                                 | 131 |
| Попереджувальні звукові сигнали .....                          | 143 |
| Попередній прогрів .....                                       | 129 |
| Попільнички .....                                              | 118 |
| Поповнення рівня пального ....                                 | 243 |
| Поради щодо керування автомобілем.....                         | 180 |
| Припинення подачі пального під час перевищення швидкості ..... | 183 |
| Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом .....     | 126 |
| Прокол.....                                                    | 290 |
| Протибуксовочна гальмівна система .....                        | 200 |
| Протибуксовочна гальмівна система вимкнена.....                | 129 |
| Протитуманна фара .....                                        | 131 |
| Протитуманні фари .....                                        | 268 |
| <b>Р</b>                                                       |     |
| Радіопульт дистанційного керування .....                       | 23  |
| Радіочастотна ідентифікація (RFID).....                        | 330 |
| Регульовані повітропроводи ...                                 | 177 |
| Регулювання дзеркала .....                                     | 9   |

|                                                                  |          |
|------------------------------------------------------------------|----------|
| Регулювання діапазону освітлення фарами .....                    | 157      |
| Регулювання за допомогою електропривода .....                    | 33       |
| Регулювання керма .....                                          | 10, 110  |
| Регулювання освітлення панелі приладів .....                     | 165      |
| Регулювання підголівника .....                                   | 9        |
| Регулювання плавності ходу....                                   | 200      |
| Регулювання сидіння .....                                        | 6        |
| Регулювання сидіння з електроприводом .....                      | 45       |
| Регулювання сидінь .....                                         | 43       |
| Рейки для завантаження та гачки кріплення .....                  | 102      |
| Рекомендовані рідини та мастила .....                            | 306, 311 |
| Рідина в бачку омивача .....                                     | 260      |
| Рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна..... | 189      |
| Рідина для системи гальм і зчеплення.....                        | 306      |
| Робота фар під час їзди закордоном .....                         | 157      |
| Робоча рідина гідропідсилювача керма.....                        | 260      |
| Розетки .....                                                    | 116      |
| Розкладний піддон .....                                          | 106      |

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Роликові штори ..... | 38       |
| Ручне гальмо.....    | 197, 198 |
| Ручний режим .....   | 194      |

## С

|                                                                  |          |
|------------------------------------------------------------------|----------|
| Сажовий фільтр.....                                              | 129, 187 |
| Світильники для читання .....                                    | 166      |
| Селективне каталітичне відновлення.....                          | 189      |
| Селектор палива .....                                            | 120      |
| Сигнали повороту та зміни смуги руху .....                       | 163      |
| Сидіння другого ряду .....                                       | 49       |
| Сидіння третього ряду .....                                      | 54       |
| Символи .....                                                    | 4        |
| Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла ..... | 35       |
| Система адаптивного світла фар .....                             | 158, 267 |
| Система бокових подушок безпеки .....                            | 66       |
| Система гальм і зчеплення ....                                   | 126      |
| Система допомоги під час паркування .....                        | 222      |
| Система допомоги під час руху з причепом .....                   | 254      |
| Система запобігання викраденню автомобіля ...                    | 29, 30   |
| Система зарядки .....                                            | 125      |

|                                                             |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| Система захисту від розряджання акумуляторної батареї ..... | 168      |
| Система зменшення засліплювальної дії світла вручну .....   | 34       |
| Система зупинки-запуску .....                               | 183      |
| Система керування дальнім світлом.....                      | 156      |
| Система кондиціонера .....                                  | 170      |
| Система контролю тиску в шинах.....                         | 129, 282 |
| Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки .....  | 124      |
| Система надувних шторок безпеки .....                       | 66       |
| Система обігріву та вентиляції .....                        | 169      |
| Система подушок безпеки .....                               | 61       |
| Система попередження про виїзд за межі смуги руху .....     | 128, 238 |
| Система промивки/чищення заднього скла .....                | 114      |
| Система промивки/чищення лобового скла .....                | 112      |
| Система управління вантажем .....                           | 102      |
| Система фронтальних подушок безпеки .....                   | 65       |
| Система Flex-Fix.....                                       | 82       |

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Системи безпеки для дітей.....         | 69  |
| Системи безпеки для дітей ISOFIX ..... | 75  |
| Системи виявлення предметів .....      | 222 |
| Системи клімат-контролю.....           | 169 |
| Системи промивки та чищення .....      | 15  |
| Сітка безпеки .....                    | 104 |
| Складані дзеркала .....                | 33  |
| Скляна панель .....                    | 39  |
| Сонцезахисні козирки .....             | 38  |
| Спідометр .....                        | 118 |
| Стаціонарні повітропроводи .....       | 178 |
| Стоянкове гальмо .....                 | 198 |

## Т

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Тахометр .....               | 119      |
| Тиск мастила в двигуні ..... | 130      |
| Тиск у шинах .....           | 281, 324 |
| Траєкторія світла.....       | 158      |
| Трансмісія .....             | 18       |
| Тримач для велосипеда.....   | 82       |

## У

|                                                         |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| Указівник повороту .....                                | 124      |
| Ультразвукова система допомоги під час паркування ..... | 128, 222 |
| Утримання з вимкненим двигуном.....                     | 182      |

## Ф

|           |     |
|-----------|-----|
| Фари..... | 154 |
|-----------|-----|

## Х

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Характеристики водіння та поради щодо буксирування ..... | 250 |
| Характерні особливості освітлення.....                   | 167 |
| Ходові характеристики .....                              | 318 |

## Ц

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Центральний замок ..... | 24 |
|-------------------------|----|

## А

|             |               |
|-------------|---------------|
| AdBlue..... | 129, 189, 306 |
|-------------|---------------|

## В

|                    |     |
|--------------------|-----|
| BlueInjection..... | 189 |
|--------------------|-----|

## D

|          |     |
|----------|-----|
| DEF..... | 189 |
|----------|-----|





[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: березня 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

КТА-2722/8-uk

03/2015

